



**Организация Объединенных Наций**

**Доклад Комиссии Организации  
Объединенных Наций по праву  
международной торговли**

**Сорок вторая сессия  
(29 июня – 17 июля 2009 года)**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Шестьдесят четвертая сессия**

**Дополнение № 17**



Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят четвертая сессия  
Дополнение № 17

## **Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли**

Сорок вторая сессия  
(29 июня – 17 июля 2009 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2009 год

### *Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

# Содержание

Глава	Стр.
I. Введение . . . . .	1
II. Организация работы сессии . . . . .	1
A. Открытие сессии . . . . .	1
B. Членский состав и участники . . . . .	1
C. Выборы должностных лиц . . . . .	2
D. Повестка дня . . . . .	3
E. Учреждение Комитета полного состава . . . . .	4
F. Утверждение доклада . . . . .	4
III. Окончательная доработка и принятие комментариев ЮНСИТРАЛ по сотрудничеству, сношениям и координации в процессе производства по делам о трансграничной несостоятельности . . . . .	4
IV. Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках . . . . .	8
A. Введение . . . . .	8
B. Доклад о прогрессе, достигнутом Рабочей группой I (Закупки) в выполнении возложенного на нее мандата . . . . .	9
C. Доклад Комитета полного состава о рассмотрении проекта пересмотренного типового закона . . . . .	16
Статья 1. Сфера применения . . . . .	16
Статья 2. Определения . . . . .	16
Статья 3. Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок [, и межправительственные соглашения (в рамках данного государства)] . . . . .	20
Статьи 4 и 5 . . . . .	21
Статья 6. Информация о планируемой деятельности в области закупок . . . . .	21
Статья 7. Правила, касающиеся методов, способов и процедур закупок и видов привлечения предложений . . . . .	23
Статья 8. Сообщения в процессе закупок . . . . .	29
Статья 11. Правила, касающиеся описания объекта закупок и положений и условий договора о закупках или рамочного соглашения . . . . .	33
Статья 12. Правила, касающиеся критериев оценки [оценки представлений] . . . . .	35
Статья 14. Обеспечение представления . . . . .	40
Статья 15. Предквалификационные процедуры . . . . .	41
Статья 16. Отклонение всех представлений . . . . .	41

Статья 17. Отклонение представлений с аномально заниженной ценой . . . . .	47
Статья 18. Отклонение представления на основании подкупа со стороны поставщиков или подрядчиков или на основании коллизии интересов. . . . .	48
Статья 19. Акцепт представлений и вступление в силу договора о закупках. . . .	49
Статья 21. Конфиденциальность. . . . .	54
Статья 22. Отчет о процедурах закупок. . . . .	58
Будущая работа . . . . .	61
Доклад о работе Комитета полного состава . . . . .	61
D. Решения Комиссии по пункту 5 повестки дня. . . . .	61
V. Арбитраж и согласительная процедура: доклад Рабочей группы II о ходе работы . . . . .	62
VI. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы . . . . .	67
A. Доклад Рабочей группы V о ходе работы. . . . .	67
B. Восьмой многонациональный коллоквиум для представителей судебных органов. . . .	68
C. Будущая работа в области законодательства о несостоятельности. . . . .	69
VII. Обеспечительные интересы: доклад Рабочей группы VI о ходе работы . . . . .	69
VIII. Возможная будущая работа в области транспортного права: комментарий к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов . . . . .	73
A. Новая информация о мероприятиях, касающихся Конвенции . . . . .	73
B. Возможная будущая работа по пояснительной записке . . . . .	75
IX. Возможная будущая работа в области электронной торговли . . . . .	77
X. Возможная будущая работа в области коммерческого мошенничества . . . . .	79
XI. Одобрение текстов других организаций: пересмотренный вариант 2007 года Унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов, опубликованный Международной торговой палатой . . . . .	84
XII. Наблюдение за осуществлением Нью-йоркской конвенции . . . . .	84
XIII. Техническая помощь и техническое сотрудничество . . . . .	86
A. Мероприятия по техническому сотрудничеству и технической помощи. . . . .	86
B. Содействие единообразному толкованию текстов ЮНСИТРАЛ. . . . .	88
C. Библиотека и онлайн-ресурсы . . . . .	89
XIV. Статус и содействие принятию текстов ЮНСИТРАЛ. . . . .	90
XV. Методы работы ЮНСИТРАЛ. . . . .	92
XVI. Координация и сотрудничество . . . . .	99
A. Общие положения. . . . .	99
B. Доклады других международных организаций . . . . .	100

XVII.	Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях .....	104
XVIII.	Учебные международные торговые арбитражные разбирательства .....	107
	А. Общие замечания .....	107
	В. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства памяти Виллема К. Виса в 2009 году .....	108
	С. Мадридское учебное торговое арбитражное разбирательство 2009 года .....	109
XIX.	Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии. ....	109
XX.	Прочие вопросы. ....	110
	А. Программа стажировок .....	110
	В. Микрофинансирование в контексте международного экономического развития ...	110
	С. Оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии. ....	111
XXI.	Сроки и место проведения будущих совещаний .....	111
	А. Сорок третья сессия Комиссии. ....	111
	В. Сессии рабочих групп .....	112
Приложение		
	Перечень документов, представленных Комиссии на ее сорок второй сессии .....	114





## I. Введение

1. В настоящем докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) освещается работа сорок второй сессии Комиссии, проходившей в Вене с 29 июня по 17 июля 2009 года.
2. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года настоящий доклад представляется Ассамблее, а также представляется для замечаний Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

## II. Организация работы сессии

### A. Открытие сессии

3. Сорок вторая сессия Комиссии была открыта 29 июня 2009 года.

### B. Членский состав и участники

4. Комиссия была учреждена резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи в составе 29 государств, избираемых Ассамблеей. В своей резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года Ассамблея расширила членский состав Комиссии с 29 до 36 государств. В своей резолюции 57/20 от 19 ноября 2002 года Ассамблея еще раз расширила членский состав Комиссии с 36 до 60 государств. В настоящее время членами Комиссии, избранными 17 ноября 2003 года и 22 мая 2007 года, являются следующие государства, срок полномочий которых истекает в последний день, предшествующий началу ежегодной сессии Комиссии в указанном году<sup>1</sup>: Австралия (2010), Австрия (2010), Алжир (2010), Армения (2013), Бахрейн (2013), Беларусь (2010), Бенин (2013), Болгария (2013), Боливия (Многонациональное Государство) (2013), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2010), Габон (2010), Гватемала (2010), Германия (2013), Гондурас (2013), Греция (2013), Египет (2013), Зимбабве (2010), Израиль (2010), Индия (2010), Иран (Исламская Республика) (2010), Испания (2010), Италия (2010), Камерун (2013), Канада (2013), Кения (2010), Китай (2013), Колумбия (2010), Латвия (2013), Ливан (2010), Мадагаскар (2010), Малайзия (2013), Мальта (2013), Марокко (2013), Мексика (2013), Монголия (2010), Намибия (2013), Нигерия (2010), Норвегия (2013), Пакистан (2010), Парагвай (2010), Польша (2010), Республика Корея (2013), Российская Федерация (2013), Сальвадор (2013), Сенегал (2013), Сербия (2010), Сингапур (2013), Соединенное

<sup>1</sup> В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи члены Комиссии избираются на шестилетний срок. Из нынешнего состава 30 членов были избраны Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии 17 ноября 2003 года (решение 58/407), а остальные 30 членов были избраны Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии 22 мая 2007 года (решение 61/417). В своей резолюции 31/99 Ассамблея изменила даты начала и окончания членства, постановив, что срок полномочий членов Комиссии начинается в первый день очередной ежегодной сессии Комиссии сразу же после их избрания и заканчивается в последний день перед открытием седьмой очередной ежегодной сессии после их избрания.

Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2013), Соединенные Штаты Америки (2010), Таиланд (2010), Уганда (2010), Фиджи (2010), Франция (2013), Чешская Республика (2010), Чили (2013), Швейцария (2010), Шри-Ланка (2013), Эквадор (2010), Южная Африка (2013) и Япония (2013).

5. На сессии были представлены все члены Комиссии, за исключением Бенина, Габона, Гватемалы, Греции, Зимбабве, Латвии, Мадагаскара, Мальты, Намибии, Пакистана, Парагвая, Уганды и Эквадора.

6. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Доминиканская Республика, Индонезия, Иордания, Йемен, Казахстан, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мали, Никарагуа, Новая Зеландия, Панама, Перу, Румыния, Словакия, Словения, Тунис, Турция, Филиппины, Финляндия, Хорватия и Швеция.

7. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

б) *межправительственные организации*: Восточноафриканское сообщество, Всемирная торговая организация (ВТО), Евразийское экономическое сообщество, Европейская комиссия, Карибское сообщество, Международная ассоциация регулирования вопросов несостоятельности, Международный институт по унификации частного права, Организация экономического сотрудничества и развития и Постоянная палата третейского суда;

в) *приглашенные неправительственные организации*: Американская ассоциация адвокатов, Европейская ассоциация адвокатов компаний, Международная ассоциация специалистов по вопросам реструктуризации, несостоятельности и банкротства (ИНСОЛ), Международная ассоциация по свопам и производным финансовым инструментам, Международная торговая палата, Международная федерация инженеров-консультантов, Международный морской комитет, Международный совет по торговому арбитражу, Региональный центр по международному коммерческому арбитражу (Лагос, Нигерия) и Центр международных исследований в области права.

8. Комиссия приветствовала участие в ее работе международных неправительственных организаций, обладающих опытом в областях, связанных с основными пунктами повестки дня сессии. Их участие имеет важнейшее значение для обеспечения качества текстов, подготавливаемых Комиссией, и Комиссия просила Секретариат продолжать приглашать такие организации на свои сессии.

## **С. Выборы должностных лиц**

9. Комиссия избрала следующих должностных лиц:

*Председатель:* г-н Су-Геун ОХ (Республика Корея)

*Заместители Председателя:* г-жа Сузан ДАУНИНГ (Австралия)  
 г-н Жан-Марк МПЭЙ (Камерун)  
 г-жа Мария ШИМАНСКА (Польша)

*Докладчик:* г-н Рикардо САНДОВАЛЬ ЛОПЕС (Чили)

#### **D. Повестка дня**

10. На своем 888-м заседании 29 июня 2009 года Комиссия утвердила следующую повестку дня сессии:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Окончательная доработка и принятие комментариев ЮНСИТРАЛ по сотрудничеству, сношениям и координации в процессе производства по делам о трансграничной несостоятельности
5. Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках
6. Арбитраж и согласительная процедура: доклад Рабочей группы II о ходе работы
7. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы
8. Обеспечительные интересы: доклад Рабочей группы VI о ходе работы
9. Возможная будущая работа в области транспортного права: комментарий к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов
10. Возможная будущая работа в области электронной торговли
11. Возможная будущая работа в области коммерческого мошенничества
12. Одобрение текстов, принятых другими организациями: Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов (УПО 600), опубликованные Международной торговой палатой
13. Наблюдение за осуществлением Нью-Йоркской конвенции
14. Техническая помощь в области реформы законодательства
15. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ
16. Методы работы ЮНСИТРАЛ
17. Координация и сотрудничество:
  - a) общие вопросы;
  - b) сообщения других международных организаций

18. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
19. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства:
  - a) Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса;
  - b) Мадридское учебное торговое арбитражное разбирательство
20. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
21. Прочие вопросы
22. Сроки и место проведения будущих совещаний
23. Утверждение доклада Комиссии.

#### **Е. Учреждение Комитета полного состава**

11. Комиссия учредила Комитет полного состава и передала ему на рассмотрение пункт 5 повестки дня. Комиссия избрала Председателем Комитета Мирей-Франс Бланшар (Канада). Комитет провел 14 заседаний со 2 по 10 июля. На своем 892-м заседании 10 июля Комиссия рассмотрела доклад Комитета полного состава и постановила включить его в настоящий доклад (см. пункты 49-282 ниже.)

#### **Г. Утверждение доклада**

12. На своих 899-м и 900-м заседаниях 17 июля 2009 года Комиссия консенсусом утвердила настоящий доклад.

### **III. Окончательная доработка и принятие комментариев ЮНСИТРАЛ по сотрудничеству, сношениям и координации в процессе производства по делам о трансграничной несостоятельности**

13. Комиссия напомнила, что на своей тридцать девятой сессии в 2006 году она решила, что первоначальной работе по обобщению практического опыта заключения и использования трансграничных протоколов о несостоятельности следует оказать содействие на неформальной основе посредством консультаций с судьями и специалистами-практиками по вопросам несостоятельности и что предварительный доклад о ходе этой работы должен быть представлен Комиссии для дальнейшего рассмотрения на ее сороковой сессии в 2007 году<sup>2</sup>. Комиссия также напомнила, что в ходе первой части своей сороковой сессии в 2007 году она рассмотрела этот предварительный доклад (A/CN.9/629) и выразила

---

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункт 209 (с).

удовлетворение в отношении прогресса, достигнутого в работе по обобщению практического опыта заключения и использования трансграничных протоколов о несостоятельности и подтвердила, что эта работа должна быть продолжена Секретариатом на неформальной основе в консультации с судьями, специалистами-практиками и другими экспертами<sup>3</sup>.

14. Комиссия также напомнила, что на сорок первой сессии в 2008 году ей была представлена записка Секретариата о ходе дальнейшей работы в этой области (A/CN.9/654). На этой сессии Комиссия отметила, что были продолжены консультации с судьями и специалистами-практиками в области несостоятельности и что Секретариатом было подготовлено обобщение практического опыта на основе резюме содержания, приведенного в приложении к предыдущему докладу Комиссии (A/CN.9/629). По причине ограничений, связанных со сроками и возможностями по обеспечению перевода, это обобщение не удалось представить Комиссии на ее сорок первой сессии<sup>4</sup>.

15. Было напомнено, что на своей сорок первой сессии Комиссия выразила удовлетворение прогрессом в работе по обобщению практического опыта и решила, что это обобщение должно быть представлено в качестве рабочего документа Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) на ее тридцать пятой сессии (Вена, 17-21 ноября 2008 года) для первоначального обсуждения. На этой сессии Рабочая группа V может принять решение о продолжении обсуждения обобщения на своей тридцать шестой сессии (Нью-Йорк, 18-22 мая 2009 года) и представить свои рекомендации сорок второй сессии Комиссии в 2009 году с учетом того, что координация и сотрудничество на основе соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности будут, по всей вероятности, играть заметную роль в поиске решений в отношении международного режима предпринимательских групп в делах о несостоятельности<sup>5</sup>.

16. Было отмечено, что Рабочая группа рассмотрела проект комментариев о сотрудничестве, сношениях и координации в процессе производства по делам о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.83) на своей тридцать пятой сессии, на которой она просила распространить этот проект среди правительств для получения их замечаний до ее тридцать шестой сессии (A/CN.9/666, пункт 22). Этот вариант пересмотренных комментариев был распространен в ноябре 2008 года.

17. Проект комментариев был пересмотрен на основе решений, принятых Рабочей группой на ее тридцать пятой сессии, замечаний, поступивших от правительств, и дополнительных соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности, которые были заключены после подготовки первого проекта.

18. На нынешней сессии Комиссии были представлены пересмотренный вариант проекта комментариев (A/CN.9/WG.V/WP.86), замечания государств по проекту комментариев (A/CN.9/WG.V/WP.86/Add.1-3) и доклад о работе тридцать шестой сессии Рабочей группы, на которой было продолжено рассмотрение этого проекта (A/CN.9/671, пункты 12-15). Комиссия заслушала

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17)*, часть I, пункт 191.

<sup>4</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, пункт 320.

<sup>5</sup> Там же, пункт 321.

устное сообщение о проекте комментариев и отметила, что в них необходимо внести некоторые незначительные обновления с учетом важных соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности, заключенных после рассмотрения проекта Рабочей группой на ее тридцать шестой сессии.

19. Комиссия выразила признательность за подготовку проекта комментариев и подчеркнула их полезность для специалистов-практиков и судей, а также кредиторов и других заинтересованных сторон в делах о несостоятельности, особенно в контексте нынешнего финансового кризиса. В этой связи комментарии рассматривались как очень своевременный документ, который найдет свое применение в ряде важных и сложных дел и который является первым, посвященным соглашениям по вопросам трансграничной несостоятельности документом, подготовленным международной организацией. Комиссия также выразила признательность за включение в проект предложений, внесенных правительствами после распространения проекта комментариев (документ A/CN.9/WG.V/WP.83; см. пункты 16 и 17 выше), и согласилась с тем, что этому документу следует дать название "Практическое руководство по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности".

20. Что касается термина "суд", который используется в проекте практического руководства и определение которого содержится в пункте 13 (f) документа A/CN.9/WG.V/WP.86, то было пояснено, что в соответствии с терминологией Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (Типовой закон ЮНСИТРАЛ о несостоятельности)<sup>6</sup> и Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности<sup>7</sup> он охватывает судебные и иные органы, включая административные органы, компетентные осуществлять контроль или надзор за производством по делам о несостоятельности. Чтобы избежать любых возможных недопониманий в отношении употребления этого термина, Комиссия решила исключить второе предложение пункта 8 документа A/CN.9/WG.V/WP.86.

21. В отношении пункта 17 части III А Комиссия решила изменить первое предложение, изложив его следующим образом: "Если стороны желают получить одобрение соглашения судом, в некоторых правовых системах от суда может потребоваться изыскать соответствующие предусмотренные законом полномочия на такое одобрение, поскольку такие действия могут быть не охвачены понятием "общие справедливые или неотъемлемые" права суда".

22. Комиссия решила изменить второе предложение пункта 18 части III А, изложив его следующим образом: "Как отмечалось выше в отношении управляющих в делах о несостоятельности, один из вопросов, которые следует учитывать, заключается в том, что, поскольку судьи должны действовать на основе предусмотренных законом полномочий, их действия за рамками таких полномочий могут повлечь за собой их личную ответственность". Для согласования третьего и четвертого предложений с пересмотренным вторым предложением и пунктом 17 Комиссия решила также заменить в третьем предложении слово "заключать" словами "официально одобрять" и исключить

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3. См. также пункт 376 (o) ниже.

<sup>7</sup> Там же, в продаже под № R.05.V.10.

часть четвертого предложения после слов "знаний о соглашениях о трансграничной несостоятельности". Она решила также исключить ссылки на общее и гражданское право в пунктах 17 и 18 и заменить их ссылкой более общего характера, например, на "некоторые" или "определенные" правовые системы.

23. С учетом высказанной обеспокоенности тем, что термин "трансграничное соглашение" является слишком общим, Комиссия решила называть эти соглашения "соглашениями по вопросам трансграничной несостоятельности", а в короткой форме – "соглашениями по вопросам несостоятельности" или "соглашениями".

24. На своем 890-м заседании 1 июля 2009 года Комиссия приняла следующее решение:

*"Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*отмечая, что расширение торговли и инвестиций ведет к увеличению числа случаев, когда предпринимательская деятельность осуществляется на глобальной основе и предприятия и отдельные лица имеют активы и интересы более чем в одном государстве,*

*отмечая также, что в случаях, когда субъектами в процессе производства по делам о несостоятельности являются должники, имеющие активы более чем в одном государстве, или члены предпринимательской группы, осуществляющие деловые операции и имеющие активы более чем в одном государстве, как правило, возникает острая необходимость в трансграничном сотрудничестве и координации в вопросах надзора за активами и деятельностью этих отдельных должников и членов предпринимательских групп и управления такими активами и деятельностью, в том числе, когда это требуется, в рамках параллельных производств по делам о несостоятельности,*

*считая, что сотрудничество и координация в производстве по делам о трансграничной несостоятельности могут значительно повысить шансы на спасение отдельных лиц и предпринимательских групп, оказавшихся в тяжелом финансовом положении,*

*признавая, что принципы трансграничного сотрудничества и координации и способы их возможного осуществления на практике не пользуются широкой известностью,*

*будучи убеждена в том, что предоставление легко доступной информации о нынешней практике в области трансграничной координации и сотрудничества, которую могли бы применять и использовать судьи, специалисты-практики и другие стороны, заинтересованные в производстве по делам о несостоятельности, может способствовать и содействовать такому сотрудничеству и координации и позволить избежать ненужных задержек и расходов,*

*напоминая о том, что Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности закладывает законодательную базу, способствующую эффективной трансграничной координации и сотрудничеству,*

1. *принимает* Практическое руководство по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности, содержащееся в рабочем документе A/CN.9/WG.V/WP.86, и уполномочивает Секретариат включить в него дополнительную информацию в отношении недавно принятых соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности и отредактировать и окончательно доработать текст Практического руководства в свете обсуждений, состоявшихся в Комиссии;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать, в том числе в электронном виде, текст Практического руководства и препроводить его правительствам с просьбой предоставить его в распоряжение соответствующих органов, с тем чтобы сделать его широко известным и доступным;

3. *рекомендует* судьям, специалистам-практикам в области несостоятельности и другим заинтересованным сторонам, участвующим в производстве по делам о трансграничной несостоятельности, должным образом учитывать Практическое руководство, когда это целесообразно;

4. *рекомендует* всем государствам продолжать рассматривать вопрос о применении Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности".

#### **IV. Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках**

##### **A. Введение**

25. Комиссия напомнила, что на своей тридцать седьмой сессии в 2004 году она выразила согласие с тем, что Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупке товаров (работ) и услуг<sup>8</sup> ("Типовой закон о закупках 1994 года") может быть с пользой обновлен для учета новых видов практики, особенно тех из них, которые обусловлены использованием электронных сообщений при публичных закупках, и опыта, накопленного при использовании этого Типового закона в качестве основы реформирования законодательства<sup>9</sup>. Комиссия также отметила, что на той сессии она постановила поручить подготовку предложений о пересмотре Типового закона о закупках 1994 года своей Рабочей группе I (Закупки). Рабочей группе был предоставлен гибкий мандат на выявление вопросов, которые должны быть рассмотрены в ходе обсуждения<sup>10</sup>.

26. Комиссия отметила, что Рабочая группа приступила к этой работе на своей шестой сессии (Вена, 30 августа – 3 сентября 2004 года) и что к настоящему времени она провела одиннадцать однонедельных сессий, на которых обсуждались вопросы о пересмотре положений Типового закона о закупках

---

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.V.13.

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/59/17), пункт 81.

<sup>10</sup> Там же, пункт 82.



1994 года<sup>11</sup>. Комиссия напомнила, что на своей тридцать восьмой – сорок первой сессиях, проведенных в 2005-2008 годах, она вновь заявляла о своей поддержке проводимого обзора и отражения в пересмотренном типовом законе о публичных закупках (пересмотренный типовый закон) новых методов закупок<sup>12</sup>. Кроме того, было отмечено, что на своей тридцать девятой сессии Комиссия высказала рекомендацию о том, что в процессе обновления Типового закона о закупках 1994 года и сопроводительного Руководства к нему Рабочей группе следует принять во внимание вопросы коллизии интересов, а также рассмотреть вопрос о том, необходимо ли будет включить в пересмотренный Типовой закон какие-либо специальные положения, регулирующие эти вопросы<sup>13</sup>. На своей сороковой сессии Комиссия рекомендовала Рабочей группе принять конкретную повестку дня ее последующих сессий, с тем чтобы ускорить проводимую работу<sup>14</sup>. На своей сорок первой сессии Комиссия предложила Рабочей группе предпринять усилия по ускорению завершения данного проекта, с тем чтобы создать возможность для окончательной доработки и принятия пересмотренного типового закона вместе с Руководством по принятию в течение разумных сроков<sup>15</sup>.

27. На нынешней сессии Комиссии были представлены следующие документы: а) проект типового закона о публичных закупках и сопроводительная записка Секретариата (A/CN.9/WG.I/WP.68 и Add.1 и A/CN.9/WG.I/WP.69 и Add.1-5); б) доклады о работе четырнадцатой (Вена, 8-12 сентября 2008 года), пятнадцатой (Нью-Йорк, 2-6 февраля 2009 года) и шестнадцатой<sup>16</sup> (Нью-Йорк, 26-29 мая 2009 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/664, A/CN.9/668 и A/CN.9/672, соответственно); и с) новые предложения о пересмотре Типового закона о закупках 1994 года.

## **В. Доклад о прогрессе, достигнутом Рабочей группой I (Закупки) в выполнении возложенного на нее мандата**

28. Комиссия отметила, что на своих первых сессиях Рабочая группа в основном концентрировала свое внимание на следующих ключевых темах, по которым Рабочая группа рекомендовала включить полностью новые положения или внести существенные поправки: а) использование электронных сообщений при публичных закупках; б) электронные реверсивные аукционы; с) представления с аномально заниженной ценой; и d) рамочные соглашения.

<sup>11</sup> Доклады Рабочей группы о работе ее шестой–шестнадцатой сессий см. A/CN.9/568, A/CN.9/575, A/CN.9/590, A/CN.9/595, A/CN.9/615, A/CN.9/623, A/CN.9/640, A/CN.9/648, A/CN.9/664, A/CN.9/668 и A/CN.9/672, соответственно.

<sup>12</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункт 172; там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 192; там же, *шестидесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17), часть I, пункт 170; и там же, *шестидесят третья сессия, Дополнение № 17* (A/63/17), пункт 307.

<sup>13</sup> Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункт 192.

<sup>14</sup> Там же, *шестидесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17) часть I, пункт 170.

<sup>15</sup> Там же, *шестидесят третья сессия, Дополнение № 17* (A/63/17), пункт 307.

<sup>16</sup> По просьбе Рабочей группы (A/CN.9/668, пункт 277) и после проведения консультаций с бюро Комиссии шестнадцатая сессия Рабочей группы была проведена 26–29 мая 2009 года в сроки, первоначально отведенные для сорок пятой сессии Рабочей группы IV (Электронная торговля).

Было сообщено, что принципы, лежащие в основе большинства таких положений, были согласованы, при том что остаются нерешенными некоторые вопросы редакционного характера.

29. Было отмечено, что на последующих сессиях основное внимание уделялось закупкам услуг, альтернативным методам закупок, упрощению и стандартизации Типового закона о закупках 1994 года, а также вопросам коллизии интересов и что на этих сессиях были обсуждены новые положения и существенные изменения к имеющимся положениям, касающимся этих вопросов.

30. Комиссия заслушала доклад о прогрессе, достигнутом в отдельных областях работы.

31. Что касается общих аспектов электронных закупок, то было отмечено, что положения пересмотренного типового закона, которые позволят использовать электронные сообщения в процессе закупок, будут включены в новую статью 8, в которой будут совместно рассмотрены вопросы о форме сообщений и средствах их передачи и которая заменит статью 9 Типового закона о закупках 1994 года (касающуюся только формы сообщений). Предложенная статья 8 будет а) предусматривать функциональную эквивалентность между бумажными и небумажными сообщениями; б) устанавливать защитительные меры в отношении вопросов конфиденциальности, отслеживаемости и целостности; с) устанавливать порядок, не допускающий использования любой формы сообщений или средств их передачи для ограничения доступа к закупкам; и d) обеспечивать прозрачность и предсказуемость за счет установления такого порядка, при котором закупающие организации должны будут оговаривать любые конкретные требования в отношении формы сообщений и средств их передачи в самом начале процедур закупок.

32. Что касается электронных реверсивных аукционов, то было разъяснено, что этот термин описывает онлайн-аукционы в режиме реального времени, в ходе которых участники представляют последовательно улучшаемые заявки. Исходя из признания потенциальных преимуществ таких аукционов (ценовая экономия), Рабочая группа рекомендовала предусмотреть возможность их использования, но только не применительно к аукционам в неэлектронной форме по причине рисков сговора, связанных с проведением последних. Положения об электронных реверсивных аукционах будут устанавливать а) условия для их использования и б) процедурные правила для двух видов таких аукционов: аукционов, используемых в качестве этапа при других методах закупок, и аукционов, используемых в качестве отдельного метода закупок. В пересмотренном типовом законе будет предусматриваться проведение таких аукционов, при которых наилучшая заявка будет автоматически определяться в конце процесса аукциона в соответствии с критериями принятия решения о заключении договора. Этот вид электронных реверсивных аукционов, который не предполагает возможности проведения послеаукционной оценки, требует а) автоматической переоценки заявок, пересматриваемых в ходе аукциона; и б) раскрытие всем участникам в любое время в ходе аукциона достаточной информации, позволяющей им определить, является ли их заявка выигравшей. Было отмечено, что важный вопрос, рассмотренный Рабочей группой в контексте электронных реверсивных аукционов, был связан со значением неценовых факторов, которые могут использоваться при проведении таких аукционов. Рабочая группа приняла к сведению высказанную обеспокоенность

относительно того, что подобные факторы могут усложнить процедуры и что их использование может ослабить прозрачность.

33. Что касается рамочных соглашений, то было разъяснено, что этот термин описывает двухэтапные закупки, при которых на первом этапе заключается рамочное соглашение между поставщиками и покупающей организацией, а на втором этапе посредством направления заказов заключаются договоры о закупках. Было отмечено, что в Типовом законе о закупках 1994 года рамочные соглашения не рассматриваются, поскольку в то время подобный механизм применялся нечасто. В свете расширения использования таких соглашений и создаваемых ими преимуществ (в первую очередь, речь идет о сокращении административных и операционных расходов и сроков, а также об обеспечении надежности поставок), Рабочая группа предусмотрела возможность их применения в проекте пересмотренного текста. Были рассмотрены три варианта. Во-первых, "закрытое" рамочное соглашение, т.е. заключаемое с одним или несколькими поставщиками соглашение, в котором рамочно оговариваются спецификации и все условия закупок, при том что нового конкурентного отбора между поставщиками на втором этапе не проводится. Второй тип также "закрытого" рамочного соглашения отличается от первого в том, что сторонами такого соглашения всегда будут несколько поставщиков, не все условия будут окончательно установлены и оговорены в рамочном соглашении, а на втором этапе, ведущем к заключению договора о закупках, всегда будет проводиться конкурентный отбор. Третий вид – это "открытое" рамочное соглашение, т.е. заключаемое с несколькими поставщиками соглашение, сторонами которого могут впоследствии стать новые поставщики. Второй этап закупок при использовании "открытого" рамочного соглашения будет носить конкурентный характер, так же как при использовании второго вида "закрытых" рамочных соглашений.

34. Комиссия была проинформирована о том, что в данные положения будут включены как общие условия для использования рамочных соглашений, так и процедуры применительно к каждому виду таких соглашений, при том что условия для использования в отношении каждого вида и некоторые другие аспекты останутся неоговоренными. Кроме того, будут предусматриваться меры контроля с целью предотвратить и ограничить некоторые из рисков, которые на практике возникают в связи с использованием рамочных соглашений, включая риски для эффективной конкуренции в долгосрочной перспективе, риски сговора между поставщиками и трудности осуществления контроля над применением рамочных соглашений. Так, например, будет предусмотрено требование о том, чтобы государства указывали в своем законодательстве максимальный срок действия закрытых рамочных соглашений (с тем чтобы не допустить их использования для исключения конкуренции между поставщиками в течение длительных сроков). Комиссия также отметила, что в данных положениях особое внимание уделяется обеспечению прозрачности при применении рамочных соглашений за счет установления требования о необходимости опубликования ряда уведомлений в ходе процесса закупок.

35. Что касается списков поставщиков, то Рабочая группа признала, что они применяются на практике и что их использование должно быть оговорено минимальными стандартами. На тринадцатой сессии Рабочей группы был сделан вывод о том, что эту тему затрагивать в пересмотренном типовом законе

не следует по причине достаточности гибких положений о рамочных соглашениях, которые позволяют избежать некоторых из рисков, связанных с использованием списков. Основания для этого вывода будут изложены в руководстве по принятию, а также будут рассмотрены связанные с использованием списков опасения, такие как недостаточная прозрачность и ограничение доступа на рынок, которые могут возникнуть даже в том случае, когда установлены защитительные меры, такие как постоянно открытые и простые процедуры регистрации и даже придание использованию списков факультативного характера.

36. Что касается заявок с аномально заниженной ценой, представление которых может быть связано с риском исполнения, то Рабочая группа приняла решение о том, что подобный риск может возникать при использовании любых процедур закупок (хотя первоначально считалось, что этот риск возникает в контексте электронных реверсивных аукционов). В силу этого она рекомендовала включить в пересмотренный типовой закон требование о том, чтобы закупающая организация проводила изучение представлений на предмет выяснения, не является ли их цена аномально заниженной. Только после такого изучения и если закупающая организация придет к выводу о том, что цена представления является аномально заниженной и наличествует риск исполнения, она может отклонить представление. Было отмечено, что ограничение возможности отклонять представления является важным фактором обеспечения справедливого и равного режима для всех поставщиков.

37. Рабочая группа рассмотрела положения, регулирующие закупку услуг, альтернативные методы закупок и их воздействие на упрощение и стандартизацию Типового закона о закупках 1994 года. Решение, принятое Рабочей группой в предварительном порядке, состояло в том, чтобы сохранить все варианты, предусмотренные для закупки услуг, и дать более подробные руководящие положения применительно к их использованию. В то же время в ходе обсуждения с наглядностью проявилось, что процедуры, предусмотренные для закупки услуг в различных статьях Типового закона о закупках 1994 года, являются по сути одинаковыми и что отличиями обладает только одна такая процедура – процедура отбора при проведении последовательных переговоров. В свете наличия положений, в столь значительной степени дублирующих друг друга, Рабочая группа рассмотрела вопрос о целесообразности сохранения всех предусмотренных методов. Таким образом, проведение обзора всех методов закупок стало одним из основных элементов работы по упрощению и стандартизации Типового закона о закупках 1994 года.

38. Ряд делегаций сформулировали предложение относительно метода закупок при проведении переговоров, который предназначается для использования случаев любых видов закупок и который получил название "запрос предложений с проведением конкурентного диалога"; результаты подготовки этого предложения были представлены Комиссии в качестве нового метода закупок. Комиссия отметила, что к числу основных вопросов, связанных с этим методом, относятся следующие: необходимость предусмотреть достаточные возможности для проявления гибкости при использовании этого метода (который, как было сочтено, способствует цели осуществления наиболее выгодных закупок) при включении процедур, преследующих цель избежать риска злоупотребления предоставленными дискреционными полномочиями; необходимость обеспечить

достаточную прозрачность без устранения при этом всех возможностей для проявления гибкости; и необходимость оговорить средства контроля, имеющиеся в распоряжении закупающей организации в том, что касается числа поставщиков, с которыми она будет проводить переговоры (например, посредством проведения предварительного отбора, оценки соответствия предложений указанным условиям или исключения предложенных решений). Комиссия также заслушала мнение о важности указания тех аспектов закупок, по которым могут проводиться переговоры в ходе этапа диалога.

39. Комиссия отметила, что другие предусмотренные в Типовом законе о закупках 1994 года методы (включая конкурентные переговоры, двухэтапные торги и, возможно, последовательные переговоры) могут быть сохранены для применения в особых обстоятельствах (например, конкурентные переговоры в случае срочных закупок) и что необходимость применения таких методов будет оцениваться на основе определения того, в какой степени они отличаются от предложенного нового метода закупок и в какой степени они учитывают особые обстоятельства в отличие от этого метода.

40. Кроме того, Рабочая группа еще раз рассмотрела вопрос об условиях для использования альтернативных методов и рекомендовала установить требование об использовании наиболее конкурентного из имеющихся методов. Так, открытое (международное) привлечение предложений должно автоматически проводиться во всех случаях, когда не имеется оснований, оправдывающих проведение ограниченных или внутренних торгов, а конкурентные переговоры должны использоваться, например, предпочтительно по отношению к закупкам из одного источника в случаях чрезвычайной срочности всегда, когда это возможно. Было указано, что новые формулировки будут окончательно доработаны после завершения изучения различных методов закупок и случаев их использования. Комиссии было сообщено, что в рамках этого изучения будет также рассмотрен вопрос о том, какое число методов закупок для отражения в пересмотренном типовом законе будет являться в конечном итоге оптимальным.

41. Было рассказано о других аспектах работы Рабочей группы по упрощению и стандартизации Типового закона о закупках 1994 года. Во-первых, поскольку не все закупки в области обороны и национальной безопасности были сочтены секретными или конфиденциальными, был еще раз рассмотрен вопрос об общем исключении этих секторов из сферы применения Типового закона о закупках 1994 года. Цель состояла в том, чтобы включить, когда это уместно, секторы национальной обороны и национальной безопасности в общую сферу действия пересмотренного типового закона, с тем чтобы поощрить применение единообразного юридического режима закупок в различных секторах государств, принимающих этот закон. В то же время с тем, чтобы учесть секретный или конфиденциальный характер таких видов закупок, потребуется внести надлежащие уточнения, например в том, что касается обязательств по обеспечению прозрачности; в этих целях в проекте пересмотренного текста были предложены соответствующие предложения, основывающиеся на положениях Типового закона о закупках 1994 года.

42. Комиссии было сообщено, что в пересмотренном типовом законе, содержащемся в добавлениях к документу A/CN.9/WG.I/WP.69, общие положения главы I были расширены и что в них были включены правила, которые согласно Типовому закону о закупках 1994 года применялись только к

процедурам торгов, при том что в действительности их применимость имеет общий характер. Комиссия отметила, что эти правила касаются выбора метода закупок, а также вопросов об открытом или прямом привлечении предложений, описания закупок (спецификаций и других условий), критериев оценки, тендерного обеспечения, процедур предквалификационного отбора, конфиденциальности, акцепта тендерных заявок и вступления в силу договора о закупках. В главе I могут быть также рассмотрены и другие вопросы, такие как запрос о выражении заинтересованности и общее правило, касающееся разъяснений и изменений тендерной документации.

43. Было отмечено, что в Типовом законе о закупках 1994 года было проведено различие между закупками товаров или работ, с одной стороны, и услуг – с другой. Комиссия была проинформирована о том, что проект пересмотренного типового закона основан на другом подходе, в рамках которого главный акцент делается на степени сложности закупок. Например, один из определяющих факторов при выборе соответствующего метода закупок заключается в том, насколько легко можно идентифицировать и оценить предмет закупок независимо от того, идет ли речь о товарах, работах или услугах. Стандартный метод проведения торгов (требующий, чтобы спецификации и критерии оценки указывались заранее) остается неизменным, однако в случае невозможности указания подробных спецификаций или характеристик в самом начале процесса закупок и оценки тендерных заявок с помощью количественных критериев закупки могут проводиться посредством диалога с рынком или переговоров (с использованием двухэтапных процедур торгов или запроса предложений с проведением конкурентного диалога). Закупки недорогих, простых или стандартных объектов могут проводиться посредством процедуры запроса котировок или электронных реверсивных аукционов. Было отмечено, что важным моментом является сохранение ключевого положения Типового закона о закупках 1994 года, согласно которому проведение закупок из одного источника допускается лишь в исключительных обстоятельствах, в связи с чем Комиссии будет предложено рассмотреть вопрос об укреплении защитительных мер, обеспечивающих объективную оценку таких обстоятельств.

44. Что касается оценки и сопоставления тендерных заявок, то Рабочая группа сформулировала единый свод требований в отношении критериев оценки, который заменит собой ряд непоследовательных и неполных положений Типового закона о закупках 1994 года. Суть этих требований заключается в том, что такие критерии должны иметь непосредственное отношение к предмету закупок, быть, насколько это практически возможно, объективными и поддающимися количественной оценке и быть известными с самого начала закупок (с указанием их относительного значения, пороговых величин и любых преференциальных поправок, а также порядка применения критериев, поправок, относительных значений и пороговых величин). Было отмечено, что цель этих требований заключается в обеспечении объективной оценки и сопоставления представлений на общей основе.

45. Рабочая группа рассмотрела порядок использования закупок для содействия достижению целей промышленной, социальной и экологической политики (особенно для защиты внутренней экономики) согласно Типовому закону о закупках 1994 года. Было отмечено, что Комиссия рассмотрит этот вопрос на основе представленных ей на нынешней сессии документов, включая

вопрос о том, следуют ли социально-экономические факторы считать критериями оценки со всеми применимыми к ним нормами прозрачности и объективности и/или квалификационными критериями (как это делается на практике в некоторых правовых системах при осуществлении отложенных программ).

46. Что касается средств правовой защиты при проведении закупок, то Рабочая группа решила укрепить соответствующие положения для обеспечения их соответствия с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>17</sup>, предусмотрев для этого обязательную систему обжалования в независимые органы и исключив изъятия из такого обзора, содержащиеся в Типовом законе о закупках 1994 года. Для обеспечения эффективной процедуры обжалования Рабочая группа рекомендовала также ввести срок выжидания на период между выявлением выигравшего представления и вступлением в силу договора о закупках. Было отмечено, что окончательная доработка вопроса о степени правовой защиты, которая может быть предоставлена в рамках административных процедур, еще не завершена.

47. Что касается других вопросов, отобранных для обсуждения в рамках пересмотра Типового закона о закупках 1994 года, то было сообщено следующее:

а) в отношении участия общественности в закупках было отмечено, что, хотя этот вопрос выходит за рамки сферы применения Типового закона о закупках 1994 года, поскольку он касается главным образом этапов планирования и осуществления, учитывая растущее значение участия местных общин и возможную необходимость в принятии соответствующего законодательства, Рабочая группа приняла меры к тому, чтобы пересмотренный типовой закон не препятствовал такому участию в связанных с проектами закупках, при том, что в руководство будут включены дальнейшие рекомендации в этом отношении;

б) в отношении легализации документов было вновь отмечено, что Типовой закон о закупках 1994 года разрешает закупающим организациям требовать легализации документов от всех поставщиков, для которых такое требование может быть сопряжено с большими расходами времени и средств. Помимо этого сдерживающего воздействия все или часть возросших накладных расходов для поставщиков может быть перенесена на закупающую организацию. В этой связи Рабочая группа рекомендовала внести в положения Типового закона 1994 года изменение, разрешающее закупающей организации требовать легализации документов только у выигравшего поставщика;

в) с учетом того, что Конвенция против коррупции требует, чтобы в системах закупок были рассмотрены вопросы о коллизии интересов и заявлениях о наличии интересов, и что Типовой закон 1994 года таких положений не содержит, в проект пересмотренного типового закона было включено соответствующее положение.

48. Комиссия одобрила предложение о создании комитета полного состава для рассмотрения проекта пересмотренного типового закона на текущей сессии. Она также постановила поручить этому комитету рассмотреть вопросы о закупках

<sup>17</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

для оборонных целей и социально-экономических факторах при публичных закупках. Комиссия заслушала заявления о важности рекомендаций ЮНСИТРАЛ в этих областях, в частности о том, каким образом можно обеспечить защиту внутренних интересов и режим конфиденциальности закупок без ущерба для целей Типового закона о закупках 1994 года.

## **С. Доклад Комитета полного состава о рассмотрении проекта пересмотренного типового закона**

### **Статья 1. Сфера применения**

49. Комитет отметил, что проект данной статьи был пересмотрен с учетом решения Рабочей группы о включении закупок для оборонных целей в сферу применения пересмотренного типового закона. Никаких конкретных замечаний по данной статье сделано не было. Вместе с тем было предложено изменить ряд статей проекта пересмотренного типового закона для отражения тех видов закупок, которые связаны с вопросами конфиденциальности.

50. Комитет постановил провести рассмотрение этого предложения в связи с конкретными статьями, к которым это предложение относится. (См. далее пункты 100-119, 123-137 и 253-266.)

### **Статья 2. Определения**

51. Было отмечено, что цель статьи 2 заключается в том, чтобы дать определения повторяющихся терминов, а не в том, чтобы привести исчерпывающий список всех терминов, используемых в пересмотренном типовом законе. Было достигнуто понимание, что статья будет дополнена более полным глоссарием терминов.

52. Было поддержано предложение об изложении определений в статье 2 в алфавитном порядке, как это принято в каждом соответствующем языке.

53. Было отмечено, что при замене хорошо известных и широко используемых во многих правовых системах терминов новыми терминами следует проявлять осторожность. Было также указано, что следует избегать составления слишком исчерпывающего перечня определений.

#### *Подпункт (а)*

54. Было обращено внимание на важность обеспечения соответствия между названием и определением, содержащимся в подпункте (а). С учетом этого было предложено заменить слово "закупки" словами "публичные закупки" и последовательно использовать этот последний термин во всем тексте пересмотренного типового закона. В ответ на это предложение было разъяснено, что термин "закупки" относится только к процессу закупок и что в этом контексте, таким образом, не проводится никаких различий между публичными и частными закупками. Кроме того, было отмечено, что это различие уже заложено в определение термина "закупающая организация". Таким образом, было предложено рассмотреть этот вопрос в глоссарии, а не в статье 2. С этим последним предложением Комитет согласился.



*Подпункт (е): "обеспечение [представления]"*

55. В отношении подпункта (е) была высказана обеспокоенность в связи с использованием вместо термина "обеспечение тендерной заявки" термина "обеспечение представления". Было разъяснено, что первый термин хорошо известен в осуществляющих закупки кругах, тогда как последний термин может вызвать недопонимания и лишен какого-либо смысла. Согласно другому мнению, термин "обеспечение представления" следует сохранить с учетом того, что в подпункте (g) вводится новый термин "представление" (см. пункты 58-60 ниже). Была подчеркнута необходимость обеспечения соответствия и согласования при использовании терминов по всему тексту типового закона. Для обеспечения большей ясности и логической последовательности определений было предложено предварить определение термина "обеспечение представления" определением понятия "представление".

56. Ряд делегаций высказались за использование вместо термина "обеспечение представления" термина "обеспечение тендерной заявки или иное обеспечение". Другое предложение заключалось в использовании термина "гарантия исполнения договора о закупках". В порядке компромисса было предложено использовать термин "обеспечение [представления] [тендерной заявки или иное обеспечение]", с тем чтобы принимающее Закон государство само выбрало определение, соответствующее его правовой системе. (См. пункт 176 ниже.)

57. Была также высказана обеспокоенность в связи с тем, что использованная в подпункте (е) формулировка при ее прочтении совместно с подпунктом (g) может предполагать необходимость предоставления нескольких обеспечений в рамках какой-либо одной процедуры закупок, когда представляется несколько заявок, предложений или оферт. Было предложено разъяснить в Руководстве, что эти положения никоим образом не несут в себе подобного смысла.

*Подпункт (g): "представление (представления)"*

58. Была выражена поддержка введению нового обобщенного и применимого во всех случаях термина, относящегося к тендерным заявкам, предложениям, офертам, котировкам или заявкам.

59. Было высказано сомнение в отношении целесообразности использования для таких целей термина "представление". Было подчеркнуто, что использование и перевод нового предложенного термина "представление" создает трудности. Более предпочтительным является термин "тендерная заявка", который во многих правовых системах используется как общий термин. Согласно другому предложению, необходимо рассмотреть целесообразность использования термина "предложение о поставке". Возобладало мнение о целесообразности сохранения текста без дальнейших изменений.

60. В ходе последующих обсуждений было сочтено, что в свете компромиссного решения об использовании термина "[обеспечение представления] [обеспечение тендерной заявки или другое обеспечение]" вместо термина "обеспечение представления" (см. пункт 56 выше) термин "представление (представления)" должен быть заменен термином "тендерная заявка или другое представление (представления)". В то же время некоторые делегации выразили оговорки в отношении предложенного изменения,

поскольку, по их мнению, использование этого предложенного определения во всем тексте пересмотренного типового закона исказит смысл ряда положений.

*Подпункт (т): "прямое привлечение"*

61. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что определение термина "прямое привлечение" может означать, что закупающей организации предоставляется неограниченная свобода усмотрения в принятии решения о том, у кого она может запрашивать представления. В ответ было предложено переформулировать данное определение следующим образом: "привлечение представлений от поставщика (поставщиков) или подрядчика (подрядчиков), выбранных закупающей организацией".

62. Согласно другому предложению, которое получило в Комиссии значительную поддержку, данное определение следует исключить из статьи 2, поскольку в противном случае прямое привлечение будет приравнено по своему значению к открытому привлечению вместо того, чтобы рассматриваться как исключительный случай.

63. В ходе последующего рассмотрения было, однако, принято решение сохранить в статье 2 предложенное определение термина "прямое привлечение" с внесенными изменениями (см. пункт 61 выше) и при добавлении ссылки на исключительный характер прямого привлечения. Было указано, что сохранение всех определений в одной статье отвечает стандартной редакционной практике и что такой порядок облегчит понимание последующих статей, в которых используется термин "прямое привлечение", например статьи 7 (6).

*Подпункты (n)–(s): определения, касающиеся рамочных соглашений*

64. Члены Комиссии высказались за сохранение определений, касающихся рамочных соглашений, в статье 2, поскольку это позволит пользователям пересмотренного типового закона ознакомиться с самого начала с терминологией, используемой в контексте новой процедуры, предусмотренной в этом документе.

65. Согласно другому мнению, эти определения следует перенести из статьи 2 в тот раздел проекта пересмотренного типового закона, который посвящен рамочным соглашениям. В соответствии с еще одним предложением в статье 2 следует сохранить только определение в подпункте (n), а определения, содержащиеся в подпунктах (o)–(s), – перенести в раздел, касающийся рамочных соглашений. В этой связи было отмечено, что согласно обычной практике все определения размещаются в одном месте в начале правового документа, а не распределяются по всему тексту. Было также предложено изложить пункты (o)–(s) в качестве подпунктов подпункта (n).

66. Была выражена готовность проявить гибкость при рассмотрении всех предложенных вариантов. Комитету было предложено в целях ускорения его работы принять решение о передаче таких и подобных несущественных вопросов на рассмотрение редакционной группы, которую он, возможно, создаст. В этой связи было напомнено о существующей в ЮНСИТРАЛ практике создания редакционных групп и наделения их соответствующими полномочиями, в частности на тот факт, что редакционные группы создаются для рассмотрения чисто редакционных вопросов, главным образом для

обеспечения соответствия текстов соответствующего документа на разных языках.

*Подпункт (t): "существенное изменение в описании объекта закупок или всех других положений и условий закупок"*

67. Было поддержано предложение о сохранении в пересмотренном типовом законе данного определения и использовании в нем вместо слов "может измениться" слова "изменится". Было высказано мнение, что слово "изменится" лучше отражает идею о том, что речь идет не о теоретической возможности наступления результата, указанного в определении, а, скорее, о неизбежности наступления такого результата.

68. Согласно другому предложению вместо термина "существенное изменение" следует использовать термин "основополагающее изменение". Комитет отметил, что Рабочая группа обсудила различие между этими двумя терминами и высказалась в пользу использования термина "существенное изменение", поскольку он является более гибким, как того требует соответствующий контекст.

69. Было отмечено, что аналогичное понятие используется в предложенной статье 32 (2) (b), но в другом контексте. В этой связи был задан вопрос о том, целесообразно ли ссылаться в статье 2 на "существенное изменение" исключительно в контексте рамочных соглашений. В ответ было отмечено, что данное определение следует переформулировать, с тем чтобы его можно было в целом применять ко всем ситуациям, когда закупающей организации предоставляется свобода усмотрения в вопросе об изменении условий закупок. В этой связи было упомянуто соответствующее обсуждение в контексте принятой совсем недавно процедуры конкурентного диалога. Предпочтение было выражено рассмотрению вопроса об использовании понятия "существенное изменение" в каждом случае в соответствующем контексте, а не попыткам его определения в общем смысле в статье 2.

70. В ответ на другой вопрос было подтверждено, что ситуации, перечисленные в определении, следует рассматривать как альтернативные, а не совокупные, и что такое понимание следует отразить в вариантах текста на всех языках.

71. Комитет отложил рассмотрение этого определения до того момента, когда оно будет переработано и когда, как это было предложено, Комитет обсудит вопрос о целесообразности или сохранения определения понятия "существенное изменение" в статье 2 или же его включения в другие положения.

#### *Дополнительные определения*

72. Было высказано мнение, что в статью 2 целесообразно добавить определение электронных реверсивных аукционов, а также определения любых других повторяющихся терминов, используемых в связи с этим новым методом закупок.

73. В ответ на предложение включить в статью 2 определение не только электронных реверсивных аукционов, но и обычных аукционов в Комитете прозвучало напоминание о том, что Рабочая группа решила отказаться от

регулирования последнего вида аукционов, проведение которых сопряжено с высоким риском сговора между участниками торгов (см. пункт 32 выше).

74. К Секретариату была обращена просьба предложить перечень дополнительных терминов, определение которых было бы целесообразно включить в статью 2 с учетом рассмотрения проекта пересмотренного типового закона Комитетом. В Комитете было достигнуто понимание о том, что решение о содержании любых дополнительных определений будет приниматься самим Комитетом. Было высказано возражение против включения дополнительных определений, если это нанесет ущерб ходу дальнейшей работы Комитета по проекту пересмотренного типового закона. Было выражено понимание, что никакие новые определения включаться в статью 2 не будут, если только это не будет признано необходимым, причем следует учитывать возможные последствия таких дополнений для достижения желаемой цели завершения работы над проектом на нынешней сессии Комиссии.

**Статья 3. Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок [, и межправительственные соглашения (в рамках данного государства)]**

75. Был затронут вопрос о квадратных скобках в названии данной статьи, которые также фигурируют в тексте Типового закона о закупках 1994 года. Было указано, что текст в квадратных скобках относится к положениям пункта (с) статьи, которые, однако, не заключены в квадратные скобки. Была отмечена необходимость внутренней согласованности в рамках этих положений. Если преследуется цель ограничить их действие международными обязательствами, то в этом случае текст в квадратных скобках в названии, а также в пункте (с) следует исключить, поскольку он относится к чисто внутренним вопросам федеративного государства. Если же, однако, преследуется цель охватить в статье как международные соглашения, так и соглашения между федеративным государством и его субъектами, то в этом случае следует заключить в квадратные скобки как пункт (с), так и соответствующий текст в названии. Было отмечено, что в руководстве можно разъяснить, что положения в квадратных скобках относятся к федеративным государствам и предназначены для рассмотрения ими.

76. Было высказано сомнение в отношении целесообразности сохранения всей статьи. Было указано, что в данной статье рассматриваются вопросы, которые регулируются конституцией принимающего Закон государства, а потому не носят законодательного характера и не должны затрагиваться в пересмотренном типовом законе. В ответ было отмечено, что эти вопросы обсуждались при подготовке Типового закона о закупках 1994 года и что, тем не менее, было решено включить эти положения в Типовой закон ввиду их оперативной важности. Было вновь указано на то, что Комиссия, санкционируя пересмотр Типового закона о закупках 1994 года, дала указания не отступать от его основных принципов. Было сочтено, что статья 3 содержит один из таких принципов. Было высказано мнение, что в руководстве или сопроводительной сноске к этой статье можно обратить внимание принимающих Закон государств на тот факт, что положения данной статьи, возможно, нуждаются в адаптации к конституционным требованиям. Относительно пункта (b) было, в частности, отмечено, что "соглашение, которое .... заключило", возможно, нуждается не

только в подписании, но и ратификации парламентом для того, чтобы стать обязательным для исполнения в принимающем Закон государстве.

77. Хотя ряд делегаций поддержали эту точку зрения, по мнению других делегаций, такой подход не позволяет учесть высказанное опасение в отношении того, что содержание статьи 3 в ее нынешнем виде не уместно для законодательного акта о закупках, поскольку оно затрагивает конституционные вопросы. Было подчеркнуто, что регулирование в типовом законе вопросов иерархии между законодательством о закупках и обязательствами по международным договорам или двусторонним соглашениям не уместно.

78. Возобладало мнение о том, что данные положения следует сохранить в пересмотренном типовом законе, при том что в руководстве следует обратить внимание принимающих его государств на то, что им не следует принимать эту статью, если ее положения противоречат их конституционному праву. Комитет достиг понимания о том, что квадратные скобки в названии этой статьи следует сохранить и что пункт (с) также следует заключить в квадратные скобки, с тем чтобы указать, что данные положения имеют отношение только к федеративным государствам.

#### **Статьи 4 и 5**

79. В отношении статей 4 и 5 не было высказано никаких замечаний, и они были сочтены в целом приемлемыми.

#### **Статья 6. Информация о планируемой деятельности в области закупок**

80. Было поддержано предложение заменить в тексте статьи 6 на английском языке слово "obligate" словом "oblige".

81. На рассмотрение Комитета было представлено следующее предложение в отношении дополнительного пункта статьи 6:

"2) Закупающая организация может опубликовать запрос о выражении заинтересованности до начала процедур закупок согласно настоящему Закону. [Такой запрос публикуется в ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором публикуется такой запрос). Запрос также публикуется на одном из языков, обычно используемых в международной торговле, в газете, имеющей широкое международное распространение, или в соответствующем специализированном издании или техническом или профессиональном журнале, имеющем широкое международное распространение [, за исключением случаев, когда процедуры закупок предполагается ограничить внутренними поставщиками или подрядчиками согласно статье [7 (6) (с) (i) и (ii)] настоящего Закона].] Ни запрос, ни любой ответ на него не предоставляют никаких прав поставщикам или подрядчикам, включая любое право на оценку представления; равным образом запрос не обязываеткупающую организацию осуществлять привлечение предложений".

82. Был задан вопрос о целесообразности включения данных положений в статью 6, а не в статьи, регулирующие процедуры запроса предложений, для которых этап запроса о выражении заинтересованности является обычным

(концепция запроса о выражении заинтересованности уже встречается в Типовом законе о закупках 1994 года (статьи 37 и 48)). Комитет был проинформирован об обсуждении, состоявшемся по этой теме на шестнадцатой сессии Рабочей группы (Нью-Йорк, 26-29 мая 2009 года), которая приняла решение о том, что запросы о выражении заинтересованности, хотя они, возможно, и более часто встречаются в рамках процедур запроса предложений, могут иметь отношение и к любому другому методу закупок. С тем чтобы избежать смешения с терминологией, уже широко используемой в контексте процедур запроса предложений, было в конечном итоге поддержано мнение о целесообразности рассмотреть возможность замены в предложенном пункте термина "запрос о выражении заинтересованности" термином "уведомление с целью вызвать заинтересованность" или другим аналогичным термином.

83. Было высказано мнение о том, что предложенную статью 6 следует оставить в ее нынешнем виде, не добавляя в нее новых положений (которые в любом случае носят факультативный характер и не создают юридических обязательств). Для придания убедительности этому мнению было указано, что содержащаяся в проекте статьи 6 формулировка, которая касается информации о планируемой деятельности в области закупок, может быть истолкована весьма широко как охватывающая предполагаемое намерение предложенного нового пункта 2. Было отмечено значительное дублирование между уже имеющимися положениями предложенной статьи 6 и предлагаемым новым пунктом 2, приведенным выше.

84. Альтернативная точка зрения, которая возобладала в конечном итоге, состояла в том, что предложенный новый пункт 2 имеет свою отдельную сферу применения и что его следует добавить в проект статьи 6 и при этом разъяснить в руководстве, каким образом новые пункты 1 и 2 статьи 6 будут действовать на практике. Было разъяснено, что в некоторых правовых системах шаги, описанные в обоих пунктах, могут составлять часть процедур закупок, могут непосредственно предшествовать процедурам закупок или могут просто быть этапом долгосрочного или среднесрочного планирования.

85. Против предложения сохранить проект статьи 6, если в нее будет добавлен предложенный пункт 2, была высказана оговорка. Был подчеркнут факультативный характер обоих пунктов проекта статьи 6. С учетом этого было указано на то, что эти пункты было бы более целесообразно перенести из проекта пересмотренного типового закона в руководство и привести их в качестве примеров оптимальной практики при планировании закупок и проведении исследования рынка. Другое предложение состояло в том, чтобы заключить эти положения в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения. Это последнее предложение встретило возражения, поскольку было сочтено, что данные положения уже неоднократно рассматривались должным образом и что они отражают возобладавшую среди делегаций точку зрения.

86. Возобладало мнение о целесообразности сохранения положений обоих предложенных пунктов статьи 6 в тексте пересмотренного типового закона при условии внесения в них изменений, согласованных на нынешней сессии (см. пункты 80 и 82 выше). Со ссылкой на Конвенцию против коррупции была подчеркнута ценная роль этих положений проекта пересмотренного типового закона как обеспечивающих прозрачность на протяжении всего процесса и устраняющих любые преимущественные аспекты в положении поставщиков или

подрядчиков, которые иным способом могут на непрозрачной основе получить доступ к информации уже на этапах планирования закупок. Было выражено понимание, что этот момент, а также причины включения данных положений в главу I как общеприменимых ко всем методам закупок следует разъяснить в Руководстве.

87. Была выражена обеспокоенность относительно возложения значительного бремени на закупающие организации, поскольку предполагается опубликование в бумажной форме. Было предложено использовать формулировку "обеспечить доступ к этой информации" вместо того, чтобы оговаривать, что такая информация должна публиковаться в газете. В ответ было отмечено, что согласно статье 8, которая предусматривает функциональную эквивалентность между различными средствами опубликования, ссылка на газету уже предполагает возможность использования бумажных или небумажных средств. В конечном итоге было принято решение перенести второе и третье предложения предложенного пункта 2 в Руководство.

## **Статья 7. Правила, касающиеся методов, способов и процедур закупок и видов привлечения предложений**

### *Пункт 3*

88. Было напомнено о том, что Рабочая группа достигла согласия об использовании в пункте 3 данной статьи термина "экономическая эффективность". Было высказано мнение, что, поскольку одной из изложенных в преамбуле целей проекта пересмотренного типового закона является "обеспечение максимальной экономичности и эффективности закупок", решение о термине, который надлежит использовать, следует рассматривать в свете этого положения преамбулы.

89. Некоторые делегаты отметили, что понимание термина "экономическая эффективность" вызывает у них трудности, и указали на предпочтительность использования терминов "экономичность или эффективность" или "экономичность и эффективность". По мнению одной из делегаций ссылка на "экономичность" означает, что используемый метод закупок должен быть менее затратным, в то время как термин "эффективность" означает, что используемый метод закупок должен быть более оперативным. Было указано, что если выбор метода будет отвечать любому из этих соображений, то этого должно быть достаточно для оправдания использования альтернативных методов закупок, указанных в главе III проекта пересмотренного типового закона. Хотя такое понимание было поддержано еще одной делегацией, было внесено предложение использовать термин "экономическая эффективность" как обеспечивающий желательное соотношение между соображениями затрат времени и средств. Было также предложено привести дополнительные разъяснения в руководстве.

90. Было высказано мнение о том, что независимо от термина, который будет использован для передачи предполагаемого смысла, этот термин должен быть приведен либо только в статье 7 (3), либо, кроме этого, во всех статьях главы III. Предпочтение было отдано первому решению, поскольку, как было указано, в статье 7 (3) излагаются общие требования, соблюдение которых оправдывает использование положений главы III. Соответственно, какой бы термин ни был

использован для описания этих требований, они будут применимы ко всем методам закупок, предусмотренным в этой главе.

91. Комитет пришел к общему мнению о том, что конкретные условия использования различных методов закупок должны устанавливаться не в статье 7, а в статьях, регулирующих каждый соответствующий метод. Было достигнуто понимание о том, что в статье 7 должны указываться общие условия, оправдывающие использование а) методов закупок, предусмотренных в главе III, вместо торгов; и б) методов закупок, предусмотренных в главе IV, вместо торгов и методов закупок, указанных в главе III.

92. По мнению некоторых делегаций, экономическая эффективность является основным условием использования методов закупок, изложенных в главе III, вместо торгов, в то время как неспособность определить спецификации и/или установить критерии оценки, поддающиеся количественному или денежному выражению, была сочтена основным условием для использования методов закупок, указанных в главе IV.

93. Комитет рассмотрел предложение отразить в пересмотренном пункте 3 следующий принцип: "если от закупающей организации будет требоваться использовать процедуры торгов согласно пункту 1 настоящей статьи, однако по причинам экономической эффективности она сочтет, что было бы целесообразно использовать один из методов, указанных в главе III, она может сделать это [если условия для использования соответствующего метода закупок, предусмотренного в главе III, будут удовлетворены] [только в соответствии с условиями, оговоренными применительно к каждому методу закупок]". Было выражено понимание, что в руководство будут включены разъяснения относительно взаимосвязи между пунктом 3 и пунктами 1 и 4.

94. Был задан вопрос о том, не устранил ли идея, которую было предложено отразить в пункте 3 данной статьи, основное различие между условиями для использования методов закупок, изложенных в главе III, и условиями для использования методов закупок, предусмотренных в главе IV. Было указано на важнейшую необходимость сохранения идеи о том, что один и тот же критерий – возможность составления детального описания объекта закупок и установления критериев оценки в количественном и денежном выражении – должен распространяться как на торги, так и на альтернативные торгам методы закупок, предусмотренные в главе III, при том что соблюдения этого критерия в случае методов закупок, изложенных в главе IV, требоваться не будет.

95. По мнению ряда делегаций, экономическая эффективность не является основной причиной обращения к использованию всех методов закупок, предусмотренных в главе III. Например, использование торгов с системой двух конвертов оправдывается иными соображениями, а использование запроса котировок обосновывается соображениями экономической эффективности только опосредованно. В силу этого были выражены сомнения относительно того, является ли уместным указание в статье 7 (3) экономической эффективности в качестве общего условия для использования всех методов закупок, предусмотренных в главе III. С учетом этого было внесено предложение исключить из данного пункта слова "но если использование процедур торгов не носило бы надлежащего характера по соображениям экономической



эффективности [экономичности и эффективности] [экономичности или эффективности]", с тем чтобы текст всего пункта гласил следующее:

"Если практически возможно дать подробное описание объекта закупок и установить критерии оценки, поддающейся количественному или денежному выражению, закупающая организация может использовать метод закупок, указанный в главе III настоящего Закона, при том что условия использования данного метода, оговоренные в соответствующих положениях главы III, выполнены".

96. С учетом взаимосвязи положений пункта 3 и положений главы III было принято решение рассмотреть этот пункт на более позднем этапе вместе с соответствующими положениями главы III.

#### *Пункт 4*

97. С учетом взаимосвязи положений этого пункта и положений главы IV было принято решение рассмотреть этот пункт на более позднем этапе вместе с соответствующими положениями главы IV.

#### *Пункт 5*

98. Было принято решение сохранить слово "самостоятельный" и исключить слова "если это целесообразно".

#### *Пункт 6 (a), вводная часть*

99. Возобладало мнение о том, что слова "без ущерба для статьи 24" следует исключить из текста.

#### *Пункт 6 (a) (ii)*

100. Было признано, что цель этих положений состоит в том, чтобы учесть обстоятельства сложных видов закупок, которые характерны для сектора обороны. Было предложено снять двусмысленность, создаваемую использованием термина "конфиденциальность", заменив текст следующей формулировкой: "Прямое привлечение требуется по причине важнейших целей национальной безопасности или национальной обороны". Было отмечено, что это предложение относится также к пункту 7 (a) (iv), который связан с аналогичными соображениями.

101. В этом контексте была сделана ссылка на статью XXIII (1) Соглашения ВТО о правительственных закупках 1994 года<sup>18</sup> и статью III этого Соглашения, пересмотренного в 2006 году<sup>19</sup>. Было указано, что обе эти статьи позволяют делать исключения из принципа прозрачности для защиты важнейших интересов безопасности, связанных с закупкой вооружений, боеприпасов или материалов военного назначения, или для необходимых закупок в целях национальной безопасности и национальной обороны. Было указано на важность учета этих положений.

<sup>18</sup> Размещено по адресу [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_gpa\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_gpa_e.htm).

<sup>19</sup> Размещено по адресу [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_gpa\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_gpa_e.htm).

102. В то же время Комитет отметил, что предложенная формулировка является, возможно, недостаточно широкой для охвата конфиденциальных закупок за пределами сектора обороны, таких как закупка вакцин в случае пандемических ситуаций. Было отмечено, что в обоих вариантах указанного Соглашения проводится различие между мерами, необходимыми для целей национальной безопасности и национальной обороны, и мерами, необходимыми, например, в контексте поддержания общественного порядка или общественной безопасности. Альтернативная точка зрения состояла в том, что данная формулировка может быть истолкована более гибко и что в руководстве можно было бы привести конкретные примеры ситуаций, в которых затрагиваются "важнейшие цели национальной безопасности" (например, закупки в условиях пандемий или конфиденциальные закупки для медицинских испытаний или экспериментов).

103. Некоторые делегаты высказались в поддержку соображений гибкости применительно к сохранению ссылки на "конфиденциальность" в тексте при условии, что в руководстве будет разъяснено, что в виду имеется отнюдь не конфиденциальность в смысле сохранения коммерчески конфиденциальной информации (такой, как торговая тайна). В этом смысле все закупки были сочтены конфиденциальными. В силу этого было предложено ограничить объем понятия "конфиденциальность", используемого в тексте, государственными секретами, обусловленными соображениями национальной безопасности или национальной обороны.

104. Возобладало мнение о необходимости пересмотра текста в соответствии с предложением, изложенным в пункте 100 выше.

*Пункт 6 (b)*

105. В свете изменений, согласованных применительно к пункту 6 (a) (ii), было предложено исключить пункт 6 (b).

106. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что принятие данного предложения приведет к ликвидации исключений из действия устанавливаемых в пересмотренном типовом законе требований к обеспечению прозрачности, а эти исключения могут иметь важнейшее значение в контексте конфиденциального характера некоторых закупок такого вида.

107. Было поддержано мнение о том, что эти положения следует сохранить, изменив их редакцию с учетом изменений, согласованных применительно к пункту 6 (a) (ii). Было предложено, например, заменить вступительную формулировку следующими словами: "если прямое привлечение используется в ситуациях, упомянутых в пункте 6 (a) (ii)".

108. Было отмечено, что подобная формулировка будет излишне широкой, поскольку она будет оправдывать исключения из действия принципа прозрачности в случае всех закупок, связанных с важнейшими интересами национальной безопасности или национальной обороны. В силу этого было предложено ограничить охват этой формулировки теми упомянутыми в пункте 6 (a) (ii) закупками, которые сочтены закупающей организацией конфиденциальными.

109. Вступительные слова в пункте 6 (b) было предложено заменить следующей формулировкой (которая ограничит исключения из действия требования о раскрытии информации лишь теми случаями, когда это является строго оправданным): "если прямое привлечение используется в ситуациях, упомянутых в пункте 6 (a) (ii), и в случаях, когда закупающая организация по соображениям конфиденциальности определяет, что предусмотренные в настоящем Законе положения в отношении публичного раскрытия информации полностью или частично не применимы, она ...". Было отмечено, что аналогичные соображения будут применимы и в контексте статьи 7 (7) (c).

110. Хотя замысел предложенной формулировки получил определенную поддержку, возобладало мнение о том, что при пересмотре любых положений текста использования термина "конфиденциальность" следует избегать, поскольку это понятие может оправдать неограниченную практику ссылок на исключения и привести к злоупотреблениям. В силу этого была предложена следующая формулировка: "если прямое привлечение используется в обстоятельствах, указанных в пункте 6 (a) (ii), и в случаях, когда эти обстоятельства обуславливают необходимость в отказе от раскрытия соответствующей информации, закупающая организация может принять решение не применять статьи [...] настоящего Закона". Альтернативная точка зрения состояла в том, что первоначально предложенная вступительная формулировка "если прямое привлечение используется в ситуациях, упомянутых в пункте 6 (a) (ii)" (см. пункт 107 выше) является вполне достаточной и что расширять ее не следует.

111. В свете последствий, которые включение предложенных положений может создать для государств, принимающих типовой закон, было высказано твердое мнение о том, что сфера действия положений, устанавливающих исключения из действия установленных в пересмотренном типовом законе требований к обеспечению прозрачности, должна быть очерчена предельно ясно и что должны предусматриваться ограничения на проявление любой субъективности со стороны закупающей организации за пределами абсолютно необходимых случаев.

112. Был задан вопрос о том, во всех ли местах текста являются уместными перекрестные ссылки на исключения из действия требований об обеспечении прозрачности, устанавливаемых в пересмотренном типовом законе. Было указано, что Комитету следует выразить свою позицию в отношении каждого такого исключения. С учетом этого Комитету было предложено рассмотреть вопрос о том, какие исключения следует сохранить или добавить: a) исключение из требования об открытом привлечении (статья 24 и статья 15 (2) (применительно к публичному уведомлению о предквалификационных процедурах)); b) исключение из требования о публичном уведомлении о подрядчиках или поставщиках, прошедших предквалификационный отбор (статья 15 (9)); c) исключение из требования о публичном уведомлении о решении заключить договор о закупках (статья 20); и d) исключение из требования об обеспечении публичного доступа к соответствующим отчетам о процедурах закупок (статья 22 (2)).

113. Был задан вопрос о целесообразности включения перекрестных ссылок на статью 15 (2) и (9) (предквалификационные процедуры), поскольку было сочтено, что прямое привлечение, как оно понимается согласно предложенному

определению в статье 2 (см. пункты 61 и 63 выше), предполагает привлечение представлений от выбранных поставщиков, а не проведение предквалификационных процедур. Альтернативная точка зрения заключалась в том, что было бы желательно сохранить возможности для проявления гибкости в этом вопросе и что, таким образом, перекрестные ссылки на эти положения следует сохранить.

114. По мнению ряда других делегаций какой-либо необходимости в установлении конкретных исключений в пункте 6 (b) не имеется, поскольку эти исключения уже косвенно вытекают из термина "прямое привлечение", если его читать вместе с пунктом 6 (a) (ii). В то же время по мнению других делегаций, исключения оговорить следует, при том, однако, что должна быть учтена необходимость обеспечения сбалансированности между интересами закупающей организации, исключающей по оправданным основаниям определенную конфиденциальную информацию из действия требований о публичном раскрытии информации, и необходимостью публичного раскрытия минимальной информации для обеспечения возможности общественного контроля и надзора даже в случаях конфиденциальных закупок.

115. Был задан вопрос о целесообразности предоставления закупающей организации права выбора в вопросе о том, на какие предусмотренные исключения она может сослаться в тех или иных конкретных обстоятельствах. Одна из точек зрения состояла в том, что предложенная в пункте 109 выше формулировка, которая содержит слова "предусмотренные в настоящем Законе положения в отношении публичного раскрытия информации полностью или частично", предоставляет закупающей организации возможности для проявления гибкости при принятии решения о том, следует ли сослаться на все исключения из действия требований о публичном раскрытии информации или же лишь на некоторые из них.

116. Была подчеркнута важность сохранения в тексте защитных мер против злоупотребления предусмотренными исключениями, например, применительно к требованию о том, что закупающая организация должна включать в отчет о процедурах закупок заявление о причинах и обстоятельствах, на которые она полагалась для обоснования своего решения. Было также предложено включить в руководство подробное разъяснение соответствующих положений, в частности, по вопросу о значении исключений, а также подчеркнуть тот факт, что закупающая организация должна вынести решение о том, наличествуют ли достаточные основания для того, чтобы рассматривать соответствующие закупки в качестве конфиденциальных.

117. Согласно общему мнению, редакцию данных положений потребуется изменить, с тем чтобы предусмотреть все надлежащие альтернативы проведению прямого привлечения. Была высказана точка зрения о том, что при любом пересмотре текста использования термина "прямое привлечение" было бы, возможно, лучше полностью избегать.

118. В ходе последующих обсуждений была выражена поддержка следующей формулировке для замены пункта 6 (b): "Если привлечение предложений проводится в соответствии со статьей 7 (6) (a) (ii), закупающая организация определяет, какие положения настоящего Закона, требующие публичного раскрытия информации, применяться не должны, и включает в отчет, требуемый

согласно статье 22, заявление [об основаниях и обстоятельствах] [о причинах], обосновывающих такое определение".

#### *Пункт 7*

119. Секретариату было предложено пересмотреть подпункт (a) (iv) и ссылку на "национальные интересы" в подпункте (c) в свете состоявшихся в Комитете обсуждений по вопросам закупок в секторе обороны (см. пункты 100-104 выше).

#### *Пункт 8*

120. Было предложено исключить слова "или использование прямого привлечения". Получившее поддержку альтернативное предложение состояло в том, чтобы пересмотреть данный пункт для обеспечения того, чтобы любое решение закупающей организации об использовании иного метода закупок, чем торги, а также любое решение не использовать открытого привлечения предложений в рамках других методов закупок должно быть отражено и обосновано в отчете. Комитет отложил рассмотрение этого, а также остальных пунктов статьи 7 на более поздний срок.

### **Статья 8. Сообщения в процессе закупок**

#### *Пункт 2*

121. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пересмотренного пункта 2:

"2) Передача информации между поставщиками или подрядчиками и закупающей организацией, о которой идет речь в статьях [14 (1) (d), 15 (6) и (9), 19 (4), 30 (2) (a), 32 (1), ..., и в случае прямого привлечения в соответствии со статьей 7 (6) (a)], может осуществляться при помощи средств связи, которые не обеспечивают записи содержания этой информации, при условии, что сразу же после этого получателю сообщения дается подтверждение сообщения в форме, обеспечивающей запись содержания данной информации и являющейся доступной для последующего использования".

122. Применительно к вопросу, поднятому в сноске 61 документа A/CN.9/WG.I/WP.69/Add.1, возобладало мнение о том, что перекрестную ссылку на статью 19 (4) следует исключить. Секретариату было поручено обеспечить точность перекрестных ссылок, оставшихся в этих положениях.

#### *Новый пункт 3*

123. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении нового пункта 3:

"Если закупки связаны с секретной информацией, касающейся национальной обороны или национальной безопасности, требуют такой информации и/или содержат ее, закупающая организация оговаривает в тендерной документации те меры и требования, которые необходимы для обеспечения должного уровня безопасности такой информации".

124. Авторы этого предложения разъяснили, что в тексте необходимо предусмотреть дополнительные положения для учета особых вопросов, обусловленных включением в сферу действия пересмотренного типового закона оборонных закупок. В ответ на вопрос о том, не учитываются ли уже соображения безопасности в пункте 5, авторы предложения указали на различные сферы действия предложенного нового текста и пункта 5.

125. Было разъяснено, что требования или меры, которые упоминаются в предложенном тексте, связаны с техническими требованиями, предъявляемыми поставщикам или подрядчикам применительно к обеспечению целостности информации, например, требованиями к шифрованию, и что это позволит закупающей организации оговорить, например, уровень должностного лица, который имеет право получать соответствующую информацию. В свою очередь, в пункте 5 рассматриваются внутренние требования, которые подлежат соблюдению закупающей организацией.

126. Ряд делегатов решительно высказались в поддержку включения этих положений в пересмотренный типовой закон, поскольку их отсутствие, как было указано, сделает этот закон не применимым в секторах национальной безопасности и обороны.

127. Были высказаны и возражения против включения предложенных положений в пересмотренный типовой закон. Было сочтено, что предложенные положения усложнят главу I, в которой предполагается изложить те положения, которые были бы общеприменимыми к публичным закупкам. Было указано, что необходимость во включении предложенных положений отсутствует также и по той причине, что в государствах, принимающих типовой закон, возможно уже действуют специальные правила, регулирующие связанные с секретной информацией вопросы в секторах национальной обороны и национальной безопасности. В ответ было отмечено, что предложенный текст был составлен в широких формулировках, с тем чтобы избежать включения деталей, которые могут вступить в коллизию с другими правилами, при том что авторы предложения исходили из того понимания, что в руководстве будет дополнительно указано, что данные положения обусловлены действием применимых правил в каждом из государств, принимающих типовой закон.

128. Предложение включить все соответствующие положения в отдельную статью или главу, посвященную закупкам в секторах обороны и безопасности, поддержки не получило. Было разъяснено, что закупки, связанные с обороной или национальной безопасностью, наряду с другими видами закупок конфиденциального характера, исключаются из действия определенных общих принципов пересмотренного типового закона. Их отдельный и особый режим согласно пересмотренному типовому закону будет представлять собой, по мнению ряда делегаций, отход от общей посылки, на которой основывается проект пересмотренного типового закона и которая состоит в том, что во внимание следует принимать сложность соответствующих закупок, а не их объект или сектор, в рамках которого они осуществляются. В то же время было поддержано мнение о том, что проведение общего обзора проекта пересмотренного типового закона для учета связанных с конфиденциальными закупками соображений, где это уместно с помощью исключений из общих правил, является неизбежным. (См. пункты 253-266 ниже.)

129. Было выражено согласие с тем, что статья 8 является надлежащим местом для включения предложенных положений, поскольку они касаются вопросов сообщений, при том что применительно к конкретному пункту этой статьи, в который они могли бы быть наилучшим образом включены, было указано на готовность проявить гибкость. Предложения об объединении предложенного текста с пунктом 5 поддержки не получили, с учетом по сути различных сфер применения этих положений (см. пункты 124 и 125 выше). Значительная поддержка была выражена предложению добавить приложенный текст в качестве нового подпункта (b) в пункт 3.

130. Относительно этого предложения была выражена обеспокоенность, поскольку включение этих положений в пункт 3 может вызвать предположение о том, что они являются общеприменимыми, а не носят характер исключения. Было высказано предостережение о том, что расширение применения мер, оправданных в секторах национальной обороны и национальной безопасности, на другие секторы может привести к дискриминационной практике. С учетом этого было выражено предпочтение отдельному включению положений по этому вопросу в текст при замене слова "оговаривает" словами "имеет право оговорить".

131. Поскольку данное предложение по сути касается информации, которую закупающая организация должна указывать в тендерной документации, возобладало мнение о том, что в данную статью следует включить следующий основывающийся на предложении текст, но только не в виде отдельного пункта, а в качестве нового подпункта (b) пункта 3:

"Если закупки связаны с секретной информацией, касающейся национальной обороны или национальной безопасности, требуют такой информации и/или содержат ее, – меры и требования, которые необходимы для обеспечения должного уровня безопасности такой информации;"

132. В связи с этим текстом был задан вопрос о том, следует ли обеспечивать защиту секретной или аналогичной информации только применительно к сектору обороны и другим секторам, связанным с национальной безопасностью. Была выражена поддержка предложению расширить сферу применения предложенного текста. В этой связи были рассмотрены следующие предложения:

a) сослаться на "закрытую" или "конфиденциальную", а не на "секретную" информацию;

b) расширить объем понятия "секретная информация" путем добавления слов "или в любых других случаях" после слов "и/или содержат ее";

c) альтернативно, сослаться на "[либо] секретную информацию, касающуюся национальной обороны или национальной безопасности, [либо] любую другую информацию, требующую защиты";

d) альтернативно, сослаться на "секретную информацию, касающуюся [, например,] национальной обороны или национальной безопасности";

е) сослаться на "национальную оборону или национальные интересы" вместо ссылки на "национальную оборону или национальную безопасность".

133. В ходе рассмотрения вышеупомянутых альтернативных формулировок было высказано мнение о том, что ссылка на "секретную" информацию является, возможно, излишне ограничительной и что такие альтернативные термины как "конфиденциальная" или "закрытая" информация, возможно, лучше описывают тот вид информации, о котором идет речь. С другой стороны, было отмечено, что термин "секретная" информация является профессиональным термином, хорошо понимаемым в соответствующих кругах. Был высказан настоятельный призыв воздерживаться от чрезмерного расширения концепции "секретная информация". Была выражена поддержка включению в текст слов "[либо] любая другая информация, требующая защиты", как это предлагалось в пункте 132 (с) выше, как решению, позволяющему должным образом урегулировать эти вопросы.

134. В этом контексте было напомнено о том, что в свете ранее состоявшихся в Комитете обсуждений по статье 7 (6) (а) (ii) (см. пункты 100-104 выше), ссылки на "национальную безопасность" предполагается толковать широким образом, так что под действие данных положений будет подпадать охрана здоровья населения в случаях (например) пандемии. С одной стороны, была выражена обеспокоенность в связи с тем, что, невзирая на достигнутое понимание, ссылка на "национальную оборону или национальную безопасность", даже если она будет толковаться самым широким образом, возможно, не позволит обеспечить защиту закрытой или аналогичной информации за пределами секторов национальной обороны или национальной безопасности, например в секторе здравоохранения. С другой стороны, обеспокоенность была также выражена в связи с тем, что использование слов "или в любых других случаях" создаст возможность для неограниченной свободы усмотрения, что может привести к злоупотреблениям. В ответ было указано, что данное положение касается только защиты секретной или аналогичной информации, а не более широкого вопроса использования прямого привлечения предложений или применения других мер, обеспечивающих прозрачность.

135. Другие высказанные мнения касались того, что сферу действия данных положений следует разъяснить в руководстве и что эти положения следует увязать со сферой применения статьи 7 (6) (а) (ii). Было также подчеркнуто, что в данных положениях необходимо ясно указать, что защита предоставляется секретной или аналогичной информации, а не информации, которую закупающая организация просто, возможно, пожелает закрыть.

136. Был задан вопрос о том, как такая защита повлияет на обязательство закупающей организации вести полный отчет о закупках и раскрывать отдельные части этого отчета для публичного доступа.

137. Комитет принял решение о том, что будущее рассмотрение новых положений статьи 8 должно основываться на следующей формулировке, которая будет обсуждаться вместе с соответствующими положениями отложенной статьи 7 (см. пункты 100-120 выше):

"3 (b) Если закупки связаны с [либо] [конфиденциальной] [секретной] информацией, [например,] [касающейся] национальной обороны или национальной безопасности [или национальных интересов] [, либо другой



информацией, требующей защиты], требуют такой информации и/или содержат ее, и, если закупающая организация считает это необходимым – меры и требования, которые необходимы для обеспечения должного уровня безопасности такой информации".

*Пункт 3, новый подпункт (с), старый подпункт (b)*

138. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение о новом подпункте 3 (с):

"с) Средства, с помощью которых информация будет передаваться закупающей организации или от ее имени поставщику или подрядчику либо общественности, или поставщиком или подрядчиком закупающей организации или другой организации, действующей от ее имени".

139. Это предложение не вызвало никаких возражений и было сочтено в целом приемлемым.

*Пункт 4*

140. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пункта 4:

"4) Закупающая организация использует средства передачи информации, которые обычно используются поставщиками или подрядчиками в соответствующем контексте. Кроме того, закупающая организация проводит любые совещания поставщиков или подрядчиков, используя средства, которые обеспечивают поставщикам или подрядчикам возможность полноценного участия в совещании в режиме реального времени".

141. Было предложено заменить формулировку "любые совещания поставщиков или подрядчиков" словами "любые совещания с поставщиками или подрядчиками". В отношении этого предложения или оставшейся части предложенного текста никаких возражений высказано не было. С учетом этого изменения данное предложение было сочтено в целом приемлемым.

*Пункт 5*

142. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пункта 5:

"5) Закупающая организация принимает надлежащие меры, обеспечивающие подлинность, целостность и конфиденциальность соответствующей информации".

143. Это предложение не вызвало никаких возражений и было сочтено в целом приемлемым.

**Статья 11. Правила, касающиеся описания объекта закупок и положений и условий договора о закупках или рамочного соглашения**

144. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пункта 1 статьи 11:

"1) Закупающая организация указывает в тендерной документации описание объекта закупок, которое она будет использовать при рассмотрении тендерных заявок или других представлений. В тех случаях, когдакупающая организация устанавливает минимальные показатели для определения представлений, не отвечающих формальным требованиям,купающая организация также указывает минимальные показатели и порядок их применения при рассмотрении представлений в тендерной документации".

145. Была выражена обеспокоенность относительно использования термина "минимальный показатель", если только ему не будет дано определения в статье 2 или в руководстве в конкретном контексте статьи 11 как означающему минимальные технические требования. Было подчеркнуто, что этот термин имеет различные значения во многих правовых системах и в некоторых международных текстах, таких как Соглашение ВТО о правительственных закупках и директивы ЕС в области закупок<sup>20</sup>, в которых это понятие обычно относится к денежным пороговым требованиям, достижение которых может предписывать использование того или иного конкретного метода закупок. Было отмечено техническое значение, придаваемое этому термину в контексте различных статей проекта пересмотренного типового закона.

146. С тем чтобы подчеркнуть особое значение, придаваемое термину "минимальный показатель" в данной статье, было предложено использовать вместо него альтернативные термины, такие, как "ориентировочный показатель", "минимальные требования", "минимальный уровень" или "минимальные критерии". Было высказано мнение о том, что какой бы термин ни был использован в контексте этих положений, ему, возможно, потребуется дать определение в статье 2, с тем чтобы устранить любые неясности относительно его предполагаемого смысла.

147. Сформировался консенсус о замене слов "минимальные показатели" альтернативным термином. Была выражена поддержка использованию термина "минимальные требования". Определенные оговорки были высказаны относительно использования другого предложенного альтернативного термина – "минимальные критерии", поскольку он может создать определенную неясность из-за того, что слово "критерии" уже используется в контексте оценки квалификационных данных или тендерных заявок.

148. Секретариату было поручено отыскать надлежащий термин для замены слов "минимальные показатели". Было напомнено о том, что будет подготовлен глоссарий использованных терминов, и было сочтено, что разъяснить термин, используемый в контексте статьи 11, было бы более уместно в этом глоссарии, чем в статье 2.

<sup>20</sup> Директива 2004/18/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 марта 2004 года о координации процедур выдачи контрактов на публичные работы, публичные поставки и публичные услуги и Директива 2004/17/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 марта 2004 года о координации закупочных процедур организаций, действующих в секторах водо- и энергоснабжения, транспорта и почтовых услуг (*Official Journal of the European Union*, No. L 134, 30 April 2004, pp. 114 and 1, соответственно. Оба документа размещены по адресу [http://europa.eu.int/comm/internal\\_market/publicprocurement/legislation\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/internal_market/publicprocurement/legislation_en.htm)).

## **Статья 12. Правила, касающиеся критериев оценки [оценки представлений]**

### *Структура и общие вопросы*

149. Была выражена обеспокоенность относительно структуры данной статьи. Было предложено изменить структуру этой статьи и представить ее в виде следующих трех элементов: во-первых, принципы, применимые к критериям оценки; во-вторых, обязательство раскрывать критерии оценки и соответствующую информацию в тендерной документации; и, в-третьих, порядок, в котором критерии оценки и другие соответствующие аспекты оценки должны применяться в процессе оценки. Это предложение получило поддержку.

150. Были предложены и другие структурные изменения, например изменение порядка следования пунктов 2 и 3. Альтернативное мнение заключалось в том, что эта статья в предложенном виде является последовательной и никаких структурных изменений не требуется.

151. Было выражено предпочтение использованию термина "критерии оценки", а не просто "критерии" во всем тексте данной статьи и в других положениях пересмотренного типового закона, с учетом контекста. Было также выражено понимание, что в свете предложенного определения термина "тендерная заявка или другое представление (представления)" (см. пункт 60 выше) в текст потребуется внести изменения.

### *Пункт 1, положения вводной части*

152. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении названия статьи 12 и положений вводной части пункта 1:

#### **"Статья 12. Правила, касающиеся критериев оценки**

1) При рассмотрении, оценке и сопоставлении тендерных заявок или других представлений и определении выигравшего представления (процедура оценки) закупающая организация:".

153. Было выражено предпочтение замене предложенных положений вводной части формулировкой "Для определения выигравшего представления закупающая организация:".

### *Пункт 1 (a) – (c)*

154. Была выражена обеспокоенность относительно включения важнейшего принципа – "критерии оценки должны иметь отношение к объекту закупок" – только в пункт 1 (a). Было отмечено, что в этом пункте рассматриваются вопросы оценки и сопоставления представлений и что на этом этапе закупающая организация должна будет применять критерии, указанные в тендерной документации. Было сочтено существенно важным, чтобы все требования, регулирующие вопросы, связанные с критериями оценки, включая и данное требование, устанавливались на самых ранних этапах процесса закупок и указывались в тендерной документации. В силу этого было предложено установить этот принцип без какой-либо увязки с любым из этапов процедур закупок в качестве общего требования, как это предусматривается в пункте 3.

Исходя из тех же соображений, было высказано мнение о том, что все такие требования должны быть перечислены в самом начале статьи.

155. Было предложено объединить положения подпунктов 1 (а) – (с) с положениями вводной части, с тем чтобы избежать повторов и указать важнейшие принципы, применимые к критериям оценки. К числу таких принципов относятся, в частности, следующие: критерии оценки и вся другая информация, связанная с процессом оценки, должны быть изложены в тендерной документации, и критерии оценки должны иметь связь с объектом закупок. Было также предложено включить концепцию соответствия критериев оценки рыночным условиям.

156. Комитет достиг согласия о том, что последующее рассмотрение пункта 1 этой статьи будет проводиться на основе следующей формулировки:

"[Для определения выигравшей тендерной заявки или другого представления] [При оценке и сопоставлении тендерных заявок или других представлений и определении выигравшей тендерной заявки или другого представления] закупающая организация использует только те критерии оценки, которые были указаны в тендерной документации [и которые имеют связь с объектом закупок], и применяет их в порядке, изложенном в этой тендерной документации".

#### *Пункт 2*

157. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пункта 2:

"2) Любые неценовые критерии оценки являются, насколько это практически возможно, объективными и поддающимися количественному выражению. Для всех критериев оценки устанавливается относительное значение в рамках процедуры оценки, и, если это практически возможно, они представляются в денежном выражении".

158. В отношении этого предложения никаких возражений высказано не было, и оно было одобрено.

#### *Пункт 3*

159. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пункта 3:

- "3 а) Критерии оценки должны иметь связь с объектом закупок.
- б) Критерии оценки могут [касаться] [относиться к] только:
- i) цены, с учетом любой преференциальной поправки, применяемой согласно пункту 4 (b) настоящей статьи;
  - ii) расходов на использование, эксплуатацию и ремонт товаров или на проведение работ, сроков поставки товаров, завершения работ или предоставления услуг, функциональных характеристик товаров или работ, условий платежа и условий гарантий в отношении объекта закупок с учетом любой преференциальной поправки, применяемой согласно пункту 4 (b) настоящей статьи;

iii) если закупки осуществляются в соответствии со статьей... [торги с представлением двух конвертов] или главой IV и в соответствующих случаях, квалификационных данных, опыта, репутации, надежности и профессиональной и управленческой компетентности поставщика или подрядчика и персонала, который будет участвовать в предоставлении услуг, с учетом любой преференциальной поправки, применяемой согласно пункту 4 (b) настоящей статьи".

160. В новую формулировку пункта 3 было предложено внести перечисленные ниже изменения, и было вновь высказано мнение, что этот пункт следует поместить перед пунктом 2 (см. пункт 150 выше):

а) в подпункте (b) исключить слова "относиться к" и "только". Против предложения исключить слова "относиться к" не было высказано никаких возражений. В поддержку предложения исключить слово "только" было отмечено, что составить исчерпывающий перечень любых возможных критериев оценки будет не во всех случаях возможно. Это предложение было поддержано при том условии, что все критерии будут отражены в тендерной документации для обеспечения прозрачности и будут иметь отношение к предмету закупок. В порядке возражения против предложения об исключении было отмечено, что слово "только" было включено с целью избежать внесения субъективных критериев. Было также добавлено, что в этом пункте применяется четко структурированный подход, позволяющий ясно отразить цель составления исчерпывающего перечня критериев. В силу этого было предложено сохранить слово "только" или заключить его в квадратные скобки, разъяснив в руководстве соответствующие принципиальные соображения. С учетом отсутствия согласия по данному вопросу было предложено сохранить это слово в квадратных скобках, с тем чтобы принимающие типовой закон государства сами приняли решение об исключении или сохранении этого слова. Этому подходу было отдано предпочтение по отношению к другому предложению заменить слово "только" словами "в частности". Комитет принял решение сохранить слово "только" в квадратных скобках до дальнейшего рассмотрения;

б) в подпункте (b) (i) добавить ссылку на социально-экономические факторы после ссылки на преференциальные поправки и заменить перекрестную ссылку на пункт 4 (b) ссылкой на пункт 4. Было подчеркнуто, что включение социально-экономических факторов в сферу применения пункта 3 имеет важное значение, поскольку позволяет разъяснить, каким образом такие факторы предполагается учитывать на объективной и транспарентной основе при оценке и сопоставлении представлений. В отношении этого предложения были высказаны как поддержка, так и возражения. Было отмечено, что данные положения основаны на соответствующих нормах Типового закона о закупках 1994 года и призваны обеспечить доведение до сведения поставщиков и подрядчиков до начала закупок объективной и прозрачной информации о корректировке цены с учетом преференциальных поправок. Было высказано мнение, что упоминание социально-экономических факторов в этом контексте может лишить данные положения прозрачности и придать им субъективный характер. Была высказана точка зрения о том, что это предложение следует рассмотреть на более позднем этапе вместе со всеми другими предлагаемыми

положениями, которые касаются учета социально-экономических факторов при оценке и сопоставлении представлений;

с) в подпункте (b) (iii) исключить ссылки на "квалификационные данные, опыт, репутацию". Было отмечено, что эти положения основываются на статье 39 Типового закона о закупках 1994 года, в которой рассматриваются закупки услуг. Была высказана обеспокоенность относительно их преобразования в оценочные критерии, применимые ко всем видам закупок. Некоторые делегации с особой обеспокоенностью отметили субъективность, присущую термину "репутация", и предложение о его исключении получило значительную поддержку. Комитет согласился с предложением заменить термин "репутация" термином "информация о предыдущей деятельности" как более объективным. Комитет согласился также исключить ссылку на "квалификационные данные", в результате чего положения, которые первоначально предлагалось исключить, приобрели формулировку "опыт, информация о предыдущей деятельности";

d) также в подпункте (b) (iii) заменить ссылку на "услуги" ссылкой на "объект закупок" в соответствии с решением не проводить в пересмотренном типовом законе никаких различий в зависимости от того, что является объектом закупок: – товары, работы или услуги;

e) добавить новый подпункт, содержащий ссылку на "показатели в области защиты окружающей среды". Это предложение получило поддержку, и в конечном итоге было принято решение добавить ссылку на соображения экологического характера.

#### *Пункт 4*

161. Было предложено заменить подпункт (a) формулировкой "учитывать социально-экономические факторы" и перечислить в руководстве примеры социально-экономических факторов из Типового закона о закупках 1994 года. Этот подход получил поддержку, поскольку он надлежащим образом позволит обеспечить более значительные возможности для проявления гибкости в той области, которая постоянно развивается и затрагивает политически значимые вопросы.

162. Против предложения внести изменения в данные положения Типового закона о закупках 1994 года были высказаны решительные возражения. В этой связи была сделана ссылка на сопроводительный текст руководства, который, как было сочтено, в целом согласуется с Соглашением ВТО о правительственных закупках и в котором разъясняется исключительный характер таких положений и указывается, что они должны применяться только в развивающихся странах. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что внесение поправок в этот текст нарушит достигнутое в 1994 году равновесие, может послужить толчком к протекционизму в различных странах и будет расходиться с тенденциями в сфере международного регулирования закупок. Поэтому была высказана решительная поддержка сохранению данных положений в том виде, в каком они содержатся в Типовом законе о закупках 1994 года, вместе с предостерегающими формулировками в сопроводительном Руководстве.

163. Другое предложение состояло в том, чтобы изменить подпункт (a) и включить в него формулировку "учитывать такие социально-экономические

факторы, как" при том понимании, что примерный перечень социально-экономических факторов может быть как включен в пересмотренный типовой закон, так и не предусмотрен вовсе, в результате чего принимающее типовой закон государство сможет само определять соответствующие социально-экономические факторы с учетом фактических обстоятельств. Возобладало мнение о том, что было бы полезно включить в пересмотренный типовой закон примерный перечень социально-экономических факторов и что такой перечень мог бы основываться на положениях Типового закона о закупках 1994 года и, при необходимости, быть актуализирован.

164. Было высказано предложение о том, что обновленный примерный перечень мог бы содержать ссылки на такие социально-экономические факторы, как "развитие конкретного промышленного сектора, развитие малых и средних предприятий, предприятий, созданных меньшинствами, малых социальных организаций, групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, инвалидов, а также региональное и местное развитие, улучшение состояния окружающей среды, расширение прав женщин, молодежь и пожилые люди, группы коренного и местного населения, а также такие экономические факторы, как состояние платежного баланса и валютных резервов". Предложение включить этот обновленный примерный перечень в пересмотренный типовой закон получило поддержку.

165. Что касается обеспокоенности относительно прозрачности и объективности учета социально-экономических факторов при оценке и сопоставлении представлений, то было высказано общее понимание необходимости сохранить предусмотренное в Типовом законе о закупках 1994 года требование о том, чтобы эти факторы и порядок их учета оговаривались в положениях о закупках. Было высказано также предположение о том, что в пункте 4 (а) может быть четко предусмотрено, что социально-экономические факторы должны применяться на объективной и прозрачной основе, а в руководство может быть включено разъяснение того, как можно обеспечить такую прозрачность и объективность на практике. В этой связи была подчеркнута важность составления полного отчета о закупках.

166. Прозвучало предложение о том, что подпункт (а) должен начинаться словами "при установлении неценовых критериев", подпункт (б) должен начинаться словами "при установлении ценовых критериев", а подпункт (с) следует исключить. Это предложение не вызвало возражений.

167. Было принято решение отложить рассмотрение данного пункта со всеми предлагаемыми к нему изменениями до более позднего этапа.

#### *Пункт 5*

168. В отношении данного пункта никаких замечаний высказано не было.

#### *Пункт 6*

169. Была высказана поддержка сохранению в пересмотренном типовом законе термина "оцениваемая как наиболее выгодная тендерная заявка".

170. С другой стороны, по мнению некоторых делегаций, история разработки этого термина (A/CN.9/WG.I/WP.68, пункты 21-27) не является достаточно

убедительным основанием для его сохранения. Была вновь выражена обеспокоенность в связи с этим термином, поскольку он предполагает, что поставщик, получивший самую низкую оценку в процессе оценки, является выигравшим поставщиком. В ответ на это было отмечено, что в плоскости практической деятельности этот термин не создает никаких трудностей. В этой связи была сделана ссылка на положения пункта 2 этой же статьи, который помогает понять предполагаемое значение концепции "тендерной заявки, оцениваемой как наиболее выгодная".

171. Было предложено рассмотреть такие альтернативные термины, как используемый в Соглашении ВТО термин о правительственных закупках "наиболее выгодная тендерная заявка" или термины "наиболее экономически выгодная заявка" или "заявка, получившая наилучшую оценку". Другое предложение состояло в том, чтобы сохранить термин "оцениваемая как наиболее выгодная тендерная заявка", включив в руководство разъяснение относительно происхождения этого термина и информацию об истории его разработки, содержащуюся в документе A/CN.9/WGI/WP.68.

172. Другое предложение, которое, как было отмечено, также может помочь решить терминологические проблемы, состояло в том, чтобы исключить пункты (a) – (e). Было высказано мнение, что было бы более целесообразным включить эти положения в статьи, касающиеся конкретных методов закупок.

173. Комитет принял решение исключить подпункты (a) – (e) и сохранить в пункте 6 следующий текст: "Процедура оценки проводится на основе применения критериев оценки в порядке, указанном в тендерной документации, для определения [выигравшей тендерной заявки или другого выигравшего представления] [наиболее выгодной тендерной заявки или другого выигравшего представления]".

174. Было высказано общее замечание о том, что история разработки Типового закона о закупках 1994 года является, возможно, неактуальной во многих отношениях, поскольку общая концепция пересмотренного типового закона должна отражать изменения, произошедшие в сфере закупок с 1994 года. Пересмотренный типовый закон будет рассматриваться как более сложный документ, касающийся не только вопросов открытия рынков, которые лежали в основе текста 1994 года. Было отмечено, в частности, что следует исключить главную посылку Типового закона о закупках 1994 года о том, что некоторые страны не готовы к применению ряда современных методов или способов закупок, поскольку многие страны добились значительных успехов в сфере управления закупками и можно утверждать, что сегодня как развитые, так и развивающиеся страны разделяют одни и те же проблемы и принципы. Было отмечено, что одним из вопросов, который остается актуальным для всех стран, является вопрос о том, как добиться наиболее эффективного использования ресурсов.

#### **Статья 14. Обеспечение представления**

175. Было выражено понимание, состоящее в том, что в свете предлагаемой замены определения термина "обеспечение [представления]" определением термина "обеспечение [представления] [тендерной заявки или иное обеспечение]" в статье 2 (см. пункт 56 выше), в соответствующем контексте



потребуется внести поправки в различные положения пересмотренного типового закона, в том числе в данную статью.

176. Обеспокоенность в связи с предлагаемыми изменениями в определении термина "обеспечение [представления]" была высказана в контексте статьи 14: было заявлено, что использование нового предложенного термина "тендерная заявка или иное обеспечение" может исказить содержание статьи. Обеспокоенность была выражена и в отношении других аспектов этого нового термина, в частности, относительно точной сферы его охвата и отсутствия в нем ссылки на "обеспечение иного представления" в соответствии с новым предложенным определением "тендерная заявка или иное представление (представления)" (см. пункты 56-60 выше).

### **Статья 15. Предквалификационные процедуры**

177. Было обращено внимание на решение Рабочей группы не предусматривать в этой статье положений о предварительном отборе. С учетом этого было отмечено, что термины, описывающие предусмотренные в статье 15 процедуры, ни на одном из языков не должны непреднамеренно передавать такое значение.

178. Было высказано предложение о том, что в свете содержания пункта 3 данной статьи пункт 7 должен заканчиваться словами "приглашение к предквалификационному отбору". Это предложение не встретило возражений.

### **Статья 16. Отклонение всех представлений**

179. Было отмечено, что, хотя в эти положения будут внесены изменения, обусловленные необходимостью отразить предложенное определение термина "тендерная заявка или другое представление (представления)" (см. пункт 60 выше), некоторые трудности, связанные с использованием этого определения, сохраняются. Было указано, что положения, в которые предположительно будут включены соответствующие поправки, станут излишне сложными и трудными для понимания.

180. Комитет, со ссылкой на документ A/CN.9/WG.I/WP.68/Add.1 (пункты 25-36), был ознакомлен с историей разработки текста этой статьи до принятия Типового закона о закупках 1994 года, а также с рассмотрением этой статьи в рамках Рабочей группы. Комитет отметил, что при обсуждении этой статьи необходимо учитывать принятые Рабочей группой в ходе пересмотра Типового закона о закупках 1994 года решения, создающие последствия для некоторых положений этой статьи, например, решение Рабочей группы усилить положения, касающиеся вопросов обжалования. Было напомнено о том, что, согласно Типовому закону о закупках 1994 года, многие решения закупающей организации, включая решение отклонить все представления, были исключены из действия процедур обжалования и что было предложено снять, в том числе, и это исключение (статья 52 (2)(d)) в пересмотренном типовом законе.

181. На рассмотрении Комитета находились следующие предложения:

а) исключить в пункте 1 слова в квадратных скобках "отменить закупки" и "однако она не обязана мотивировать такие основания". Было разъяснено, что вторую формулировку предлагается исключить в свете положений пункта 2 этой

статьи. Далее было предложено сохранить другие приведенные в квадратных скобках положения без квадратных скобок;

b) исключить в пункте 2 слова "перед поставщиками или подрядчиками, которые направили представления";

c) заменить пункты 1 и 3 этой статьи следующим текстом: "В случае отмены закупок закупающей организацией до акцепта выигравшего представления уведомление об отмене закупок и основаниях этой отмены незамедлительно направляется всем поставщикам или подрядчикам, направившим представления". Это предложение получило определенную поддержку при условии внесения некоторых изменений (см. пункт 186 ниже);

d) заменить данную статью текстом, предусматривающим i) право отменить закупки на любом этапе процедур закупок, ii) уведомление об отмене, осуществляемое в таком же порядке, как и первоначальное привлечение, iii) дополнительное уведомление с разъяснением оснований, рассылаемое поставщикам или подрядчикам, направившим представления, и iv) отсутствие ответственности со стороны закупающей организации.

182. Затем Комитет сконцентрировал свои обсуждения на следующих вопросах, возникающих в связи с этими предложениями: a) точно ли передает термин "отклонение всех представлений" предполагаемый смысл этой статьи; b) должна ли закупающая организация располагать правом отменять закупки и на каком этапе процедур закупок может быть принято это решение; c) период, который предполагается охватить действием этой статьи; d) во всех ли случаях должно направляться уведомление об отмене и порядок его направления; e) должны ли во всех случаях указываться основания или обоснования отмены и – при положительном ответе на этот вопрос – должны ли они сообщаться в таком же порядке, что и уведомление об отмене, или же только участвующим поставщикам или подрядчикам; и f) защитительные меры против ненадлежащего использования права, предоставляемого закупающей организации согласно этой статье.

*Точно ли передает термин "отклонение всех представлений" предполагаемый смысл этой статьи*

183. Была выражена поддержка мнению о том, что использование термина "отклонение всех представлений" создает трудности и что его следует заменить такими словами, как "аннулирование", "отмена" или "прекращение" процедур закупок. Было сочтено, что термин "отклонение" слишком тесно связан с вопросами изучения, оценки и сопоставления представлений и отклонением, например, представлений, не отвечающих формальным требованиям. Было указано на обеспокоенность, которую вызывает использование термина "аннулирование", и общее предпочтение было выражено терминам "отмена" или "прекращение". Другие делегации придерживались мнения о том, что термин "отклонение всех представлений" следует сохранить.

184. Комитет решил поручить Секретариату отыскать надлежащий термин, который будет более точно передавать предполагаемый смысл статьи 16 и позволит избежать неясностей с точки зрения других положений пересмотренного типового закона, которые разрешают отклонение отдельных представлений на различных основаниях (например, на основании подкупа,

коллизии интересов, несоответствия формальным требованиям или установленным пороговым показателям).

185. В ходе последующего обсуждения было достигнуто согласие об использовании термина "отмена закупок" и о внесении в эту статью соответствующих изменений.

*Должна ли закупающая организация располагать правом отменять закупки и на каком этапе процедур закупок может быть принято это решение*

186. Была выражена поддержка мнению о том, что закупающей организации следует предоставить безусловное право отменять закупки на любом этапе процедур закупок. В силу этого было предложено заменить вводную формулировку предложения, воспроизведенного в пункте 181 (с) выше, следующими словами: "закупающая организация наделяется правом отменять закупки на любом этапе процедур закупок".

*Период, который предполагается охватить действием этой статьи*

187. По вопросу о периоде, который предполагается охватить действием статьи 16, были высказаны различные мнения. В этой связи было отмечено определенное несоответствие между первым и вторым предложениями пункта 1 предложенной статьи 16, которое, однако, существует также и в тексте Типового закона о закупках 1994 года. Было высказано мнение, что эти положения должны разрешать отмену до наступления крайнего срока для представления предложений. Два других основных рассмотренных варианта предполагали разрешить отмену i) до акцепта выигравшего представления или ii) до этапа заключения или вступления в силу договора о закупках.

188. В порядке разъяснения первого варианта было указано, что цель этой статьи состоит в том, чтобы предоставить защиту поставщикам или подрядчикам, направившим представления. Таким образом, время, предшествующее направлению представлений, и время после акцепта выигравшего представления значения иметь не будут. Акцепт выигравшего представления будет представлять собой надлежащий "отсекающий" момент в свете статьи 19, которая предусматривает достаточные защитительные меры для поставщиков или подрядчиков, представления которых были акцептованы, в случае, если впоследствии закупки отменяются. Было разъяснено, что в этих обстоятельствах будут применяться защитительные меры, предусмотренные в статье 19, а не в статье 16.

189. Сформировался консенсус о том, что действие этих положений должно охватывать весь процесс закупок согласно пересмотренному типовому закону, т.е. до момента заключения договора о закупках, после которого применимыми будут общие положения договорного права.

*Во всех ли случаях должно направляться уведомление об отмене и порядок его направления*

190. Была выражена поддержка мнению о том, что уведомление об отмене должно направляться во всех случаях. По вопросу о том, должно ли оно в индивидуальном порядке направляться только участвующим поставщикам или подрядчикам или же оно должно направляться в том же порядке и публиковаться

в тех же средствах массовой информации, что и первоначальное уведомление о закупках, мнения разошлись.

191. Возобладало мнение о том, что, если отмена закупок происходит до момента получения представлений или если они уже были получены, но не вскрыты, уведомление об отмене должно публиковаться в таком же порядке и в тех же средствах массовой информации, что и первоначальное уведомление о закупках, и любые не вскрытые представления должны быть возвращены в не вскрытом виде участвующим поставщикам или подрядчикам. Было сочтено, что публичное уведомление об отмене закупок имеет важнейшее значение с точки зрения надзора со стороны общественности. Далее было разъяснено, что если представления уже вскрыты, то уведомление об отмене должно дополнительно направляться индивидуально каждому поставщику или подрядчику, направившему представление.

192. Была вновь заявлена точка зрения о том, что, как это разъясняется в пункте 188 выше, этап, предшествующий направлению представлений, значения иметь не будет и что его, в силу этого, регулировать в данной статье не требуется.

*Должны ли во всех случаях указываться основания или обоснования отмены и – при положительном ответе на этот вопрос – должны ли они сообщаться в таком же порядке, что и уведомление об отмене, или же только заинтересованным поставщикам или подрядчикам*

193. Была выражена поддержка мнению о том, что, если отмена закупок происходит до получения представлений или если представления были получены, но не вскрыты, от закупающей организации не следует требовать сообщения любых оснований или обоснований отмены. Если, однако, отмена закупок происходит во время последующих этапов процедур закупок, то основания должны сообщаться в уведомлении об отмене, направляемом в индивидуальном порядке каждому заинтересованному поставщику или подрядчику.

194. Была вновь заявлена точка зрения о том, что, как это разъясняется в пункте 188 выше, этап, предшествующий направлению представлений, значения иметь не будет и что его, в силу этого, регулировать в данной статье не требуется.

195. Ряд делегаций придерживались мнения о том, что обязательство уведомлять об основаниях отмены не должно носить автоматического характера, а возникать только после получения запроса от заинтересованных поставщиков или подрядчиков. Это ограничение было сочтено важным, поскольку оно позволяет избежать увеличения бюрократического бремени. Исходя из этих же соображений, было предложено разъяснить в руководстве, что сообщение об основаниях принятого решения должно быть коротким, но охватывающим, тем не менее, все соответствующие аспекты.

196. Другие делегации не разделили этих мнений. Они сочли, что возложение подобного обязательства на закупающую организацию представляет собой единственный способ обеспечить прозрачность и реальные возможности для обжалования. В силу этого они высказали мнение о необходимости исключения слов "по запросу" из пункта 1 предложенной статьи. Было также отмечено, что

согласно закону некоторых правовых систем закупающая организация в любом случае будет обязана сообщить основания всем поставщикам или подрядчикам, затрагиваемым решением отклонить все представления. В ответ было указано на то, что требования национального законодательства какой-либо отдельной страны не должны становиться определяющим фактором при пересмотре Типового закона о закупках 1994 года.

197. Было выражено понимание, что приведения обоснований требовать не следует, поскольку любое такое требование будет противоречить пункту 2 этой статьи (который предусматривает, что закупающая организация не несет никакой ответственности исключительно в силу применения ею пункта 1 этой статьи). В то же время было достигнуто общее понимание о том, что закупающая организация вполне может по своему усмотрению сообщить основания принятого ею решения.

198. В свете состоявшегося обсуждения было предложено устранить проводимое в положениях различие между "основаниями" и "обоснованиями", заменив эти термины словом "причины".

*Защитительные меры против ненадлежащего использования права, предоставляемого закупающей организации согласно этой статье*

199. В свете наделения закупающей организации безусловным правом отменять закупки было сочтено крайне важным предусмотреть защитительные меры против любых злоупотреблений этим правом. В этом отношении было отмечено, что предусматриваемые положения могут быть использованы в коррупционных целях.

200. В этой связи Комитет напомнил о принятом Рабочей группой решении устранить исключение из действия процедур обжалования применительно к решению об отмене закупок, которое устанавливалось в статье 52 (2) (d) Типового закона о закупках 1994 года. Было также отмечено, что положения об отчете о процедурах закупок будут требовать, чтобы в отчете были отражены факт принятия решения согласно статье 16 и основания такого решения. В качестве одной из важных защитительных мер было указано на лежащее на закупающей организации обязательство сообщить затронутым поставщикам или подрядчикам причины принятия решения. Было также напомнено о том, что согласно касающимся обжалования положениям пересмотренного типового закона затронутые поставщики будут также иметь право добиваться возмещения расходов, понесенных в связи с подготовкой и направлением представлений.

201. Было предложено предусмотреть в пересмотренном типовом законе или руководстве дополнительные защитительные меры, например, перечислить исключительные обстоятельства, которые будут оправдывать отмену закупок (например, бюджетные соображения). Это предложение встретило возражения на том основании, что любые конкретные условия, регулирующие право закупающей организации отменить закупки согласно статье 16, не должны оговариваться в пересмотренном типовом законе, поскольку их перечень не может носить исчерпывающего характера. Вместо этого было сочтено достаточным перечислить в руководстве возможные обстоятельства, которые будут оправдывать осуществление закупающей организацией ее права согласно статье 16. Такие обстоятельства, было указано, будут возникать в основном в

связи с соображениями публичных интересов, как об этом уже говорится в Руководстве 1994 года. Один из наблюдателей сообщил Комиссии о часто возникающих на практике случаях, когда отмена закупок после изучения, оценки и сопоставления представлений осуществляется или на том основании, что все представления оказались не отвечающими формальным требованиям, или по причине отсутствия эффективной конкуренции, или в силу того, что предложенные цены существенно превышали имеющиеся бюджетные средства.

202. В качестве возможных защитительных мер было также упомянуто о требовании утверждения принятого согласно статье 16 решения на более высоком иерархическом уровне, а также о резервировании права отменить закупки в тендерной документации. В ответ на вопрос о том, почему преследующие аналогичные цели положения Типового закона о закупках 1994 года были исключены из предложенной статьи, было напомнено о соответствующих принятых Рабочей группой решениях, включая выраженную в Группе убежденность в том, что эти положения создают излишнее бюрократическое бремя (применительно к утверждению на более высоком иерархическом уровне) или сами по себе являются излишними (применительно к резервированию соответствующего права в тендерной документации), особенно в свете административно-правовых положений, предоставляющих закупающей организации право отменять закупки в любых случаях (A/CN.9/668, пункты 112 и 113).

203. Что касается других возможных защитительных мер, то некоторые делегации отметили, что законодательство их правовых систем требует, чтобы возможные основания для отмены были оговорены в тендерной документации. Еще одна защитительная мера, которую было предложено рассмотреть, состояла в том, что после отмены закупок закупающей организации следует запретить обращаться к прямому привлечению предложений или закупкам из одного источника для приобретения того же объекта.

204. Был задан вопрос о том, должна ли закупающая организация нести ответственность в результате принятия ею решения об отмене закупок. В этой связи и в свете решения Рабочей группы устранить предусмотренное исключение решения закупающей организации отменить закупки из действия процедур обжалования была поставлена под сомнение необходимость в положениях пункта 2. Мнения, высказанные по этому вопросу, разошлись.

205. Согласно общему пониманию, в положениях пункта 2 речь идет о вопросах, которые отличаются от вопроса о праве обжаловать решение закупающей организации об отмене процедур закупок. Было указано, что это право существует и может быть реализовано, при том, что вопрос о возникновении ответственности со стороны закупающей организации будет зависеть от фактических обстоятельств каждого дела (в частности, от того, насколько закупающая организация соблюдает применимые процедуры, например требование о незамедлительном направлении уведомления об отмене и о его причинах, когда уместно).

206. Было отдано предпочтение сохранению пункта 2. Было разъяснено, что этот пункт является важным, поскольку он предоставляет защиту закупающей организации от необоснованных протестов и в то же время представляет собой защитительную меру от необоснованной отмены ею процедур закупок.

207. Согласно другому мнению, пункт 2 является излишним и его можно было бы исключить, предусмотрев соответствующее пояснение в руководстве. Было высказано еще одно мнение о том, что пункт 2 следует исключить с целью создания возможности для обжалования соответствующего решения. Было разъяснено, что вопрос об ответственности связан с правом на обжалование и правом добиваться компенсации ущерба, например возмещения расходов, понесенных в связи с подготовкой и направлением представления (как это предусматривается, например, в Соглашении ВТО о правительственных закупках).

208. Было высказано еще одно мнение, которое заключалось в том, что вопрос об ответственности следует рассматривать по-разному в зависимости от того, когда было вынесено решение об отмене процедур закупок: если это было сделано до подачи и вскрытия представлений, то вопрос об ответственности не возникает; в противном случае ответственность закупающей организации должна быть предусмотрена. В этой связи было обращено внимание на формулировку этих положений, допускающей ограничительное толкование, согласно которому данный вопрос сводится к ответственности только по отношению к поставщикам или подрядчикам, которые направили представления.

#### **Статья 17. Отклонение представлений с аномально заниженной ценой**

209. Комитет отметил, что в название и текст этой статьи будут внесены изменения с учетом нового предложенного определения термина "тендерная заявка или иное представление (представления)" (см. пункт 60 выше).

210. Было предложено исключить союзы "и/или", заключенные в квадратные скобки в пункте 1.

211. Был задан вопрос о значении понятия "составляющие элементы представления", в ответ на который было указано, что этот термин относится к не связанным с ценой аспектам тендерной заявки или иного представления, в частности к качеству объекта закупок. Был задан следующий вопрос о том, как выявлять представления с аномально заниженной ценой: исходя только из цены, из всех элементов представления без цены или из цены в сочетании с другими составляющими элементами представления. Чтобы предусмотреть возможность использования всех этих трех подходов, было предложено заменить формулировку "предложенная в нем цена с составляющими элементами представления" словами "предложенная в нем цена и/или составляющие элементы представления". Другое мнение заключалось в том, что цену всегда необходимо анализировать в контексте других составляющих элементов соответствующих представлений. Это мнение получило поддержку, в результате чего предложение исключить в пункте 1 слова в квадратных скобках "и/или" было принято. С учетом этого изменения данный пункт был сочтен в целом приемлемым. Было также предложено включить в руководство соответствующие разъяснения.

212. В связи с использованием слова "разумных" в пункте 1 (b) было предложено заменить его формулировкой, содержащейся в сноске 23 в документе A/CN.9/WG.I/WP.69/Add.2, поскольку она является более объективной. Это предложение было принято, и было отмечено, что во

избежание повторений соответствующие редакционные поправки будут внесены в надлежащем порядке.

**Статья 18. Отклонение представления на основании подкупа со стороны поставщиков или подрядчиков или на основании коллизии интересов**

213. Комитет отметил, что в название и текст этой статьи будут внесены изменения с учетом нового предложенного определения термина "тендерная заявка или иное представление (представления)" (см. пункт 60 выше).

214. При обсуждении нового пункта (b) было поставлено под сомнение наличие связи между коллизией интересов и несправедливым конкурентным преимуществом. Было отмечено, что эти две концепции могут возникать независимо одна от другой, и было поддержано предложение о том, чтобы изложить их в данном положении раздельно следующим образом:

"b) поставщик или подрядчик [имеет] [получил] какое-либо несправедливое конкурентное преимущество [в результате коллизии интересов или иным образом] или имеет коллизию интересов в нарушение применимых стандартов".

215. Было отмечено, что, хотя несправедливое конкурентное преимущество может, предположительно, являться результатом коллизии интересов, это будет наблюдаться отнюдь не во всех случаях (например, когда один и тот же адвокат представляет обе стороны в деле). В то же время было пояснено, что несправедливое конкурентное преимущество может быть получено в обстоятельствах, не имеющих отношения к коллизии интересов (например, в результате объединения предприятий или вследствие ранее существовавших деловых отношений).

216. Был задан вопрос о целесообразности ограничить понятия "несправедливое конкурентное преимущество" или "коллизия интересов", содержащиеся в тексте, путем использования слов "материальное" или "материальная" или другого термина, который мог бы указывать на то, что последствия наличия такой коллизии или преимущества могут быть смягчены. Было подчеркнуто, что последствия некоторых коллизий смягчить невозможно, например, в случае, когда консультант, который участвовал в разработке условий закупок, впоследствии направляет представление. Хотя было добавлено, что последствия некоторых других конфликтов или преимуществ могут быть ослаблены посредством представления информации другим поставщикам, идея квалифицировать любую из этих концепций так, как это было предложено, поддержки не получила.

217. Мнения по вопросу о том, следует ли сохранить в этих положениях слово "получил", разделились. Одна из точек зрения состояла в том, что сохранение этого слова приведет к включению дополнительного, возможно излишнего, элемента. Было высказано противоположное мнение о необходимости сохранения этого слова, с тем чтобы показать, как возникло несправедливое конкурентное преимущество. Поддержку получило предложение об исключении этого слова.

218. Был задан вопрос о целесообразности сохранения в предложенном варианте двух ссылок на коллизию интересов. После обсуждения было решено



сохранить лишь одну ссылку на коллизию интересов и возобладало мнение о целесообразности исключения из положений формулировки "в результате коллизии интересов или каким-либо иным образом", при том, что соответствующая концепция будет разъяснена в руководстве. Было также принято решение дать в руководстве пояснение термина "несправедливое конкурентное преимущество".

219. Было достигнуто согласие о замене подпункта (b) пункта 1 двумя следующими подпунктами:

"b) поставщик или подрядчик имеет несправедливое конкурентное преимущество в нарушение применимых стандартов;

c) поставщик или подрядчик имеет коллизию интересов в нарушение применимых стандартов".

220. Было выражено понимание, что в руководство будет включено разъяснение содержащихся в этих двух подпунктах ссылок на стандарты, из которого будет следовать, что эти стандарты со временем могут меняться. Понималось также, что в название данной статьи потребуются внести соответствующие изменения с целью отразить различие концепции коллизии интересов и концепции несправедливого конкурентного преимущества.

221. По мнению одной из делегаций, было бы желательно предусмотреть надлежащие процедуры и защитительные меры от любого необоснованного отклонения представлений в случаях, упомянутых в предложенных новых подпунктах (b) и (c), используя для этой цели формулировки, содержащиеся в положениях статьи 17 (1). В ответ было высказано мнение о том, что включения в руководство рекомендаций, поощряющих диалог между покупающей организацией и затронутым поставщиком или подрядчиком, будет вполне достаточно.

222. С учетом этих изменений данная статья была сочтена в целом приемлемой.

#### **Статья 19. Акцепт представлений и вступление в силу договора о закупках**

223. Комитет отметил, что в название и текст этой статьи будут внесены изменения с учетом нового предложенного определения термина "тендерная заявка или иное представление (представления)" (см. пункт 60 выше).

#### *Пункт 2*

224. На рассмотрении Комитета находилось следующее предложение в отношении пункта 2:

"2) Закупающая организация незамедлительно уведомляет всех поставщиков или подрядчиков, представления которых были оценены, о своем предполагаемом решении акцептовать выигравшую тендерную заявку или представление. В таком уведомлении содержится, как минимум, следующая информация:

a) наименование или адрес поставщика или подрядчика, направившего выигравшую тендерную заявку или представление;

b) договорная цена или, когда это необходимо, краткое изложение других особенностей и относительных преимуществ выигравшей тендерной заявки или представления при условии, что закупающая организация не раскрывает любую информацию, если ее раскрытие противоречит закону, препятствует обеспечению соблюдения законодательства, не соответствует публичным интересам, наносит ущерб законным коммерческим интересам поставщиков или подрядчиков или препятствует добросовестной конкуренции; и

c) период времени до вступления в силу договора о закупках, в течение которого соответствующие поставщики или подрядчики могут обжаловать решения закупающей организации, касающиеся определения выигравшей тендерной заявки или представления (период ожидания [...]) (будет определено государством, принимающим закон)".

225. Было пояснено, что подпункт (b) следует расширить, с тем чтобы учесть в нем соображения национальной обороны и национальной безопасности, отразив положения, которые будут включены в статью 7 (6) (a) (ii). Была подчеркнута необходимость обеспечения согласованности любых сформулированных положений с проектом статьи 21.

226. Было также разъяснено, что в новом предлагаемом подпункте (c) отсутствует формулировка следующего содержания, приведенная в предлагаемой статье 19 (2) (c) в документе A/CN.9/WG.I/WP.69/Add.2: "Период ожидания является достаточно длительным, с тем чтобы позволить соответствующим поставщикам или подрядчикам эффективно обжаловать, когда это необходимо, эти решения в соответствии с главой VII настоящего Закона, и его истечение начинается с даты направления уведомления всем соответствующим поставщикам или подрядчикам согласно настоящему пункту". Было предложено перенести эту формулировку в руководство. Было указано, что новая предлагаемая формулировка позволит государству, принимающему типовый закон, самому определить продолжительность периода ожидания с целью обеспечить возможность эффективного обжалования решений в соответствии с местными обстоятельствами. В ответ на заданный вопрос было подтверждено, что такой же период ожидания предполагается применять в контексте рамочных соглашений.

227. Было выражено предпочтение восстановлению следующей формулировки в конце предложенного подпункта (c): "и его истечение начинается с даты направления уведомления всем соответствующим поставщикам или подрядчикам согласно настоящему пункту". Другая точка зрения заключалась в том, что положения, которые предлагается восстановить, было бы лучше отразить в руководстве, поскольку они имеют непосредственное отношение к системам административного обжалования в каждом принимающем типовый закон государстве, которые и будут определять момент начала течения срока моратория.

228. С другой стороны, был задан вопрос о том, не представляется ли логичным отсчитывать течение периода ожидания с другого момента. Было сочтено, что с учетом наилучших видов практики в области закупок лучшего момента начала течения срока моратория, чем момент, к которому заинтересованные поставщики или подрядчики получают надлежащие уведомления о результатах процесса

оценки, быть не может. Хотя некоторые делегации выразили готовность проявить гибкость в том, что касается места для включения этих положений, другие делегации настаивали на том, что данные положения являются достаточно важными, что оправдывает их включение собственно в пересмотренный типовой закон.

229. Было отмечено, что и для поставщиков и подрядчиков, и для закупающей организации определенность в отношении момента начала течения и момента истечения срока моратория имеет важнейшее значение для обеспечения как того, чтобы поставщики или подрядчики могли принять те меры, которые требуются обстоятельствами, так и того, чтобы закупающая организация могла заключить договор без риска необходимости последующего пересмотра этого решения. По этой причине было указано, что дата направления уведомления позволяет создать наивысший уровень определенности и ее следует сохранить в качестве момента начала течения периода ожидания. Было напомнено об отраженных в Руководстве 1994 года обсуждениях, которые состоялись в этом году по вопросу об эффективности уведомления и в результате которых для обеспечения наивысшей определенности было принято решение о том, что соответствующей датой должна являться дата направления уведомления. Еще одна точка зрения состояла в том, что соответствующей датой должна стать дата получения, поскольку срок моратория должен отражать время, имеющееся в распоряжении получателя для рассмотрения вопроса о том, следует ли подавать ходатайство об обжаловании, при том что некоторые системы действуют именно на основе этого принципа. Другая точка зрения состояла в том, что решение вопроса об определении того, должен ли срок моратория начинать течение с даты направления или с даты получения соответствующего уведомления, должно быть оставлено на усмотрение государств, принимающих типовой закон. Было упомянуто также, что ссылка на моменты направления и получения может быть заменена широкой ссылкой на концепцию "вступления уведомления в силу". В то же время была высказана обеспокоенность в связи с тем, что эта концепция может и не признаваться в некоторых правовых системах.

230. Было достигнуто общее согласие вновь включить в конце предлагаемого подпункта (с) следующую формулировку: "и его истечение начинается с даты направления уведомления всем соответствующим поставщикам или подрядчикам согласно настоящему пункту".

231. Была подчеркнута важность направления уведомления каждому заинтересованному поставщику или подрядчику в индивидуальном порядке. Простое размещение этого уведомления на веб-сайте было сочтено недостаточным.

232. Была выражена обеспокоенность в связи с исключением из предлагаемого подпункта (с) положений, предписывающих установление достаточно длительного периода ожидания, с тем чтобы позволить поставщикам или подрядчикам эффективно обжаловать решения. Было выражено мнение о желательности восстановления данной концепции.

233. Другая точка зрения состояла в том, что в этом отношении вполне достаточно пункта (с), как он предложен в пункте 224 выше. Было отмечено, что концепция "периода ожидания" (моратория) представляет собой весьма сложный вопрос по причине существования различий в положениях об обжаловании,

действующих в принимающих типовой закон государствах. Было указано, что те государства, в которых имеется эффективная система административного обжалования, вряд ли с готовностью пойдут на установление моратория, поскольку он, как опасаются, приведет к процедурным задержкам, не принося сопоставимых выгод. Вновь предложенный подпункт (с) был сочтен хорошим компромиссом, учитывающим потребности государств с различными системами административного обжалования, поскольку государствам, принимающим типовой закон, предоставляется свобода усмотрения в вопросе об определении продолжительности моратория с учетом местных условий.

234. Было предложено предусмотреть в пересмотренном типовом законе, что принимающим его государствам следует оговорить в законодательстве о закупках минимальный, а не фиксированный срок моратория. При этом понималось, что в этом случае у закупающей организации будут иметься возможности для проявления гибкости при определении точной продолжительности моратория, уместной применительно к каждому конкретным закупкам, с учетом этого установленного законом минимума. В этой связи была сделана ссылка на положения новой статьи 8, которые наделяют закупающую организацию свободой усмотрения в выборе средств передачи сообщений при процедурах закупок. Было отмечено, что надлежащая продолжительность моратория будет в значительной степени зависеть от используемых средств связи и от того, носят ли закупки внутренний или международный характер.

235. Было указано, что свобода усмотрения закупающей организации в вопросе определения точной продолжительности моратория с учетом конкретных аспектов каждой индивидуальной закупки (оставаясь в рамках предписанного минимума) должна сопровождаться возложением на нее обязательства раскрыть информацию о точной продолжительности этого срока в тендерной документации. Была подчеркнута важность раскрытия такой информации с самого начала процедур закупок с учетом тех последствий, которые эти сведения могут иметь для поставщиков или подрядчиков.

236. Другая точка зрения состояла в том, что необходимость в обеспечении прозрачности, которая, как было указано, может быть достигнута только за счет включения в текст указания на конкретный срок, является более настоятельной. В дополнение к этому был задан вопрос о том, какие последствия повлечет за собой установление длительного срока моратория с учетом того, что общие цели пересмотренного типового закона включают определенность, прозрачность и эффективность. В этой связи было высказано мнение о том, что принимающим типовой закон государствам потребуются возможности для проявления гибкости применительно к установлению этого срока.

237. Комитет поручил Секретариату пересмотреть соответствующую часть данных положений примерно следующим образом: "Период ожидания составляет по меньшей мере (...[конкретное число дней, которое определяет принимающее Закон государство]) дней", – при том понимании, что в статье 27 будет указано, что точное указание срока моратория применительно к каждому закупкам должно включаться в тендерную документацию. Было отмечено, что включение в текст слов "по меньшей мере" будет отвечать формулировкам,

использованным в Соглашении ВТО о правительственных закупках и Директиве Европейского союза о средствах правовой защиты<sup>21</sup>.

238. Было сочтено, что в руководстве следует разъяснить последствия, которые срок моратория создает для общих целей пересмотренного типового закона в том, что касается прозрачности, подотчетности, эффективности и равного режима для всех поставщиков или подрядчиков. Было также выражено понимание, что в руководстве будут разъяснены последствия длительного срока моратория с точки зрения затрат, которые будут учтены поставщиками или подрядчиками и включены в их представления и которые будут также приняты во внимание при принятии решения об участии в процедурах.

239. Был поднят вопрос о том, не следует ли предусмотреть для государств, принимающих типовой закон, конкретные рекомендации в отношении длительности периода ожидания. В ответ было разъяснено, что цель моратория состоит в том, чтобы дать поставщикам или подрядчикам достаточно времени, чтобы определить, следует ли опротестовывать предполагаемое решение закупающей организации акцептовать выигравшее представление. Поэтому период ожидания, по идее, должен быть относительно непродолжительным. Было также разъяснено, что после подачи протеста применяются положения о процедурах обжалования, в которых должен быть урегулирован вопрос о приостановлении процедур закупок. Было упомянуто о существовании местных и региональных норм, устанавливающих продолжительность срока моратория. Например, было отмечено, что в Европе считается, что время, необходимое для принятия поставщиками решения о целесообразности начала процедур обжалования, составляет порядка 10 дней. Таким образом, местные правила предусматривают период ожидания продолжительностью в 10 календарных дней, когда уведомление направляется с помощью электронных средств, и 15 календарных дней – в других случаях. Было указано, что это различие обусловлено стремлением обеспечить равенство режима за счет предоставления дополнительного времени для того, чтобы уведомление, направленное обычной почтой, достигло зарубежных поставщиков. Было предложено отразить эти соображения в руководстве.

240. Был поднят вопрос о том, не следует ли предусмотреть в этих положениях конкретное требование к закупающей организации уведомлять проигравших поставщиков или подрядчиков о том, что их представления не были акцептованы, и о причинах этого. В ответ было указано, что направление полного изложения оснований каждому поставщику или подрядчику может оказаться обременительным делом. В этой связи Комитету было сообщено о положительном опыте проведения в некоторых правовых системах информационных мероприятий по итогам торгов, и было сочтено, что такие мероприятия представляют собой наилучший вид практики. В то же время была подчеркнута трудность установления соблюдаемого в обязательном или принудительном порядке режима, регулирующего проведение информационных мероприятий по итогам торгов, особенно в свете того, что разные процедуры

<sup>21</sup> Директива 2007/66/ЕС Европейского парламента и Совета от 11 декабря 2007 года, вносящая поправки в директивы 89/665/ЕЕС и 92/13/ЕЕС Совета, относительно повышения эффективности процедур обжалования в связи с заключением публичных договоров; размещена по адресу [http://ec.europa.eu/internal\\_market/publicprocurement/remedies/remedies\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/publicprocurement/remedies/remedies_en.htm).

закупок могут требовать совершенно разной информации. В силу этого было высказано мнение о целесообразности рассмотрения вопросов информирования об итогах торгов только в руководстве.

241. С тем чтобы снять кажущуюся неясность данных положений применительно к ссылке на "соответствующих поставщиков или подрядчиков", было предложено последовательно использовать в подпункте (с) либо слова "поставщики или подрядчики, не выигравшие процедур", либо формулировку "поставщики или подрядчики, представления которых были оценены". Последней формулировке было отдано предпочтение как перекликающейся с положениями вводной части пункта 2 (в то время как использование первой формулировки, как было указано, приведет к исключению из группы получателей уведомлений выигравшего поставщика, что будет противоречить намерению данных положений).

### *Пункт 3*

242. Была выражена поддержка сохранению формулировки пункта 3, как она предложена в документе A/CN.9/WG.I/WP.69/Add.2. Было высказано мнение, что в ходе рассмотрения пункта 11 и соответствующих положений статьи 55 (3) (е) Комитет может обсудить вопрос о включении в пункт 3 упоминания об открытых рамочных соглашениях с последующим исключением пункта 11.

243. Комитет отложил рассмотрение пункта 3.

244. Комитет перешел к рассмотрению пунктов 8 и 11 данной статьи, отметив, что другие ее положения не вызывают каких-либо особых вопросов.

### *Пункт 8*

245. Было высказано мнение о том, что из предложенного текста следует исключить слова "[сохраняющих свою силу] [остающихся действительными]" и что в руководстве следует разъяснить, что в подобных обстоятельствах решение о заключении договора согласно данным положениям должно приниматься на основании следующей наименьшей предложенной цены или следующего наиболее выгодного представления. Было особо указано на необходимость пересмотра текста этих положений для обеспечения большей ясности.

246. В отношении этих предложений никаких возражений высказано не было.

### *Пункт 11*

247. Отметив связь пункта 11 с проектом статьи 55 (3) (е), а также заявление, сделанное одной из делегаций в связи с пунктом 3 (см. пункт 242 выше), Комитет отложил рассмотрение этого пункта.

## **Статья 21. Конфиденциальность**

248. Были выдвинуты следующие предложения: исключить в пункте 1 приведенное в квадратных скобках слово "ненадлежащего"; в пункте 2 включить слова "за исключением предусмотренного в главе IV" и исключить слова "в соответствии со статьями главы IV настоящего Закона"; и добавить новый пункт 3 в следующей формулировке: "Закупающая организация может установить для поставщиков или подрядчиков требования, направленные на

защиту секретной касающейся национальной обороны или национальной безопасности информации, которую они передают в рамках процедур торгов и заключения контракта. Она может также потребовать, чтобы эти поставщики или подрядчики обеспечивали соблюдение этих требований их субподрядчиками".

#### *Пункт 1*

249. Исключение слова "ненадлежащего" получило общую поддержку.

#### *Пункт 2*

250. Было указано, что предложения в отношении пункта 2 (см. пункт 248 выше) являются неприемлемыми для некоторых делегаций, поскольку из сферы действия этой статьи исключаются положения главы IV. Было отмечено, что проект статьи 21 основывается на повторяющих друг друга положениях Типового закона о закупках 1994 года, которые регулируют методы закупок, связанные с проведением переговоров. Было подчеркнуто, что положения пункта 2 играют особую роль в контексте главы IV, которая касается таких методов закупок.

251. Была подчеркнута важность этой статьи для всех методов закупок. Было сочтено, что основной смысл этой статьи заключается в том, чтобы сохранить сравнительные преимущества, которыми тот или иной поставщик может обладать по отношению к другому (например, техническая квалификация), которые не должны умаляться в ходе процедур и которые могут быть поставлены под особую угрозу в ситуациях, связанных с проведением переговоров.

252. Были предложены некоторые редакционные уточнения; в частности было предложено пересмотреть текст данных положений в следующих целях: а) обеспечить соответствие с положениями статьи 19 (2) (b) (некоторые делегации отдали предпочтение более широкой формулировке в статье 19 (2) (b), хотя и были высказаны сомнения в отношении целесообразности повторять в статье 21 все содержащиеся в этой статье ссылки); b) отразить включение нового метода закупок – запроса предложений с конкурентным диалогом – путем использования ссылок, где это уместно, на такой диалог; c) передать идею о том, что требование о конфиденциальности будет также применяться к информации, обмен которой происходит в ходе переговоров или диалога; и d) во всем тексте этой статьи, где это уместно, использовать формулировку, приведенную в начале пункта 2, добавив в нее ссылку на диалог.

#### *Новый пункт 3*

253. Была выражена поддержка включению нового пункта 3, как он предложен в пункте 248 выше. Некоторые делегации высказались против включения предлагаемых положений в статью 21, тогда как другие делегации выразили сомнение в необходимости добавления в статью 21 нового пункта 3 в свете предложенных соответствующих изменений к статье 8. Было также указано, что формулировка, предложенная для нового пункта 3, носит поощрительный, а не императивный характер и может быть, таким образом, неуместной для использования в пересмотренном Типовом законе.

254. Было отдано предпочтение переносу предложенных положений в статьи 7 (6) или 8, исходя из того понимания, что в статье 21 затрагивается широкий круг вопросов, что она применима ко всем закупкам, независимо от сектора, в котором они осуществляются, и что преследуется цель защитить стороны процедур закупок, а не объект закупок (а именно этот вопрос рассматривается в пункте 3). Другая точка зрения состояла в том, что включение данных положений в статью 21 является вполне уместным.

255. Относительно места для включения этих положений в текст было указано на готовность проявить гибкость, и при этом была подчеркнута их необходимость в свете решения Рабочей группы распространить сферу применения Типового закона о закупках 1994 года на закупки в секторах национальной обороны и национальной безопасности. Была высказана точка зрения о том, что такое расширение сферы применения потребует пересмотреть, если особые характеристики секторов обороны и национальной безопасности учесть не удастся.

256. Было высказано мнение о том, что имеются несколько возможных решений этого принципиального вопроса. Во-первых, может быть использовано решение Типового закона о закупках 1994 года, предусматривающее исключение оборонных закупок; это решение было отклонено как Комитетом, так и Рабочей группой до него. Некоторые делегации не согласились с этим решением на том основании, что их правовые системы хотели бы получить рекомендации со стороны ЮНСИТРАЛ относительно закупок в секторе обороны.

257. Относительно того, что решение Рабочей группы расширить сферу применения Типового закона о закупках 1994 года на вопросы национальной обороны и национальной безопасности представляет собой важное достижение, сомнений высказано не было. Необходимость предусмотреть специальный режим, учитывающий особые характеристики закупок в этом секторе, также не вызвала споров. В то же время были заданы вопросы относительно желательности включения соответствующих положений в статью 21 и, более широко, относительно возможных путей учета связанных с тем сектором вопросов в пересмотренном типовом законе (эта проблема требует углубленного рассмотрения и связана с учетом особенностей тех организаций, которые будут осуществлять такие закупки).

258. Было указано, что альтернатива общему исключению состоит в рассмотрении закупок в этом секторе при использовании одного из следующих подходов. Первый из них состоит в отношении к оборонным закупкам как к закупкам, для которых в случае необходимости могут быть предусмотрены частичные исключения, и этот подход используется в настоящее время. Было отмечено, что практика нынешней сессии показывает, что этот метод работы потребует больших затрат времени и в конечном итоге может оказаться непродуктивным.

259. Второй подход предполагает включение соответствующих положений в отдельную главу или в новый типовый закон об оборонных закупках, и этот подход был избран в Европейском союзе и по крайней мере в одном из его государств-членов. Было отмечено, что эта задача была весьма масштабной и потребовала многолетней работы. Такой подход также предполагает детальное регулирование вопросов в той области, регулирование которой традиционно



считалось относящимся к суверенной прерогативе государств, принимающих соответствующие законы на независимой основе с учетом их собственной политики в сфере национальной обороны. И наконец, было указано, что сфера применения такой главы будет ограничена, поскольку в ней не будут учтены конфиденциальные закупки за пределами сектора обороны.

260. Альтернативное решение заключалось бы в том, чтобы предусмотреть в статье 1 общее или частичное исключение из действия положений пересмотренного типового закона, ограничив сферу применения установленного в Типовом законе о закупках 1994 года исключения для обеспечения того, чтобы оно строго применялось только к оборонным закупкам и не могло быть использовано как инструмент для злоупотреблений. Альтернативные мнения заключались в том, чтобы рассмотреть вопросы, возникающие в связи с конфиденциальностью и оборонными закупками в одном месте текста, а не включать повторяющие друг друга ссылки на закупки в области национальной обороны и национальной безопасности. Было выражено предпочтение включению такого положения в статью 7 или переносу соответствующих положений из статьи 8 в статью 21.

261. После обсуждения было сочтено, что сформировался консенсус в вопросах о том, что надлежащие положения, регулирующие аспекты конфиденциальности при оборонных закупках, имеют важнейшее значение и что этот момент представляет собой лишь один из аспектов более широких обсуждений возможных подходов к учету особого характера таких закупок.

262. Хотя некоторые делегации придерживались мнения о том, что подготовку надлежащих положений, учитывающих конфиденциальные закупки, в первую очередь в секторе обороны, следует поручить Секретариату, другие делегации сочли, что Секретариат не сможет выполнить эту задачу без получения от Комитета четких руководящих указаний относительно надлежащего подхода к сектору обороны и другим конфиденциальным закупкам в пересмотренном типовом законе.

263. Было указано, что проведение всестороннего рассмотрения этой темы является неизбежным и что было бы предпочтительно провести такое обсуждение без увязки с каждым отдельным положением проекта пересмотренного типового закона. Были выявлены следующие вопросы для всестороннего рассмотрения закупок в секторе обороны: а) особые потребности этого сектора, такие, как режим секретной информации; и б) подходы к учету этих потребностей. В этой связи было отмечено, что особые потребности закупок в секторе обороны могут обуславливаться либо конфиденциальностью объекта закупок, либо режимом секретной информации, даже если объект закупок не является конфиденциальным (например, когда возникает необходимость обеспечить конфиденциальность информации относительно графика или места поставок), либо обоими этими соображениями.

264. Другое предложение состояло в том, что вместо проведения отдельного всестороннего рассмотрения этой темы Комитету следует продолжить изучение положений проекта пересмотренного типового закона и обсудить вопросы, касающиеся закупок в секторе обороны, в связи с соответствующими статьями этого проекта. Было указано, что этот подход поможет делегациям в составлении всестороннего представления о тех исключениях, которые требуется установить

в пересмотренном типовом законе для учета конфиденциальных закупок. Было еще раз заявлено, что такой обзор не должен ограничиваться лишь оборонными закупками, а должен охватывать конфиденциальные закупки в целом.

265. По результатам рассмотрения мнений, высказанных в рамках Рабочей группы в обоснование включения закупок в секторе обороны в сферу действия пересмотренного типового закона, возобладала точка зрения о том, что это решение Рабочей группы следует поддержать и что Секретариату следует поручить подготовку редакционных предложений для дальнейшего рассмотрения Рабочей группой с учетом следующих соображений: а) разрешить использование в этом секторе прямого привлечения предложений, а также методов закупок, альтернативных торгам; б) предусмотреть специальные меры по защите секретной информации; с) отразить особые характеристики закупок в этом секторе в положениях, регулирующих вопросы содержания отчета о процедурах закупок и доступа к этому отчету; и d) при подготовке проектов положений, учитывающих условия закупок в секторе обороны, следует избегать повторов.

266. Было также выражено понимание, что положения пересмотренного типового закона, касающиеся закупок в секторе обороны, будут сопровождаться положениями в руководстве, разъясняющими причины, по которым закупающие организации могут принимать специальные меры для защиты секретной информации, в том числе по всей цепочке поставок.

## **Статья 22. Отчет о процедурах закупок**

### *Пункт 1*

267. Было внесено следующее предложение:

а) подпункты (b) и (e) следует пересмотреть, с тем чтобы оговорить возможность заключения по результатам процедур закупок более чем одного договора;

б) в подпункт (f) следует добавить ссылку на социально-экономические факторы и порядок их учета в рамках процесса оценки;

с) в подпункте (g) следует отразить достигнутое Комитетом согласие об использовании термина "отмена закупок" (см. пункт 185 выше);

д) в подпункте (k) следует исключить слова "и [любая другая информация, которую решит добавить Рабочая группа]";

е) в подпункте (l) следует исключить слова "услуг" и "которыми руководствовалась закупающая организация для обоснования используемой процедуры отбора", а также сохранить этот подпункт в квадратных скобках до завершения рассмотрения главы IV.

### *Пункт 2*

268. Было предложено пересмотреть этот пункт, с тем чтобы оговорить возможность заключения по результатам процедур закупок более чем одного договора.

*Пункт 4*

269. Было предложено расширить вступительную формулировку этого пункта следующим образом: "за исключением случаев, когда компетентный суд или компетентный орган принимает такое постановление". Далее было предложено разъяснить в руководстве эту дополнительную ссылку на компетентный орган (в частности, указать, что понятие "компетентный орган" может включать парламент или счетную палату и что содержание этого понятия может быть различным в разных государствах, принимающих типовой закон). Другое мнение состояло в том, что эта формулировка должна гласить следующее: "за исключением случаев, когда компетентный орган принимает такое постановление", – при том что в руководстве следует разъяснить, что термин "компетентный орган" охватывает как суды, так и компетентные административные органы, включая надзорные.

270. Было высказано решительное мнение в пользу сохранения этих положений в их нынешнем виде. Было подчеркнуто, что эти положения касаются исключительных случаев, когда раскрытие информации должно быть санкционировано (в частности, в ситуациях, когда такое раскрытие будет "противоречить закону"). Было разъяснено, что в подобных исключительных случаях любой компетентный орган может потребовать раскрытия информации, при том что окончательное решение в отношении такого раскрытия должен принимать суд. В этой связи была подчеркнута беспристрастность судебных органов, а также опасность того, что другие подразделения власти могут и не быть в полной мере независимыми.

271. Еще одно предложение состояло в том, чтобы оставить текст без изменений, разъяснив в руководстве, что применимые местные правила могут уполномочивать другие компетентные органы требовать раскрытия информации в случаях, описанных в подпунктах (а) и (б). Против этого предложения были высказаны возражения. Было сочтено, что важнейшие минимальные требования должны устанавливаться в самом пересмотренном типовом законе.

272. Поддержку получила следующая предложенная вступительная формулировка: "за исключением случаев, когда компетентный суд или административный орган, упомянутые в статье 58 настоящего Закона, принимают такое постановление". Было разъяснено, что эта формулировка позволяет ограничить круг административных органов, которые могут быть уполномочены требовать раскрытия информации в исключительных случаях, о которых говорится в этом пункте.

273. Другое предложение состояло в том, чтобы добавить слова "и/или компетентный орган или административное ведомство" в квадратных скобках, с тем чтобы принимающее типовой закон государство могло выбрать формулировку, отвечающую местным обстоятельствам.

274. Консенсуса в отношении этих положений достичь не удалось, и было принято решение заключить различные предложенные формулировки в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения. Было также отмечено, что формулировка, которая будет выбрана для пункта 4 (а), может также затрагивать аналогичные положения пункта 3 и что в силу этого применительно к аналогичным обстоятельствам потребуется обеспечить последовательность.

275. Было также предложено включить во вступительную часть пункта 4 (а) следующую пересмотренную формулировку: "информацию, содержащуюся в отчете о процедурах закупок". Другое предложение состояло в том, чтобы составить вводные положения и пункт (а) в утвердительных формулировках с целью дополнительного разъяснения, поскольку, как было сочтено, нынешние формулировки могут быть истолкованы различным образом.

#### *Пункт 5*

276. Был задан вопрос о том, не подразумевает ли формулировка пункта 5 – в противовес положениям пункта 1 – отсутствие обязанности вести отчет. Во избежание такого толкования было предложено добавить в начале этого пункта слова "без ущерба для главы VII".

277. Альтернативное предложение состояло в том, что с учетом главы VII и, в частности, статьи 56 проекта пересмотренного типового закона пункт 5 следует исключить. Было указано, что в соответствии с этими положениями поставщики или подрядчики могут добиваться возмещения убытков закупающей организацией за неведение отчета, как это требуется согласно статье 22. В этой связи было отмечено, что на поставщика или подрядчика может быть возложена обязанность доказать убытки или ущерб в обоснование требования о возмещении убытков согласно положениям об обжаловании. Факт недостатков в отчетности, было указано, не может сам по себе служить основанием для выдвижения требований.

278. Другая точка зрения состояла в том, что эти положения следует сохранить по тем же причинам, что и те, которые были приведены в связи с пунктом 2 статьи 16 (см. пункты 205-206 выше), в частности исходя из того соображения, что в них четко устанавливается, что неспособность закупающей организации вести отчетность в соответствии со статьей 22 сама по себе автоматически не является основанием для возникновения ответственности со стороны закупающей организации. Далее было разъяснено, что в этих положениях указывается, что бремя доказывания по вопросам существования такой ответственности лежит на поставщике или подрядчике. Было сочтено, что эти положения являются полезными для закупающей организации в качестве защитительных мер против неоправданных оспариваний.

279. Был достигнут консенсус об исключении этих положений. Было предложено разъяснить в руководстве, что последствия неспособности вести надлежащую отчетность будут регулироваться другими нормами, применимыми в принимающих типовых закон государствах.

#### *Обязательный срок для хранения отчетности*

280. Предложение установить минимальный или максимальный срок хранения отчетности, отражающий (например) предусмотренные в договорном праве сроки давности, поддержки не получило, поскольку универсально приемлемого срока установлено быть не может. Было сочтено, что этот вопрос подлежит урегулированию принимающими типовыми законами государствами.

### **Будущая работа**

281. Комитет выразил понимание, что Секретариату следует поручить подготовить новые проекты положений пересмотренного типового закона, отражающие состоявшиеся на нынешней сессии обсуждения. Была поддержана идея о проведении межсессионных неофициальных консультаций. Была подчеркнута важность обеспечения максимально широкого круга участников этих консультаций, а также максимально широкого географического представительства. К Секретариату была обращена просьба приложить все усилия в рамках имеющихся ресурсов для обеспечения перевода соответствующей документации на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

### **Доклад о работе Комитета полного состава**

282. Комитет рассмотрел проект доклада о своей работе и предложил внести в него поправки. Было принято решение рекомендовать Комиссии утвердить этот доклад с внесенными поправками.

## **D. Решения Комиссии по пункту 5 повестки дня**

283. Комиссия приняла к сведению доклад Комитета полного состава. Комиссия, в частности, отметила заключение Комитета полного состава о том, что пересмотренный типовой закон не готов для принятия на нынешней сессии Комиссии. Далее Комиссия отметила, что Комитету удалось рассмотреть только главу I проекта пересмотренного типового закона и что, хотя некоторые вопросы из этой главы все еще не урегулированы, было достигнуто согласие в отношении большинства ее положений. Комиссия также отметила, что Комитет просил поручить Секретариату подготовку редакционных предложений по решению этих оставшихся неурегулированными вопросов для рассмотрения Рабочей группой I (Закупки). Комиссия далее отметила, что Комитет рекомендовал утвердить доклад о его работе.

284. С учетом этой рекомендации Комиссия утвердила доклад Комитета полного состава. Она также приняла к сведению доклады Рабочей группы I о работе ее четырнадцатой – шестнадцатой сессий (A/CN.9/644, A/CN.9/668 и A/CN.9/672) и просила Рабочую группу продолжить ее работу по пересмотру Типового закона о закупках 1994 года.

285. Было обращено внимание на важность завершения работы над пересмотренным типовым законом в скорейшие разумно возможные сроки. Было подчеркнуто, что пересмотренный типовой закон окажет значительное влияние на проходящие реформы законодательства в области закупок на местном и региональном уровнях. Рекомендации со стороны ЮНСИТРАЛ в области закупок особенно нужны по таким вопросам, как электронные реверсивные аукционы, рамочные соглашения, электронные закупки в целом, конкурентный диалог и закупки в секторе обороны. Была также подчеркнута важность информационно-пропагандистских мероприятий ЮНСИТРАЛ, а к секретариату ЮНСИТРАЛ был обращен призыв активизировать его усилия по содействию более широкому распространению единообразных правовых стандартов в

области закупок и в других областях. (Информацию о двух следующих сессиях Рабочей группы см. подпункт 437 (а) ниже.)

## **V. Арбитраж и согласительная процедура: доклад Рабочей группы II о ходе работы**

286. Комиссия напомнила, что на своей тридцать девятой сессии в 2006 году она постановила, что Рабочей группе II (Арбитраж и согласительная процедура) следует провести пересмотр Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли<sup>22</sup> (Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ)<sup>23</sup>.

287. Было также напомнено, что на этой сессии Комиссия отметила, что Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, будучи одним из первых документов, разработанных ЮНСИТРАЛ в области арбитража, признан чрезвычайно успешным текстом, принятым многими арбитражными центрами и используемым в самых различных обстоятельствах, например, в случае споров между инвесторами и государствами. Признавая успешность и статус Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, Комиссия пришла к общему мнению о том, что любой пересмотр Регламента не должен привести к изменению структуры текста, его духа или стиля изложения и что необходимо сохранить гибкость текста, а не дополнительно усложнять его. Рабочей группе было предложено провести тщательное изучение перечня тем, которые, возможно, потребуется затронуть в пересмотренном варианте Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ<sup>24</sup>.

288. Далее было напомнено, что на своей сороковой сессии в 2007 году Комиссия отметила, что в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ не вносилось никаких изменений с момента его принятия в 1976 году и что пересмотр должен преследовать цель обновления Регламента и содействия повышению эффективности арбитражного разбирательства. Комиссия в целом согласилась с тем, что мандат Рабочей группы, требующий сохранить первоначальную структуру и дух Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, до сих пор служил полезным руководством для Рабочей группы и должен оставаться руководящим принципом в ее деятельности<sup>25</sup>.

289. Комиссия далее напомнила, что на своей сорок первой сессии в 2008 году она отметила, что Рабочая группа на своей сорок восьмой сессии решила продолжить работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычному арбитражу и запросить рекомендации Комиссии по вопросу о том, следует ли ей после завершения ее нынешней работы над Регламентом перейти к более углубленному рассмотрению особенностей арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров,

<sup>22</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.V.6.

<sup>23</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункт 187.

<sup>24</sup> Там же, пункт 184.

<sup>25</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17)*, часть I, пункт 174.

и, если да, то в какой форме должна проводиться такая работа (A/CN.9/646, пункт 69)<sup>26</sup>.

290. Далее было напомнено, что после обсуждения, проведенного на этой сессии, Комиссия решила, что было бы нежелательно включать непосредственно в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ специальные положения об арбитражных разбирательствах, проводимых на основе международных договоров, и что любая дальнейшая работа по вопросу о спорах между инвесторами и государствами, которой Рабочая группа, возможно, займется в будущем, не должна задерживать завершения пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в том, что касается обычного арбитража. В отношении расписания работы Комиссия решила, что тема прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров заслуживает рассмотрения в будущем и что ей следует заняться в первоочередном порядке сразу же после завершения нынешнего пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Что касается содержания такой будущей работы, то Комиссия достигла консенсуса в отношении важности обеспечения прозрачности применительно к урегулированию споров между инвесторами и государствами. Одна делегация представила письменные замечания по этому вопросу (A/CN.9/662), и было заслушано заявление, сделанное от имени Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях. Комиссия в целом согласилась с мнением о том, что, как отмечала Рабочая группа на своей сорок восьмой сессии (A/CN.9/646, пункт 57), вопрос обеспечения прозрачности как желательной цели в арбитражных разбирательствах по спорам между инвесторами и государствами следует затронуть в будущей работе. Что касается формы, которую могут принять результаты такой будущей работы, то Комиссия отметила различные возможности, предусмотренные Рабочей группой (там же, пункт 69) в области арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров, включая подготовку таких документов, как типовые договорные положения, особые правила или руководящие принципы, приложение к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, относящемуся к обычному арбитражу, отдельные арбитражные правила или факультативные договорные положения для включения в конкретные международные договоры. Комиссия постановила, что в тот момент было слишком рано принимать решение о форме будущего документа об арбитражных разбирательствах, проводимых на основе международных договоров, и что в целом этот вопрос следует оставить на усмотрение Рабочей группы. В целях содействия рассмотрению Рабочей группой на одной из будущих сессий вопросов, касающихся арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров, Комиссия просила Секретариат провести, если позволят ресурсы, предварительное исследование и собрать информацию о нынешней практике. Комиссия настоятельно призвала государства-члены представлять Секретариату обстоятельную информацию о своей практике в области арбитражного разбирательства по спорам между инвесторами и государствами. Было подчеркнуто, что государствам-членам и наблюдателям при определении состава делегаций для работы на сессиях Рабочей группы, которые будут посвящены

<sup>26</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* (A/63/17), пункт 313.

этому вопросу, следует попытаться обеспечить присутствие в делегациях самых опытных специалистов в области права международных договоров и арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров<sup>27</sup>.

291. На нынешней сессии на рассмотрении Комиссии находились доклады сорок девятой (Вена, 15-19 сентября 2008 года) и пятидесятой (Нью-Йорк, 9-13 февраля 2009 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/665 и A/CN.9/669, соответственно). Комиссия выразила признательность Рабочей группе за прогресс, достигнутый в ходе пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, а Секретариату – за качество документации, подготовленной для Рабочей группы.

292. Комиссия отметила, что Рабочая группа на своей сорок девятой сессии обсудила предложение, направленное на расширение роли Генерального секретаря Постоянной палаты третейского суда в Гааге согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/665, пункты 47-50). Вариант Регламента 1976 года предусматривает механизм, в соответствии с которым Генеральный секретарь Постоянной палаты третейского суда, если того попросит одна из сторон, назначает компетентный орган, который будет предоставлять определенные услуги в поддержку арбитражного разбирательства. Согласно статьям 6 и 7 Арбитражного регламента, компетентный орган назначает членов арбитражного суда, а согласно статье 12 Регламента может также, по получении соответствующего обращения, принимать решения об отводе арбитров. Согласно статьям 39 и 41 (соответственно) Регламента компетентный орган может также оказывать помощь сторонам в установлении размера гонораров арбитров и помощь арбитражному суду в определении размера аванса на покрытие издержек. Генеральный секретарь Постоянной палаты третейского суда – даже несмотря на то, что Палата не является ни органом Организации Объединенных Наций, ни органом, созданным для урегулирования коммерческих неправительственных споров, – согласился действовать в качестве назначающего органа согласно Регламенту и, таким образом, выполнять функции, которые являются очевидно более ограниченными и качественно отличающимися от функций компетентного органа. В рамках Рабочей группы было внесено предложение заменить существующий механизм положением, согласно которому в случаях, когда стороны не способны достичь согласия о компетентном органе, Генеральный секретарь Постоянной палаты третейского суда непосредственно принимает на себя функции компетентного органа с учетом права сторон ходатайствовать перед ним о назначении другого компетентного органа и с учетом свободы усмотрения Генерального секретаря Палаты в вопросе о назначении другого компетентного органа, если он сочтет это уместным. Комиссия отметила, что это предложение было первоначально внесено на сорок шестой сессии Рабочей группы (A/CN.9/619, пункты 71-74), на которой оно было сочтено существенным и не обусловленным необходимостью отходом от действующего Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и на которой было принято решение о том, что механизм, предусмотренный применительно к назначающим и компетентным органам в варианте Регламента 1976 года, следует сохранить (A/CN.9/619, пункт 74, и A/CN.9/665, пункт 49). Далее Комиссия отметила, что на сорок девятой сессии Рабочей группы были высказаны

<sup>27</sup> Там же, пункт 314.



различные мнения относительно того, следует ли возобновлять обсуждение этого вопроса в рамках Рабочей группы, и что также была высказана точка зрения, состоящая в том, что, независимо от того, удастся ли достигнуть в Рабочей группе консенсуса относительно возможного субсидиарного правила, этот вопрос носит принципиальный характер и может быть решен только Комиссией (A/CN.9/665, пункты 49 и 50). На нынешней сессии на рассмотрение Комиссии была представлена записка о функциях назначающих и компетентных органов согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/677).

293. После обсуждения Комиссия пришла к согласию о том, что существующий механизм, предусмотренный применительно к назначающим и компетентным органам согласно варианту Регламента 1976 года, менять не следует. Было напомнено о том, что, при обсуждении Рабочей группой на ее сорок пятой сессии тех вопросов, которые требуют пересмотра, механизм, предусмотренный в варианте Регламента 1976 года применительно к назначающим и компетентным органам, не был сочтен темой, вызывающей какие-либо трудности. В общем плане, сообщений о том, что существование этого механизма создает какие-либо задержки для сторон или какие-либо трудности в применении Регламента, не поступало. Далее было указано, что, поскольку содержащиеся в варианте Регламента 1976 года положения о назначающих и компетентных органах не вызывали сколь-либо значительных трудностей и создают только благоприятные возможности, какой-либо необходимости в изменении структуры Регламента в этом отношении не имеется. В контексте этого обсуждения Комиссия признала высокий экспертный уровень и чувство ответственности Постоянной палаты третейского суда, а также качество услуг, которые Палата предоставляет в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ.

294. Было указано, что двухэтапная процедура, предусмотренная согласно варианту Регламента 1976 года, создает возможности для проявления гибкости (что позволяет назначать самые разнообразные компетентные органы с учетом потребностей конкретных дел), которые исчезнут в случае указания субсидиарного компетентного органа. Было отмечено, что Регламент может быть легко приспособлен для использования в самых разнообразных обстоятельствах, связанных с самыми различными спорами, и что одним из показателей успешности Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ с точки зрения обеспечения широкой приемлемости и способности Регламента удовлетворять потребности сторон, придерживающихся самых разнообразных правовых традиций и участвующих в самых различных видах споров, является большое число независимых арбитражных учреждений, заявивших о своей готовности осуществлять (и осуществляющих) арбитражные разбирательства на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в дополнение к разбирательствам в соответствии с собственными регламентами. Было также указано, что предложение о расширении функций Постоянной палаты третейского суда согласно Регламенту, если оно будет принято, будет представлять собой не просто техническую корректировку, а изменение в природе Регламента и будет противоречить установленным Комиссией руководящим принципам, состоящим в том, что любой пересмотр Регламента не должен привести к изменению структуры текста, его духа или стиля изложения и что необходимо сохранить гибкость текста, а не дополнительно усложнять его.

295. Далее было указано, что Постоянная палата третейского суда была создана в соответствии с Конвенцией о мирном разрешении международных столкновений<sup>28</sup>, для урегулирования споров с участием государств, а не для рассмотрения споров, которые возникают в контексте коммерческих отношений между частными сторонами и которые, как было отмечено, являются основным объектом внимания Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Было указано, что расширение роли Постоянной палаты третейского суда будет выглядеть как отдание предпочтения Палате по отношению к другим арбитражным организациям, несмотря на тот факт, что она не обладает значительным опытом в области частных коммерческих споров по сравнению с другими арбитражными учреждениями, компетентными в отношении такого рода дел.

296. Комиссия пришла к мнению о том, что учреждение любого центрального административного органа согласно Регламенту повлечет за собой необходимость во включении (в сам Регламент или в какой-либо сопроводительный документ) руководящих положений относительно условий, при которых этот центральный орган будет выполнять свои функции. Комиссия пришла к согласию о том, что работа по пересмотру Регламента не должна быть задержана по причине дополнительной работы, которую потребуется провести в этом отношении, если предложение о расширении роли Постоянной палаты третейского суда будет реализовано.

297. С учетом этих программных принципов было подчеркнуто, что в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ не следует включать субсидиарного правила, в силу которого одно учреждение будет выделено в качестве назначаемого по умолчанию компетентного органа и будет указано в Регламенте как учреждение, предоставляющее сторонам прямую помощь.

298. Комиссия отметила, что Рабочая группа на своей пятидесятой сессии решила просить Комиссию выделить ей достаточное время для завершения работы над Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, что позволило бы довести проект текста пересмотренного Регламента до требуемого уровня готовности и качества (A/CN.9/669, пункт 120). Комиссия согласилась с тем, что с учетом международной роли Регламента время, требуемое для обеспечения соблюдения высоких стандартов работы ЮНСИТРАЛ, выделить следует, и выразила надежду на то, что Рабочая группа завершит работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычному арбитражу, с тем чтобы можно было провести заключительное рассмотрение и принятие пересмотренного Регламента на сорок третьей сессии Комиссии в 2010 году. Комиссия заслушала предложение о том, что Рабочей группе следует обсудить тему о том, в какой степени вопрос об арбитрах, выполняющих функции посредников, должен быть отражен в пересмотренном варианте Регламента.

299. В отношении будущей работы в области урегулирования коммерческих споров Комиссия напомнила о ранее принятом на ее сорок первой сессии решении о том, что вопрос о прозрачности применительно к спорам между инвесторами и государством на основе международных договоров должен быть рассмотрен в первоочередном порядке сразу же после завершения нынешнего пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (см. пункт 290 выше). Было

<sup>28</sup> See Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

вновь отмечено, что государствам-членам и наблюдателям при определении составов делегаций для работы на сессиях Рабочей группы, посвященных этому вопросу, следует попытаться обеспечить присутствие самых опытных специалистов в области права международных договоров и арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров. Комиссия также напомнила о том, что вопросы о возможности урегулирования споров в арбитражном порядке и об их урегулировании в режиме онлайн следует сохранить в повестке дня Рабочей группы, как это было решено Комиссией на ее тридцать девятой сессии<sup>29</sup>.

300. Комиссия заслушала устное сообщение о прогрессе в подготовке всеобъемлющего руководства по принятию и использованию Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже с изменениями, принятыми в 2006 году<sup>30</sup>. Было напомнено о том, что решение о полезности подготовки этого руководства было принято Комиссией на ее тридцать девятой сессии<sup>31</sup>. Было также напомнено, что такое руководство станет полезным инструментом для национальных законодателей и других пользователей этого важнейшего документа ЮНСИТРАЛ, устанавливающего международные стандарты. Оно будет также способствовать процессу согласования законов различных стран. Комиссия просила Секретариат продолжить усилия по подготовке этого руководства. Было достигнуто согласие о том, что на одной из будущих сессий Комиссии должно быть сделано более содержательное сообщение о прогрессе, достигнутом в ходе подготовки руководства. (Информацию о двух следующих сессиях Рабочей группы см. подпункт 437 (b) ниже.)

## **VI. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы**

### **A. Доклад Рабочей группы V о ходе работы**

301. Комиссия напомнила, что на своей тридцать девятой сессии в 2006 году она приняла, в частности, следующие решения: а) тема режима корпоративных групп в делах о несостоятельности уже достаточно хорошо проработана и может быть передана на рассмотрение Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) в 2006 году; Рабочей группе следует предоставить гибкий мандат на вынесение надлежащих рекомендаций Комиссии относительно объема ее будущей работы и той формы, в которой она будет проводиться, в зависимости от существа решений, предлагаемых для тех проблем, которые будут определены Рабочей группой в рамках этой темы; и б) вопрос о финансировании после открытия производства должен на первоначальном этапе рассматриваться в качестве компонента будущей работы в области несостоятельности корпоративных групп; Рабочей группе следует предоставить достаточно гибкий мандат на рассмотрение любых предложений относительно

<sup>29</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункт 187.*

<sup>30</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4. См. также пункт 376 (k) ниже.

<sup>31</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункт 176.*

работы над дополнительными аспектами этой темы<sup>32</sup>. Впоследствии термин "корпоративные группы" был заменен термином "предпринимательские группы" (см. A/CN.9/622, пункты 77-84, и A/CN.9/643).

302. На нынешней сессии Комиссия с удовлетворением отметила значительный прогресс, достигнутый Рабочей группой в рассмотрении режима предпринимательских групп в делах о несостоятельности, как это отражено в докладах о работе ее тридцать пятой (Вена, 17-21 ноября 2008 года) и тридцать шестой (Нью-Йорк, 18-22 мая 2009 года) сессий (A/CN.9/666 и A/CN.9/671, соответственно), и выразила признательность Секретариату за подготовку рабочих документов и докладов, представленных на этих сессиях.

303. Комиссия отметила, что Рабочая группа одобрила содержание ряда рекомендаций в отношении внутреннего режима предпринимательских групп и согласовала подход к международному режиму таких групп, как это отражено в рассмотренных на ее тридцать шестой сессии 15 рекомендациях, содержание некоторых из которых также было одобрено. Комиссия отметила тесную взаимосвязь работы над международным режимом предпринимательских групп с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о несостоятельности и практическим руководством ЮНСИТРАЛ по вопросам сотрудничества в области трансграничной несостоятельности (см. пункт 24 выше) и подчеркнула необходимость обеспечения соответствия с этими двумя текстами.

304. Комиссия отметила также, что согласно решению Рабочей группы текст, подготовленный в результате работы по предпринимательским группам, станет частью III Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности<sup>33</sup>, составленной в том же формате, т.е. в виде рекомендаций и комментария. С этой целью для рассмотрения Рабочей группой на ее тридцать седьмой сессии в 2009 году и, при необходимости, на тридцать восьмой сессии в 2010 году будет подготовлен сопроводительный комментарий как к внутренним, так и международным рекомендациям.

305. Кроме того, Комиссия выразила удовлетворение в связи с сотрудничеством между Рабочими группами V и VI в отношении режима интеллектуальной собственности в делах о несостоятельности, отметила, что вопросы, поднятые Рабочей группой VI, были рассмотрены и разъяснены Рабочей группой V на ее тридцать шестой сессии (A/CN.9/671, пункт 127), и подчеркнула, что соответствующая информация была учтена в работе Рабочей группы VI. (См. также пункт 312 ниже.)

## **В. Восьмой многонациональный коллоквиум для представителей судебных органов**

306. Комиссия заслушала краткое сообщение о восьмом многонациональном коллоквиуме для представителей судебных органов, проведенном в Ванкувере, Канада, 20 и 21 июня 2009 года. В работе коллоквиума, организованного ЮНСИТРАЛ, Международной ассоциацией специалистов по вопросам несостоятельности и Всемирным банком, приняли участие около 80 судей из

<sup>32</sup> Там же, пункт 209.

<sup>33</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.10.

почти 40 государств, которые обсудили вопросы координации и сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности, включая вопросы сношений между судебными органами. Этот коллоквиум был положительно воспринят судьями, которые приветствовали возможность расширить свое понимание сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности и обменяться личными мнениями по вызывающим озабоченность вопросам и проблемам. Многие из рассмотренных проблем затронуты в практическом руководстве ЮНСИТРАЛ по вопросам сотрудничества в области трансграничной несостоятельности (см. пункт 24 выше), подготовка которого получила широкую поддержку судей в качестве ценного источника информации об актуальных вопросах и практике. Комиссия отметила, что результаты работы коллоквиума будут изложены в кратком докладе, который будет размещен на соответствующих веб-сайтах трех организаций.

307. Комиссия выразила признательность Секретариату за организацию коллоквиума и просила его и впредь активно сотрудничать с Международной ассоциацией специалистов по вопросам несостоятельности и Всемирным банком с целью организации в будущем новых коллоквиумов, насколько это позволят имеющиеся в его распоряжении средства.

### **С. Будущая работа в области законодательства о несостоятельности**

308. Был затронут вопрос о возможной будущей работе, которую Рабочая группа V могла бы провести по завершении обсуждения текущей темы о предпринимательских группах. Комиссия отметила ряд предварительных предложений, включая следующие: а) разработка типового закона на основе рекомендаций Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности; б) проведение исследований используемых в настоящее время различных финансовых инструментов и режим таких инструментов при несостоятельности; и с) рассмотрение вопроса о несостоятельности банков и других финансовых учреждений в свете нынешнего финансового кризиса. Было достигнуто согласие о том, что эти и другие возможные темы нуждаются в дальнейшем рассмотрении и уточнении для определения практической целесообразности работы над ними с учетом возможного рассмотрения вопроса о будущей работе на сорок третьей сессии Комиссии в 2010 году. (Информацию о двух следующих сессиях Рабочей группы см. подпункт 437 (d) ниже.)

## **VII. Обеспечительные интересы: доклад Рабочей группы VI о ходе работы**

309. Комиссия напомнила, что в ходе первой части своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) она постановила поручить Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) подготовить специальное приложение к проекту руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам, посвященное обеспечительным правам в интеллектуальной собственности. На

этой сессии Комиссия подчеркнула необходимость завершения этой работы в разумные сроки<sup>34</sup>.

310. Комиссия также напомнила, что на своей возобновленной сороковой сессии (Вена, 10-14 декабря 2007 года) она окончательно доработала и приняла Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (Руководство для законодательных органов) при том понимании, что впоследствии в кратчайшие возможные сроки будет подготовлено приложение к Руководству для законодательных органов для своевременного представления государствам всеобъемлющих и последовательных рекомендаций<sup>35</sup>.

311. На нынешней сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI о работе ее четырнадцатой (Вена, 20-24 октября 2008 года) и пятнадцатой (Нью-Йорк, 27 апреля – 1 мая 2009 года) сессий (A/CN.9/667 и A/CN.9/670, соответственно). Комиссия с удовлетворением отметила, что Рабочая группа завершила чтение двух вариантов приложения к Руководству для законодательных органов (A/CN.9/WG.VI/ WP.35 и Add.1, и A/CN.9/WG.VI/ WP.37 и Add.1-4) и существенно продвинулась в своей работе (A/CN.9/667, пункт 15, и A/CN.9/670, пункт 16).

312. Комиссия также с удовлетворением отметила, что Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) на своей тридцать шестой сессии (Нью-Йорк, 18-22 мая 2009 года) обсудила на основе документов A/CN.9/WG.VI/ WP.37/Add.4 и A/CN.9/WG.VI/ WP.87 некоторые связанные с несостоятельностью вопросы, которые были переданы ей на рассмотрение Рабочей группой VI, и одобрила переданный ей на рассмотрение текст, содержащийся в пунктах 22-40 документа A/CN.9/WG.VI/ WP.37/Add.4, для включения в приложение к Руководству для законодательных органов (A/CN.9/671, пункты 125-127).

313. Кроме того, Комиссия отметила, что на своей четырнадцатой сессии Рабочая группа VI обсудила свою будущую работу и пришла к согласию о том, что она сможет своевременно завершить работу над проектом дополнения для представления Комиссии в целях окончательного одобрения и принятия на сорок третьей сессии в 2010 году (A/CN.9/667, пункт 143). В то же время Комиссия отметила, что на своих четырнадцатой и пятнадцатой сессиях Рабочая группа VI провела предварительное обсуждение программы своей будущей работы (A/CN.9/667, пункты 141-143, и A/CN.9/670, пункты 123-126).

314. В этой связи было отмечено, что на пятнадцатой сессии Рабочей группы VI было предложено включить в программу ее будущей работы следующие вопросы: текст, посвященный обеспечительным интересам в ценных бумагах, не охваченных проектом конвенции по вопросам материального права в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг, подготовкой которого в настоящее время занимается Международный институт по унификации частного права (УНИДРУА); руководство для законодательных органов по регистрации обеспечительных прав; руководство по договорным вопросам, касающимся соглашений о финансировании под обеспечение; руководство по договорным

---

<sup>34</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункты 157 и 162.*

<sup>35</sup> Там же, часть II, пункты 99 и 100.

вопросам лицензирования интеллектуальной собственности; типовой закон по обеспеченным сделкам, включающий рекомендации Руководства для законодательных органов; и текст о франшизинге (A/CN.9/670, пункт 124).

315. Что касается Руководства для законодательных органов, то Комиссия просила Секретариат ускорить его опубликование в целом и по частям (терминология и рекомендации в качестве отдельной публикации). Комиссия также просила Секретариат активизировать усилия по расширению информированности государств и других заинтересованных сторон о Руководстве для законодательных органов и оказанию государствам разностороннего содействия в осуществлении рекомендаций Руководства, в том числе путем проведения семинаров, организации информационных поездок, подготовки статей для публикации и разработки или пересмотра проекта законодательства, а также взаимодействия с другими организациями, занимающимися реформой законодательства об обеспеченных сделках.

316. Что касается приложения к Руководству для законодательных органов, которое впоследствии получило название "дополнение", то Комиссия выразила признательность Рабочей группе VI и Секретариату за достигнутый к настоящему времени прогресс и подчеркнула важность этого дополнения. Было отмечено, что экономическое развитие связано с инновациями, а инновации – с активами в форме интеллектуальной собственности. Было также указано, что основными активами многих малых или средних предприятий являются активы в форме интеллектуальной собственности. В этой связи было отмечено, что для обеспечения экономического развития важно оказывать содействие в облегчении заключения обеспеченных сделок, в рамках которых обремененными активами является интеллектуальная собственность.

317. После обсуждения Комиссия, отметив заинтересованность международных кругов, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности, просила Рабочую группу VI ускорить работу с целью окончательной доработки дополнения к Руководству для законодательных органов в течение одной или двух сессий и его представления Комиссии для окончательного одобрения и принятия на ее сорок третьей сессии в 2010 году, с тем чтобы дополнение к Руководству в кратчайшие возможные сроки могло быть предложено государствам для принятия. Комиссия согласилась с тем, что если для подготовки приемлемого для всех и сбалансированного текста двух сессий будет недостаточно, то Рабочей группе следует предоставить время, необходимое для достижения этого результата, даже если это и будет означать, что дополнение к Руководству для законодательных органов будет готово для представления Комиссии на ее сорок четвертой сессии в 2011 году.

318. Комиссия провела предварительное обсуждение программы будущей работы Рабочей группы VI. В отношении вопросов, подлежащих включению в эту программу, были высказаны разные мнения. Что касается обеспечительных прав в ценных бумагах, не охваченных проектом конвенции по вопросам материального права в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг, то Комиссия отметила, что на своей сороковой сессии в 2007 году она постановила провести в будущем работу по подготовке дополнения к руководству, касающегося обеспечительных прав в ценных бумагах, с учетом

работы, которую ведут в этой области другие организации, в частности УНИДРУА<sup>36</sup>. В этой связи было достигнуто общее согласие в отношении того, что соответствующее решение может быть принято только после завершения УНИДРУА своей работы по проекту конвенции (см. пункт 314 выше), что предположительно произойдет осенью 2000 года. В отношении руководства для законодательных органов по регистрации обеспечительных прав в общих реестрах обеспечительных прав было отмечено, что такая работа могла бы стать полезным дополнением работы, проведенной Комиссией в связи с подготовкой Руководства. В отношении руководства по договорным вопросам лицензирования интеллектуальной собственности было отмечено, что такую работу, если она вообще будет иметь место, следует проводить в тесном взаимодействии со Всемирной организацией интеллектуальной собственности. В отношении текста о франшизинге были высказаны определенные сомнения по поводу уместности такого проекта в рамках работы Комиссии по обеспеченным сделкам.

319. В отношении процесса подготовки программы будущей работы Рабочей группы VI Комиссия пришла к согласию о том, что, в зависимости от наличия времени, подготовительную работу можно продолжить в рамках соответствующего обсуждения на шестнадцатой сессии Рабочей группы VI. Кроме того, было решено, что Секретариат может провести в начале 2010 года международный коллоквиум с широким участием экспертов от правительств, международных организаций и частного сектора. Кроме того, Комиссия оставила на усмотрение Секретариата вопрос о проведении в случае необходимости совещания группы экспертов для получения их рекомендаций в отношении подготовки документа, содержащего обсуждение различных тем для работы и предложения в этом отношении. Было достигнуто общее согласие о том, что в результате представления такого документа Комиссия будет лучше подготовлена к рассмотрению программы будущей работы Рабочей группы VI на ее сорок третьей сессии в 2010 году и принятию соответствующего решения.

320. В порядке ответа на вопрос было отмечено, что если Рабочая группа VI завершит свою работу на шестнадцатой сессии осенью 2009 года, то она сможет рассмотреть возможную программу будущей работы на своей семнадцатой сессии весной 2010 года. В этой связи было отмечено, что облегчить обсуждение возможной программы будущей работы в области обеспечительных интересов, которое будет проведено на одной из будущих сессий Комиссии, могли бы подробные предложения Рабочей группы VI и документ, который при необходимости мог бы подготовить Секретариат после проведения коллоквиума и совещания группы экспертов.

321. По завершении обсуждения вопросов, касающихся обеспечительных интересов, Комиссия напомнила о том, что Секретариату поручено опубликовать комментарий к Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле<sup>37</sup>. В этой связи было высказано мнение о том, что Секретариат может провести совещание группы

<sup>36</sup> Там же, часть I, пункт 160.

<sup>37</sup> Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/56/17), пункт 195. Текст Конвенции см. резолюцию 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение. Более подробную информацию о Конвенции см. пункт 376 (h) ниже.



экспертов с участием экспертов, которые работали над подготовкой Конвенции. Комиссия также напомнила о своем поручении опубликовать документ с обсуждением взаимосвязи различных текстов по обеспечительным интересам, подготовленных Комиссией, УНИДРУА и Гаагской конференцией по международному частному праву<sup>38</sup>. (Информацию о двух следующих сессиях Рабочей группы см. подпункт 437 (е) ниже.)

## **VIII. Возможная будущая работа в области транспортного права: комментарий к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов**

### **A. Новая информация о мероприятиях, касающихся Конвенции**

322. Комиссия отметила, что после того, как в 2008 году на своей сорок первой сессии она одобрила проект конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов<sup>39</sup>, Генеральная Ассамблея своей резолюцией 63/122 от 11 декабря 2008 года приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов. В этой резолюции Ассамблея разрешила также провести церемонию открытия Конвенции для подписания 23 сентября 2009 года в Роттердаме, Нидерланды, и призвала все правительства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этой Конвенции. Кроме того, Ассамблея рекомендовала называть правила, содержащиеся в этой Конвенции, "Роттердамскими правилами".

323. Комиссия была проинформирована о проведенной подготовке к церемонии подписания, в том числе о направлении Договорной секцией Организации Объединенных Наций постоянным представительствам в Нью-Йорке удостоверенного подлинного экземпляра Конвенции вместе с инструкциями для государств в отношении их дальнейших действий в том случае, если они пожелают подписать Конвенцию. Кроме того, Комиссия отметила, что секретариат ЮНСИТРАЛ направил постоянным представительствам государств вербальную ноту с напоминанием о предстоящей 23 сентября 2009 года церемонии подписания. В дополнение к этому было отмечено, что в этой вербальной ноте государствам сообщалось о проведении в связи с церемонией подписания коллоквиума, организуемого под эгидой ЮНСИТРАЛ и Международного морского комитета (ММК). Коллоквиум состоится 21 сентября 2009 года, и на нем выступят видные эксперты в данной области из разных стран мира, которые затронут различные аспекты Конвенции. В связи с проведением коллоквиума и церемонии подписания планируется организовать ряд других мероприятий. Для получения более подробной информации о всех мероприятиях, в том числе информационных материалов, распространенных Договорной секцией в отношении требований к подписанию Конвенции, делегациям было предложено ознакомиться с веб-сайтом по следующему адресу: <http://www.rotterdamrules2009.com>. Было подчеркнуто, что для участия как в

<sup>38</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, пункт 384.

<sup>39</sup> Там же, пункт 298.

коллоквиуме, так и в церемонии подписания были приглашены все государства, независимо от их намерений в отношении подписания Конвенции. В вербальной ноте было указано, что государства, желающие принять участие в мероприятиях, должны уведомить Секретариат о своем желании и указать фамилии членов своей делегации, в том числе фамилию члена, если таковой будет назначен, который будет подписывать Конвенцию.

324. Комиссия также отметила, что Секретариат пригласил для участия в коллоквиуме и связанных с ними мероприятиях, а также в церемонии подписания в качестве наблюдателей межправительственные и неправительственные организации, работа которых имеет отношение к предмету Конвенции. Желающим принять участие в мероприятиях было предложено уведомить Секретариат о своем желании и указать фамилии членов своих делегаций.

325. Было вновь обращено внимание на тот факт, что Секретариат открывает и ведет соответствующую веб-страницу по каждому из своих документов после его одобрения или принятия. Комиссия отметила, что, учитывая быстрый рост объема информации и мнений, публикуемых в связи с Конвенцией, страница веб-сайта ЮНСИТРАЛ, посвященная Роттердамским правилам, была расширена и включает теперь подборку соответствующих материалов, ссылки на другие веб-страницы, имеющие отношение к рассматриваемым вопросам, и информационный блок по Конвенции.

326. Комиссия отметила те усилия, которые приложил Секретариат в целях пропаганды Конвенции. Помимо подготовки к коллоквиуму и церемонии подписания Секретариат оказывает помощь государствам, рассматривающим вопрос о подписании Конвенции, путем предоставления информации и поддержки, необходимых им для принятия такого решения. Кроме того, Секретариат подготовил для публикации в юридических журналах, на веб-сайтах и в других общедоступных изданиях различные материалы по Конвенции.

327. Комиссия отметила также, что после проведения ее сорок первой сессии Секретариат участвовал в ряде мероприятий с целью распространения информации о Конвенции и ее пропаганды. В октябре 2008 года Секретариат принял участие в работе тридцать девятой конференции ММК в Афинах. Комиссия с интересом отметила, что на своей тридцать девятой конференции ММК единодушно поддержал Конвенцию, заявив, что Конвенция в целом обеспечивает справедливый баланс различных интересов в отрасли морских перевозок, и признав, что она предоставляет уникальную возможность для унификации и модернизации морского права и практики на глобальном уровне. Кроме того, в апреле 2009 года Секретариат в сотрудничестве с Арабским обществом торгового и морского права, ММК и другими организациями оказал помощь в организации третьей Арабской конференции по торговому и морскому праву в Александрии, Египет, и сам принял в ней участие. Эта двухдневная конференция проходила по теме "Роттердамские правила 2009 года и законодательство в области морской перевозки грузов: единство или разнообразие; европейско-арабский взгляд". На ней были подробно рассмотрены положения Конвенции, а также вопрос о ее соответствии ощущаемым потребностям арабских стран.

## В. Возможная будущая работа по пояснительной записке

328. Затем Комиссия рассмотрела вопрос о возможной будущей работе в связи с Конвенцией в плане возможной подготовки сопроводительной пояснительной записки к опубликованному тексту. Было обращено внимание на тот факт, что в ходе обсуждений Конвенции в 2002-2008 годах Рабочая группа III (Транспортное право) рассматривала вопрос о целесообразности более подробного обсуждения некоторых аспектов текста в сопроводительном комментарии или пояснительных примечаниях, которые могут быть подготовлены после публикации Конвенции. Например, в последнем проекте текста Конвенции, опубликованном со сносками (A/CN.9/WG.III/ WP.101), в сноске 6 к статье 3 "Требования в отношении формы" говорится о возможности включения пояснительного примечания о том, что любые предусматриваемые в Конвенции уведомления, которые не включены в статью 3, могут быть направлены с помощью любых средств, в том числе устно или путем обмена сообщениями данных, которые не обязательно соответствуют определению "электронного сообщения". Ни Рабочая группа, ни Комиссия не приняли никакого решения в отношении того, следует ли включать дополнительные материалы вместе с публикацией Конвенции и если следует, то в какой форме такие материалы должны быть составлены.

329. В порядке оказания содействия в рассмотрении этого вопроса Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/679), содержащая предложение о возможных форматах комментариев или пояснительных примечаний, которые, в случае принятия соответствующего решения, могут сопровождать опубликование Конвенции. В этой записке упомянуты три разных формата пояснительных записок, которые ранее публиковались в связи с конвенциями ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что ни одна из этих записок не является официальным комментарием к конвенции, к которой она относится, и что опубликование официального комментария по какому-либо документу является исключительно редким событием в истории работы ЮНСИТРАЛ. Единственный пример такого официального текста касается первоначального текста Конвенции Организации Объединенных Наций об исковой давности в международной купле-продаже товаров без внесенных в него поправок<sup>40</sup>. Вместе с тем Комиссия отметила, что пояснительные примечания систематически включаются в публикации, содержащие текст конвенций ЮНСИТРАЛ, нередко со следующей оговоркой: "Настоящая записка подготовлена Секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в информационных целях; она не является официальным комментарием к Конвенции".

330. Было отмечено, что при рассмотрении вопроса о том, в какой форме следует, если соответствующее решение будет принято, публиковать сопроводительные примечания к Конвенции, потребуется, по всей видимости, обсудить некоторые особенности Роттердамских правил. К этим особенностям относятся объем и охват Конвенции, ее цель согласования весьма

<sup>40</sup> *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, Нью-Йорк, 20 мая – 14 июня 1974 года* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.V.8), часть I. См. также пункт 376 (а) ниже.

неединообразного глобального режима морских перевозок, объемность подготовительных материалов и планируемое в предстоящие месяцы опубликование ряда научных комментариев к Конвенции.

331. Комиссия пришла к общему согласию в отношении того, что текст Конвенции и резолюция Генеральной Ассамблеи о ее принятии должны быть опубликованы Секретариатом в качестве отдельного документа. Кроме того, широкую поддержку получило предложение о подготовке Секретариатом предметного указателя к объемным подготовительным материалам, который поможет читателям ознакомиться с историей разработки положений текста на постатейной основе. Кроме того, определенную поддержку получило предложение о подготовке материалов по тексту, в которых вниманию читателя будут предложены перекрестные ссылки на другие соответствующие положения Конвенции.

332. В отношении целесообразности подготовки пояснительной записки к Конвенции были высказаны серьезные сомнения. Было отмечено, что, несмотря на объемность изложения, Роттердамские правила являются сбалансированным и выверенным текстом, составленным в результате сложных многолетних переговоров. Было указано, что итоговый текст представляет собой тщательно сформулированный компромисс, конкретно одобренный государствами при принятии текста Генеральной Ассамблеей в декабре 2008 года. Было высказано опасение, что понимание сложных взаимоувязанных элементов договоренности, приведшей к принятию текста, может быть еще более затруднено в случае опубликования подробного комментария, который может непреднамеренно вновь открыть для обсуждения ряд вопросов, согласование которых вызвало особые сложности. Было также высказано предположение, что эта опасность еще более возрастет в случае принятия официального комментария, в отношении которого будут запрашиваться мнения государств, например, в рамках Рабочей группы. Кроме того, был задан вопрос о том, не может ли подготовка подробного комментария, независимо от того, будет ли он рассматриваться Рабочей группой, произвольно задержать процесс ратификации по причине того, что государства будут ожидать результатов такого рассмотрения. Кроме того, было высказано мнение, что после принятия Конвенции ее толкованием должны заниматься сами государства без какого-либо вмешательства со стороны других субъектов. Было высказано твердое убеждение в том, что с учетом изложенных опасений никаких сопроводительных комментариев к тексту публиковать не следует. Это мнение получило поддержку.

333. Было отмечено, что, хотя подготовка какого-либо официального подробного комментария к тексту была бы неразумной, составление Секретариатом более общей пояснительной записки, не преследующей цели оказать влияние на толкование текста, могло бы способствовать унифицированному применению Конвенции. Кроме того, было сочтено, что такая носящая общий характер записка может помочь государствам как в вынесении рекомендаций своим законодателям относительно целесообразности участия в Конвенции, так и в последующем осуществлении Конвенции. Это мнение получило поддержку.

334. После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что Секретариату следует подготовить краткую вводную записку, в которой бы в общих чертах рассказывалось об истории разработки Конвенции, однако не затрагивались бы

вопросы существа и не давалось никакой юридической оценки, – по аналогии с запиской, опубликованной вместе с Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже)<sup>41</sup>. Было высказано мнение, что, при условии наличия у Секретариата необходимых ресурсов, проект вводной записки было бы желательно представить на рассмотрение Комиссии уже на ее сорок третьей сессии. Однако с учетом того, что эта записка будет служить исключительно для описания положений Конвенции и не будет преследовать цели служить пособием для толкования их содержания, Комиссия решила, что ее следует опубликовать, не представляя ей на дальнейшее рассмотрение, в качестве введения к предметному указателю материалов, касающихся истории разработки положений текста (см. пункт 331 выше), а не в качестве приложения к тексту самой Конвенции.

## **IX. Возможная будущая работа в области электронной торговли**

335. Было напомнено, что в 2004 году Рабочая группа IV (Электронная торговля) ЮНСИТРАЛ, завершив работу над проектом конвенции об использовании электронных сообщений в международных договорах, просила Секретариат продолжить мониторинг различных вопросов, связанных с электронной торговлей, в том числе касающихся трансграничного признания электронных подписей, и опубликовать результаты своих исследований в целях разработки рекомендаций для Комиссии относительно возможности проведения дальнейшей работы в этой области A/CN.9/571, пункт 12).

336. Далее было напомнено, что на своей сороковой сессии в 2007 году Комиссия просила Секретариат продолжать внимательно следить за юридическими событиями в соответствующих областях с целью вынесения надлежащих предложений, когда это потребуется<sup>42</sup>. На своей сорок первой сессии в 2008 году Комиссия просила Секретариат предпринять в сотрудничестве со Всемирной таможенной организацией (ВТО) и при участии экспертов активные усилия по изучению юридических аспектов, связанных с созданием и обеспечением функционирования механизмов "единого окна", предназначенных для трансграничных операций. Комиссия отметила, что один из полезных моментов, связанных с участием в этом проекте, заключается в укреплении координации работы между Комиссией, ВТО и Центром Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу. Комиссия также просила Секретариат представить ей на следующей сессии доклад о ходе этой работы<sup>43</sup>.

337. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/678), содержащая обновленную информацию о работе, касающейся принципиальных соображений и правовых вопросов, возникающих в связи с

<sup>41</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.12. Более подробную информацию о Конвенции см. пункт 376 (d) ниже.

<sup>42</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункт 195.*

<sup>43</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17), пункты 336 и 338.*

созданием и функционированием механизма "единого окна". В частности, в записке говорится о деятельности Объединенной юридической целевой группы ВТО/ЮНСИТРАЛ по скоординированному управлению границами при использовании Международного единого окна (Объединенная юридическая целевая группа), а также о других региональных инициативах в этой области. Кроме того, в записке упоминается предложение о составлении всеобъемлющего справочного документа, призванного облегчить задачу законодателей и лиц, отвечающих за выработку политики, особенно в развивающихся странах, при решении вопросов, касающихся электронной торговли.

338. Комиссия получила от государств дальнейшие предложения о будущей работе в области электронной торговли. Одно из них касалось подготовки правовых стандартов относительно электронной передачи прав на грузы в транзите, а также электронных документов, используемых в качестве коносаментов и аккредитивов, при страховании, торговле и перевозке грузов (A/CN.9/681 и Add.1). Похожее предложение касалось подготовки единообразных норм, регулирующих электронную передачу или оборот прав или документов с целью активизации перевода трансграничных операций подобного рода на электронную основу; предложенный подход предусматривал уделение особого внимания роли электронных регистров и доверенных третьих сторон в этих процессах (A/CN.9/682). Третье предложение касалось подготовки исследования о возможной будущей работе по вопросу урегулирования споров в режиме онлайн при проведении трансграничных электронных коммерческих сделок (A/CN.9/681/Add.2).

339. Комиссия заслушала выступление представителя ВТО о работе Объединенной юридической целевой группы (см. пункт 411 ниже). Комиссия заслушала также заявление Межпарламентской ассамблеи Евразийского экономического сообщества о структуре этого органа и его деятельности, касающейся законодательства об электронной торговле и использования механизмов "единого окна" (см. пункты 407-409 ниже).

340. Комиссия подчеркнула важность работы Объединенной юридической целевой группы и, в более общем плане, правовых аспектов механизмов "общего окна" для облегчения торговли. Была также отмечена желательность сосредоточения этой работы на достижении практических результатов, в том числе путем привлечения к ней таких занимающихся вопросами практического применения органов, как ВТО. После обсуждения Комиссия просила Секретариат и далее участвовать в деятельности Объединенной юридической целевой группы, периодически докладывать о результатах ее работы и созвать сессию Рабочей группы, если того потребует достигнутый прогресс (см. подпункт 437 (с) ниже).

341. С учетом соображений, высказанных в представленных в Комиссии предложениях, она согласилась с важностью предложений, касающихся будущей работы в области электронных передаваемых записей и урегулирования споров в режиме онлайн, для развития электронной торговли. В отношении электронных передаваемых записей было отмечено, что, как на это уже указывалось на сорок первой сессии Комиссии, наличие некоторых общих черт у различных передаваемых записей и прав еще не является достаточным основанием для

незамедлительного начала работы на уровне Рабочей группы<sup>44</sup>. В этой связи было отмечено, что для всесторонней оценки сферы охвата и целей возможной будущей деятельности Рабочей группы в данной области необходима более подробная информация.

342. В отношении предложения об урегулировании споров в режиме онлайн было предложено провести дальнейшие исследования для выявления различных групп, заинтересованных в возможных будущих стандартах, включая потребителей. В связи с этим было отмечено, что наличие целого ряда разных норм, регулирующих защиту потребителей, существенно усложняет согласование в этой области. Относительно целесообразности обсуждения вопроса о приведении в исполнение решений, вынесенных в рамках арбитражного разбирательства в режиме онлайн, мнения разошлись. Было разъяснено, что в связи с тем, что споры, разрешаемые с помощью таких процедур, обычно касаются небольших сумм, особенно при спорах с участием потребителей, и учитывая затраты на трансграничное приведение в исполнение согласно действующим документам, возникают определенные практические трудности.

343. Комиссия просила Секретариат подготовить исследования на основе предложений, изложенных в документах A/CN.9/681 и Add.1 и 2 и A/CN.9/682, с целью возвращения к рассмотрению этого вопроса на одной из будущих сессий. Она также просила Секретариат провести коллоквиумы по этим вопросам, при наличии ресурсов.

344. Комиссия указала, что она осознает важность оказания адекватной помощи развивающимся странам в решении проблемы "цифрового разрыва" и содействия принятию современного законодательства в области электронной торговли. Вместе с тем она не сочла имеющуюся информацию достаточной для поддержки предложения о начале работы по составлению всеобъемлющего справочного документа, призванного облегчить задачу законодателей и лиц, ответственных за выработку политики. В этой связи было отмечено, что несмотря на то, что значительный объем информации уже был открыт для публичного доступа, в том числе на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, исследования, о проведении которых Комиссия уже просила Секретариат, потребуют в ближайшем будущем задействования всего имеющегося потенциала. В этой связи было предложено вернуться к рассмотрению этого предложения на более позднем этапе при условии наличия ресурсов и уточнения конкретных вопросов, которые должны быть охвачены в таком сборнике.

## **Х. Возможная будущая работа в области коммерческого мошенничества**

345. Было напомнено о том, что тему коммерческого мошенничества Комиссия рассматривала на своих тридцать пятой – сорок первой сессиях в 2002–2008 годах, соответственно<sup>45</sup>. Далее было напомнено, что на своей тридцать

<sup>44</sup> Там же, пункт 337.

<sup>45</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункты 279-290; там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункты 231-241; там же, пятьдесят*

седьмой сессии в 2004 году Комиссия решила, что было бы полезно в надлежащих случаях обсуждать примеры коммерческого мошенничества в конкретном контексте проектов, над которыми она работает, с тем чтобы делегаты, участвующие в этих проектах, учитывали проблему мошенничества в своих обсуждениях. Кроме того, в 2004 году Комиссия согласилась с тем, что подготовка перечней общих черт, присущих типичным мошенническим схемам ("показателей коммерческого мошенничества"), могла бы предоставить полезные справочные материалы в распоряжение участников международной торговли и других потенциальных жертв мошенников в той мере, в какой это будет способствовать принятию мер по самозащите, с тем чтобы избежать втягивания в мошеннические схемы<sup>46</sup>.

346. Комиссия также напомнила, что на тридцать восьмой сессии в 2005 году ее внимание было обращено на резолюцию 2004/26 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года, в соответствии с которой Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) приступило к работе по теме экономической преступности и мошенничества с использованием личных данных. В этой же резолюции Совет также рекомендовал Генеральному секретарю возложить на ЮНОДК функции секретариата межправительственной группы экспертов по подготовке исследования о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных, а также разработки на основе этого исследования полезных практических мер, руководящих принципов и других материалов, в консультации с секретариатом ЮНСИТРАЛ<sup>47</sup>.

347. Было напомнено, что на сорок первой сессии Комиссии в 2008 году Секретариат представил доклад о работе над показателями коммерческого мошенничества<sup>48</sup> и о замечаниях, полученных от государств после распространения информации об этих показателях. Было также напомнено, что на этой сессии Комиссия просила Секретариат внести такие изменения и добавления, которые могут быть сочтены желательными для улучшения этих показателей, и впоследствии опубликовать соответствующие материалы в информационной записке<sup>49</sup>. Комиссия далее напомнила, что на этой сессии она заслушала сообщение о совместных усилиях, предпринимаемых Секретариатом и ЮНОДК в рамках проводимой Управлением работы по вопросам экономического мошенничества и мошенничества с использованием личных данных, и еще раз просила Секретариат продолжать сотрудничать с ЮНОДК и оказывать ему помощь в работе по проблемам мошенничества и экономической преступности, а также информировать Комиссию о любых новых моментах в этой области<sup>50</sup>.

---

*девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17), пункты 108-112; там же; шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункты 216-220; там же, шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 211-217; там же, шестидесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункты 199-203; и там же, шестидесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17), пункты 339-347.*

<sup>46</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17), пункт 112.*

<sup>47</sup> Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункт 217.*

<sup>48</sup> Там же, *шестидесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17), пункты 339-342.*

<sup>49</sup> Там же, пункты 343 и 344.

<sup>50</sup> Там же, пункты 345-347.



348. На нынешней сессии Комиссии Секретариат сообщил, что в число показателей был добавлен ряд примеров мошеннических схем, появившихся во время глобального экономического кризиса, и что проводится работа по обновлению показателей с целью их подготовки к публикации и распространению. Комиссия одобрила работу в этом направлении и еще раз заявила о своей поддержке опубликованию и распространению показателей коммерческого мошенничества.

349. Секретариат также сообщил о своем участии во всех совещаниях группы ведущих экспертов ЮНОДК по преступлениям с использованием личных данных, которая была создана для изучения различных вопросов, связанных с экономическим мошенничеством и мошенничеством с использованием личных данных. В ноябре 2007 года, июне 2008 года и январе 2009 года было проведено три совещания группы ведущих экспертов, результаты которых были рассмотрены Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках пункта повестки дня "Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных" на ее восемнадцатой сессии (18 апреля 2008 года и 16-24 апреля 2009 года)<sup>51</sup>.

350. Комиссия была проинформирована о том, что на своей восемнадцатой сессии Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела ряд документов по вопросам экономического мошенничества, включая следующие: доклады первых трех совещаний группы ведущих экспертов (E/CN.15/2009/CRP.10, E/CN.15/2009/CRP.11 и E/CN.15/2009/CRP.12); доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния (E/CN.15/2009/2 и Corr.1); раздел II записки Секретариата, посвященный экономическому мошенничеству и преступлениям с использованием личных данных (E/CN.15/2009/15); документ зала заседаний, касающийся важнейших элементов уголовного законодательства для борьбы с преступлениями с использованием личных данных (E/CN.15/2009/CRP.9); документ зала заседаний, касающийся юридических подходов к криминализации хищения личных данных (E/CN.15/2009/CRP.13); и документ для дискуссии, касающийся вопросов, связанных с потерпевшими от преступлений с использованием личных данных (E/CN.15/2009/CRP.14)<sup>52</sup>.

351. Комиссии было сообщено о двух темах, которые были подняты в ходе обсуждений Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии и которые могут представлять особый интерес для ЮНСИТРАЛ. Первая тема – это вопрос о предупреждении экономической преступности и преступлений с использованием личных данных, а также о сотрудничестве в этой связи с частным сектором. Вторая тема – это вопрос о международном сотрудничестве в деле предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, особенно с точки зрения повышения информированности об этой проблеме и оказания технической помощи. Было указано, что следующие

<sup>51</sup> Доклад о работе сессии см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 10* (E/2009/30 – E/CN.15/2009/20).

<sup>52</sup> Там же, глава II.

выводы, сделанные Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию по итогам тематических обсуждений по теме экономической преступности и преступлений с использованием личных данных, могут представлять интерес для ЮНСИТРАЛ:

a) было выражено общее согласие с тем, что с учетом все более широко проявляющегося транснационального характера экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных укрепление механизмов международного сотрудничества становится абсолютно необходимым;

b) в числе других вопросов первоочередное внимание было уделено учету особых соображений защиты потерпевших от экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, особенно с точки зрения информационно-просветительских программ;

c) просвещение потенциальных жертв мошенничества и преступлений с использованием личных данных и распространение среди них соответствующей информации являются, как было указано, важнейшими элементами стратегии предупреждения преступности;

d) было признано, что сотрудничество между публичным и частным секторами имеет важнейшее значение для составления точной и полной картины проблем, обусловленных экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных, и для принятия и осуществления как профилактических, так и ответных мер по борьбе с этими деяниями.

352. В проекте резолюции, одобренном Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии с целью представления для принятия Экономическим и Социальным Советом<sup>53</sup>, признаются усилия ЮНОДК по учреждению, на основе консультаций с ЮНСИТРАЛ, группы ведущих экспертов и по организации на регулярной основе встреч представителей правительств, субъектов частного сектора, международных и региональных организаций и академических кругов с целью обобщения опыта, разработки стратегий, проведения дальнейших исследований и согласования практических мер по противодействию преступлениям с использованием личных данных. В этом проекте резолюции Комиссия также рекомендовала Совету обратиться к ЮНОДК с просьбой собирать, разрабатывать и распространять различные материалы, из числа которых наибольший интерес для ЮНСИТРАЛ представляют, как было указано, следующие: материалы по технической помощи в целях подготовки кадров и расширения экспертных знаний и потенциала в деле предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных и борьбы с этими деяниями; сборники полезных видов практики и рекомендаций по определению последствий этих преступлений для потерпевших; и сборники наилучших видов практики в отношении публично-частных партнерств в целях предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных. И наконец, в проекте резолюции содержится просьба к ЮНОДК продолжить его усилия, в консультациях с ЮНСИТРАЛ, по содействию выработке общих пониманий и обмену мнениями между субъектами публичного и частного секторов по

<sup>53</sup> Там же, глава I, В, проект резолюции I.

вопросам, связанным с экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных, с целью содействия сотрудничеству, посредством продолжения работы группы ведущих экспертов, и сообщать о результатах этой работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на регулярной основе.

353. Комиссия отметила тот факт, что некоторые мероприятия, с просьбой о проведении которых Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию обратилась к ЮНОДК в своем проекте резолюции, создадут широкие возможности для интеграции работы ЮНСИТРАЛ по показателям коммерческого мошенничества в качестве важного профилактического и просветительского инструмента в связи с подобными деяниями, а также в качестве возможного компонента любых более широких усилий ЮНОДК в этой связи. В ответ на вопрос относительно возможной будущей работы ЮНСИТРАЛ в этой области, например по разработке кодекса поведения, Комиссии было сообщено, что после принятия Экономическим и Социальным Советом этого проекта резолюции Секретариат проведет консультации с секретариатом ЮНОДК относительно возможностей для будущей работы и сотрудничества и представит ЮНСИТРАЛ доклад по этому вопросу на одной из следующих сессий Комиссии.

354. Комиссия выразила свою признательность Секретариату за проводимую им работу в области коммерческого мошенничества, а также высказала пожелание о том, чтобы Секретариат продолжил свои усилия по сотрудничеству и взаимодействию с секретариатом ЮНОДК в работе по вопросам экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, в том числе продолжал информировать Комиссию о новых моментах в этой области на ее будущих сессиях.

355. Одна из делегаций высказала предложение, что в сферу работы Комиссии в области коммерческого мошенничества следует также включить проблемы финансового мошенничества, принимая во внимание текущую ситуацию и недавние события на финансовом рынке, которые повлекли за собой последствия трансграничного и международного масштаба. Было сделано предположение о том, что будущая работа в данной области могла бы состоять в разработке показателей финансового мошенничества и определении профилактических мер. Кроме того, в рамках этой работы можно было бы изучить вопрос о мерах по эффективному устранению последствий финансового мошенничества с целью сохранения стабильности на мировом финансовом рынке. В качестве одной из возможных мер было предложено создать соответствующее арбитражное учреждение. Комиссия приняла данные предложения к сведению.

## **XI. Одобрение текстов других организаций: пересмотренный вариант 2007 года Унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов, опубликованный Международной торговой палатой**

356. Международная торговая палата (МТП) обратилась к Комиссии с просьбой рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать использование в международной торговле пересмотренного варианта 2007 года Унифицированных правил и обычаев МТП для документарных аккредитивов (УПО 600), как это уже было сделано в отношении вариантов УПО 1962, 1974, 1973 и 1993 годов.

357. Комиссия признала, что УПО 600, призванные обеспечивать единообразие практики операций с документарными аккредитивами, содержат хорошо зарекомендовавшие себя международные договорные правила, регулирующие документарные аккредитивы. Приняв к сведению значительные изменения, внесенные в предыдущий вариант УПО, Комиссия пришла к согласию рекомендовать использование УПО 600, приняв следующее решение:

*"Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*выражая свою признательность* Международной торговой палате за передачу ей пересмотренного текста "Унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов", который был одобрен Комиссией по банковской технике и практике Международной торговой палаты 25 октября 2006 года и который вступил в силу с 1 июля 2007 года,

*поздравляя* Международную торговую палату с еще одним вкладом в содействие развитию международной торговли посредством обновления ее правил, касающихся практики операций с документарными аккредитивами, с целью создать условия для развития банковского, транспортного и страхового секторов и внедрения технологических новшеств,

*отмечая,* что "Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов" представляют собой ценный вклад в содействие развитию международной торговли,

*рекомендует* использовать в соответствующих случаях пересмотренный вариант 2007 года в сделках, связанных с выдачей документарных аккредитивов".

## **XII. Наблюдение за осуществлением Нью-йоркской конвенции**

358. Комиссия напомнила, что на своей двадцать восьмой сессии в 1995 году она одобрила проект, который осуществляется совместно с Комитетом D (известным в настоящее время под названием "Комитет по арбитражу") Международной ассоциации адвокатов и цель которого состоит в наблюдении за

законодательным осуществлением Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений<sup>54</sup> ("Нью-йоркская конвенция"), а также в изучении процессуальных механизмов, которые государства создали для признания и приведения в исполнение арбитражных решений согласно Нью-йоркской конвенции<sup>55</sup>. Для выяснения того, каким образом Нью-йоркская конвенция включается в национальные правовые системы и как она толкуется и применяется, среди государств был распространен вопросник. Один из центральных вопросов, который должен быть рассмотрен в рамках этого проекта, состоит в том, включили ли государства-участники дополнительные, не предусмотренные в Нью-йоркской конвенции требования в отношении признания и приведения в исполнение арбитражных решений. Было также напомнено, что Секретариат представил Комиссии на ее тридцать восьмой сессии в 2005 году промежуточный доклад, в котором были изложены вопросы, вытекающие из полученных ответов на вопросник, который был распространен в связи с этим проектом (A/CN.9/585)<sup>56</sup>.

359. Далее на нынешней сессии Комиссия напомнила, что на своей сорок первой сессии в 2008 года она рассмотрела письменный доклад по этому проекту, который охватывал вопросы осуществления государствами Нью-йоркской конвенции, ее толкования и применения, а также требований и процедур, установленных государствами в целях приведения в исполнение арбитражных решений согласно Нью-йоркской конвенции, и который был подготовлен на основе ответов 108 государств – участников Нью-йоркской конвенции (A/CN.9/656 и Add.1). Комиссия приветствовала рекомендации и выводы, содержащиеся в этом докладе, и отметила, что в них указываются те области, в которых может потребоваться провести дополнительную работу с целью содействовать единообразному толкованию и эффективному осуществлению Нью-йоркской конвенции. Комиссия пришла к общему мнению о том, что итогом этого проекта должна стать подготовка руководства по принятию Нью-йоркской конвенции с целью содействия ее единообразному толкованию и применению, что позволит избежать неопределенности, возникающей в результате ее неточного или частичного осуществления, и ограничить опасность того, что практика государств будет расходиться с духом Конвенции. Комиссия просила Секретариат изучить возможность подготовки такого руководства. Комиссия также просила Секретариат опубликовать на веб-сайте ЮНСИТРАЛ информацию, собранную в ходе осуществления проекта, на тех языках, на которых она была получена. Кроме того, Комиссия решила, что при условии наличия ресурсов деятельность Секретариата в рамках программы технической помощи вполне могла бы включать распространение информации о судебном толковании Нью-йоркской конвенции, что стало бы полезным дополнением других мероприятий в поддержку этой Конвенции<sup>57</sup>.

360. На своей нынешней сессии Комиссия заслушала устный доклад об этом проекте. Комиссия отметила, что планируется подготовка проекта руководства по принятию Нью-йоркской конвенции и что собранная в ходе осуществления

<sup>54</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739. См. также подпункт 376 (j) ниже.

<sup>55</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17*, (A/50/17), пункты 401-404.

<sup>56</sup> Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункты 188-191.

<sup>57</sup> Там же, *шестидесят третья сессия, Дополнение № 17* (A/63/17), пункты 353-360.

проекта информация – в той мере, в которой ее точность подтверждена, – будет опубликована на веб-сайте ЮНСИТРАЛ. Комиссия настоятельно призвала государства представлять Секретариату сведения об осуществлении ими Нью-Йоркской конвенции для обеспечения постоянного обновления информации, публикуемой на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по этому проекту. Комиссия отметила, что в рамках данного проекта будут также опубликованы полученные от государств замечания о том влиянии, которое оказала на их правовые системы принятая Комиссией на ее тридцать девятой сессии в 2006 году рекомендация относительно толкования пункта 2 статьи II и пункта 1 статьи VII Нью-Йоркской конвенции<sup>58</sup>. Было также отмечено, что государства в целом поддержали эту рекомендацию как средство содействия единообразному и гибкому толкованию в различных правовых системах требования о письменной форме арбитражных соглашений согласно пункту 2 статьи II Нью-Йоркской конвенции. Комиссия отметила, что будут разработаны и проведены в координации с другими международными организациями мероприятия по оказанию технической помощи для решения конкретных вопросов, выявленных в ходе осуществления этого проекта. Комиссия согласилась с тем, что на одной из ее будущих сессий следует представить более обстоятельный доклад о ходе работы над проектом по осуществлению Нью-Йоркской конвенции.

361. Комиссия напомнила о том, что Комиссия МТП по арбитражу создала целевую группу для изучения по отдельным странам национальных процессуальных норм, касающихся признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений. Комиссия выразила признательность Комиссии МТП по арбитражу и поблагодарила Секретариат за поддержание тесного взаимодействия между двумя организациями. Было отмечено, что МАА на своей ежегодной сессии в 2008 году пригласила представителей как ЮНСИТРАЛ, так и Комиссии МТП по арбитражу принять участие в обсуждении их соответствующих проектов. С учетом наличия общих элементов в работе Комиссии и МТП по содействию осуществлению Нью-Йоркской конвенции Комиссия выразила пожелание в отношении выявления в будущем дополнительных возможностей для проведения совместных мероприятий. Секретариату было рекомендовано в этой связи подготовить новые инициативы.

### **XIII. Техническая помощь и техническое сотрудничество**

#### **A. Мероприятия по техническому сотрудничеству и технической помощи**

362. На рассмотрении Комиссии находилась записка Секретариата (A/CN.9/675 и Add.1), содержащая описание мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи, которые были проведены со времени представления Комиссии на ее сорок первой сессии в 2008 году предыдущей записки по данному вопросу (A/CN.9/652). Комиссия подчеркнула важное значение такого технического сотрудничества и выразила признательность Секретариату за проведенные им мероприятия, о которых говорится в пунктах 8-31 документа A/CN.9/675. Было особо отмечено, что оказание технической помощи

<sup>58</sup> Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, приложение II.

по законодательным вопросам, особенно развивающимся странам, является не менее важным направлением деятельности, чем собственно разработка единообразных норм. В этой связи Секретариату было рекомендовано и далее оказывать такую помощь как можно в более широких масштабах и в частности расширять охват ею развивающихся стран.

363. Была выражена поддержка организации мероприятий по технической помощи и техническому сотрудничеству на региональном уровне как направлению деятельности, имеющему особенно важное значение. Комиссия просила Секретариат изучить возможность обеспечения присутствия в регионах или конкретных странах путем, например, выделения соответствующего персонала в отделениях Организации Объединенных Наций на местах, сотрудничества с такими существующими отделениями на местах или создания страновых отделений ЮНСИТРАЛ. Помимо необходимости оказания технической помощи в использовании и принятии текстов ЮНСИТРАЛ был также отмечен тот факт, что многие страны сталкиваются с трудностями в поддержании своего устойчивого присутствия в Комиссии и ее рабочих группах и что им, возможно, необходима помощь в подготовке к работе этих органов и участии в ней, особенно в тех случаях, когда обсуждаемые вопросы носят весьма технический характер, с тем чтобы они могли расширить свои возможности для эффективного участия. Было высказано мнение, что полезным может также оказаться создание каналов информации для облегчения регулярного мониторинга проводимой работы.

364. Комиссия отметила, что сохранение способности реагировать на просьбы государств и региональных организаций о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи зависит от наличия средств, необходимых для покрытия связанных с этим расходов ЮНСИТРАЛ. Комиссия, в частности, указала, что, несмотря на усилия Секретариата по привлечению новых взносов, объем средств в Целевом фонде ЮНСИТРАЛ для симпозиумов весьма ограничен. Соответственно, просьбы о технической помощи необходимо анализировать самым тщательным образом, а число соответствующих мероприятий следует сократить. Комиссия просила Секретариат изучить способы привлечения внебюджетных средств, позволяющих ЮНСИТРАЛ использовать тот же подход к оказанию технической помощи, что и ЮНОДК, отметив при этом, что Комиссия должна иметь в своем распоряжении необходимые средства для проведения мероприятий в области технического сотрудничества и оказания технической помощи.

365. Комиссия призвала все государства оказывать помощь Секретариату в выявлении имеющихся источников финансирования у них самих или организаций, которые могут сотрудничать с ЮНСИТРАЛ в поддержке мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи в целях содействия использованию и принятию текстов ЮНСИТРАЛ, а также расширению участия в их разработке.

366. Комиссия вновь обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям с призывом рассмотреть вопрос о внесении взносов в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для симпозиумов, по возможности, в виде взносов на многолетней основе или взносов специального назначения, с тем чтобы облегчить планирование и позволить Секретариату удовлетворять возрастающее число просьб

развивающихся стран и стран с переходной экономикой о проведении мероприятий по технической помощи и техническому сотрудничеству. Комиссия выразила признательность Камеруну, Мексике и Сингапуру за их взносы в Целевой фонд после ее сорок первой сессии, а также организациям, которые содействовали осуществлению этой программы посредством выделения средств или проведения семинаров. Комиссия выразила также признательность Франции, которая финансировала работу в Секретариате младшего сотрудника категории специалистов.

367. Комиссия призвала соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд, созданный для оказания помощи развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, в покрытии путевых расходов. Комиссия выразила признательность Австрии за ее взнос в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ, что позволило оказать помощь развивающимся странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, в покрытии путевых расходов.

## **В. Содействие единообразному толкованию текстов ЮНСИТРАЛ**

368. Комиссия с удовлетворением отметила продолжение работы в рамках системы, созданной для сбора и распространения материалов прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ). По состоянию на 8 апреля 2008 года для опубликования было подготовлено 83 выпуска подборок материалов прецедентного права в рамках системы ППТЮ, которые охватывали 851 дело, касающееся в основном Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже и Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, а в некоторых случаях также Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.

369. Было выражено широкое согласие с тем, что система ППТЮ продолжает оставаться важным инструментом содействия более широкому применению и более глубокому пониманию правовых стандартов, разработанных ЮНСИТРАЛ. Было высказано мнение, что совершенствование системы ППТЮ с целью распространения материалов прецедентного права и других юридических материалов на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций является ключевым условием для обеспечения более единообразного толкования и применения текстов ЮНСИТРАЛ, в связи с чем эту задачу следует рассматривать как имеющую первоочередное значение наряду с проводимой ЮНСИТРАЛ работой по оказанию технической помощи в области реформы законодательства.

370. Комиссия выразила свою признательность национальным корреспондентам и другим лицам, содействующим работе по развитию системы ППТЮ. Она отметила также, что необходимо создать систему сбора информации, которая будет устойчивой в долгосрочной перспективе и будет отвечать меняющимся условиям. Комиссия решила, что следует просить государства, назначившие национальных корреспондентов, подтверждать сделанные назначения каждые пять лет, с тем чтобы корреспонденты, желающие и далее принимать активное участие в этой деятельности, могли продолжать свою работу и чтобы в эту сеть могли попадать новые корреспонденты. С тем чтобы облегчить выполнение этого положения, было принято решение о том, что срок полномочий нынешних



национальных корреспондентов истечет в 2012 году, после чего государствам будет предложено подтвердить назначение своих национальных корреспондентов и в будущем подтверждать его каждые пять лет. К Секретариату была обращена просьба обновить существующие руководящие принципы, касающиеся национальных корреспондентов (см. A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/Rev.1), внося в них эти изменения.

371. Комиссия отметила необходимость обеспечить более полное получение материалов прецедентного права как от стран, которые уже участвуют в системе ППТЮ, так и от стран, которые в настоящее время недопредставлены. Комиссия поручила Секретариату использовать все имеющиеся источники информации, которые могут дополнить информацию, представляемую национальными корреспондентами. К Секретариату была обращена просьба выполнять эту задачу во взаимодействии с национальными корреспондентами, если таковые назначены.

372. Комиссия отметила, что возможности системы ППТЮ постоянно предоставлять значимую информацию зависят от регулярного обновления и совершенствования системы. Комиссия отметила также, что эта деятельность является ресурсоемкой и на настоящем этапе Секретариату едва хватает имеющихся ресурсов для обеспечения координации системы. Комиссия обратилась ко всем государствам с призывом оказать Секретариату помощь в изыскании финансовых ресурсов на национальном уровне для обеспечения координации и расширения системы ППТЮ.

373. Комиссия отметила, что краткий сборник прецедентного права по Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже уже опубликован и что начата работа над пересмотренным изданием для возможного опубликования в 2010 году. Было отмечено также, что для содействия распространению информации о системе ППТЮ подготовлен квартальный бюллетень и информационная брошюра.

## **С. Библиотека и онлайн-ресурсы**

374. Комиссия отметила также усовершенствование веб-сайта ЮНСИТРАЛ ([www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)), подчеркнув его важное значение в качестве компонента общей программы мероприятий ЮНСИТРАЛ в области распространения информации и оказания технической помощи. Комиссия выразила признательность за обеспечение функционирования этого веб-сайта на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и призвала Секретариат поддерживать работу веб-сайта и далее совершенствовать его в соответствии с имеющимися руководящими принципами. С особым удовлетворением было отмечено, что со времени проведения сорок первой сессии Комиссии было зарегистрировано более миллиона посещений веб-сайта. Был высказан призыв следить за новостями и информацией о деятельности ЮНСИТРАЛ и их размещением на веб-сайте.

375. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению новую информацию о работе Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ, в том числе о мероприятиях по разработке онлайн-ресурсов и аудиовизуальных материалов. Она приняла также к сведению новую информацию о публикациях ЮНСИТРАЛ, в том числе

о записке Секретариата, содержащей библиографию последних публикаций, касающихся работы ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/673), и размещение на веб-сайте обновлений, относящихся к этому ежегодному документу.

#### **XIV. Статус и содействие принятию текстов ЮНСИТРАЛ**

376. На основе записки Секретариата (A/CN.9/674) и обновленной информации, размещенной на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, Комиссия рассмотрела статус конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, а также статус Нью-Йоркской конвенции. Комиссия с удовлетворением отметила договорные акты и законодательные меры, принятые после ее сорок первой сессии в отношении следующих документов:

а) Конвенция [без поправок] об исковой давности в международной купле-продаже товаров, 1974 год (Нью-Йорк)<sup>59</sup> (новый акт Бельгии; 28 государств-участников);

б) Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров с внесенными в нее поправками, 1980 год (Нью-Йорк)<sup>60</sup> (новый акт Бельгии; 20 государств-участников);

с) Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов, 1978 год (Гамбург)<sup>61</sup> (34 государства-участника);

д) Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров, 1980 год (Вена)<sup>62</sup> (новые акты Албании, Армении, Ливана и Японии; 74 государства-участника);

е) Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях, 1988 год (Нью-Йорк)<sup>63</sup> (имеются пять государств – участников Конвенции; для ее вступления в силу требуется десять государств-участников);

ф) Конвенция Организации Объединенных Наций об ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле, 1991 год (Вена)<sup>64</sup> (имеются четыре государства – участника Конвенции; для ее вступления в силу требуется пять государств-участников);

<sup>59</sup> *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, Нью-Йорк, 20 мая – 14 июня 1974 года* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.V.8), часть I.

<sup>60</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.13.

<sup>61</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.14.

<sup>62</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.12.

<sup>63</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.16.

<sup>64</sup> *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле, Вена, 2-19 апреля 1991 года* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.XI.3), часть I, документ A/CONF.152/13, приложение.

g) Конвенция Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах, 1995 год (Нью-Йорк)<sup>65</sup> (8 государств-участников);

h) Конвенция Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле, 2001 год (Нью-Йорк)<sup>66</sup> (имеется одно государство – участник Конвенции; для ее вступления в силу требуется пять государств-участников);

i) Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах, 2005 год (Нью-Йорк)<sup>67</sup> (для вступления Конвенции в силу требуется три государства-участника);

j) Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, 1958 год (Нью-Йорк)<sup>68</sup> (новые акты Островов Кука и Руанды; 144 государства-участника);

k) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год, с поправками 2006 года)<sup>69</sup> (новое законодательство на основе Типового закона принято в бывшей югославской Республике Македонии (2006 год), Гондурасе (2000 год), Доминиканской Республике (2008 год) и Сербии (2006 год); новое законодательство на основе Типового закона с поправками 2006 года, принято в Маврикии (2008 год), Новой Зеландии (2007 год), Перу (2008 год) и Словении (2008 год));

l) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международных кредитовых переводах (1992 год)<sup>70</sup>;

m) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг (1994 год)<sup>71</sup> (новое законодательство на основе Типового закона принято в Бангладеш, Гайане, Гане, Замбии, Мадагаскаре, Непале и Руанде);

n) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)<sup>72</sup> (новое законодательство на основе Типового закона принято в Брунее-Даруссаламе (2000 год), Гватемале (2008 год) и Кабо-Верде (2003 год));

o) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год)<sup>73</sup> (новое законодательство на основе Типового закона принято в Маврикии (2009 год) и Словении (2008 год));

p) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (2001 год)<sup>74</sup> (новое законодательство на основе Типового закона принято в Гватемале (2008 год) и Кабо-Верде (2003 год); законодательство, разработанное под

<sup>65</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.12.

<sup>66</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.V.14.

<sup>67</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.V.2.

<sup>68</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739.

<sup>69</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4.

<sup>70</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.11.

<sup>71</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.V.13.

<sup>72</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.4.

<sup>73</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3.

<sup>74</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.V.8.

влиянием принципов, на которых основан Типовой закон, принято в Коста-Рике (2005 год));

q) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 год)<sup>75</sup> (законодательство, разработанное под влиянием Типового закона и принципов, на которых он основывается, принято в Соединенных Штатах Америки штатами Вермонт, Айдахо, Южная Дакота и Юта, а также округом Колумбия).

377. В отношении типовых законов и руководств для законодательных органов Комиссия отметила, что их использование и влияние на законодательную деятельность государств и межправительственных организаций было значительно большим, чем на это указывает та ограниченная информация, которая имеется в распоряжении Секретариата, и чем это отражено в вышеупомянутой записке.

378. Комиссия была проинформирована и с удовлетворением отметила, что ряд государств приняли законодательство, которое позволит им стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже и Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах<sup>76</sup> и что документы с выражением согласия на их обязательную силу будут в надлежащем порядке сданы на хранение Генеральному секретарю.

## XV. Методы работы ЮНСИТРАЛ

379. Комиссия напомнила о том, что в ходе первой части своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 13 июля 2007 года) она ознакомилась с замечаниями и предложениями Франции о методах работы Комиссии (A/CN.9/635) и провела предварительный обмен мнениями по этому вопросу. На этой сессии было принято решение включить вопрос о методах работы в качестве отдельного пункта в повестку дня возобновленной сороковой сессии Комиссии (Вена, 10-14 декабря 2007 года). Для содействия неофициальным консультациям между всеми заинтересованными государствами Комиссия просила Секретариат подготовить подборку правил процедуры и практики, установленных самой ЮНСИТРАЛ или Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях, касающихся работы Комиссии. К Секретариату была также обращена просьба принять, если это позволят ресурсы, необходимые меры для организации совещания представителей всех заинтересованных государств в день, предшествующий открытию возобновленной сороковой сессии Комиссии, а также, если будет возможно, в ходе возобновленной сессии<sup>77</sup>.

380. Далее Комиссия напомнила, что на своей возобновленной сороковой сессии она рассмотрела вопрос о методах своей работы на основе замечаний и предложений Франции о методах работы Комиссии (A/CN.9/635), замечаний Соединенных Штатов по той же теме (A/CN.9/639), а также подготовленной по

<sup>75</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.4.

<sup>76</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.V.02.

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункты 234-241.*

ее просьбе записки Секретариата о правилах процедуры и методах работы Комиссии (A/CN.9/638 и Add.1-6). Комиссия была проинформирована о том, что 7 декабря 2007 года между представителями всех заинтересованных государств были проведены неофициальные консультации по правилам процедуры и методам работы Комиссии. В ходе этой сессии Комиссия пришла к согласию о том, что любой будущий обзор должен основываться на предыдущих обсуждениях этой темы в Комиссии, замечаниях Франции и Соединенных Штатов (A/CN.9/635 и A/CN.9/639, соответственно) и записке Секретариата (A/CN.9/638 и Add.1-6), которая, как было сочтено, содержит особенно важный исторический обзор вопросов создания и эволюции правил процедуры и методов работы ЮНСИТРАЛ. Комиссия также согласилась поручить Секретариату подготовку рабочего документа, описывающего нынешнюю практику Комиссии в деле применения правил процедуры и методов работы, в частности в том, что касается принятия решений и участия негосударственных субъектов в работе ЮНСИТРАЛ, на основании дальнейшей углубленной проработки соответствующей информации из ранее подготовленной записки (A/CN.9/638 и Add.1-6). Этот рабочий документ должен был лечь в основу будущих официальных и неофициальных обсуждений этого вопроса в Комиссии. При этом понималось, что, где это уместно, Секретариату следует привести свои соображения относительно правил процедуры и методов работы для рассмотрения Комиссией. Комиссия далее пришла к согласию о том, что Секретариату следует распространить этот рабочий документ среди всех государств для представления замечаний и подготовить подборку любых замечаний, которые могут быть получены, что могут быть проведены неофициальные консультации всех заинтересованных государств, если это возможно, до сорок первой сессии Комиссии, и что этот рабочий документ, если позволит время, может быть обсужден уже на сорок первой сессии Комиссии<sup>78</sup>.

381. Комиссия также напомнила, что на ее сорок первой сессии в 2008 году ей была представлена записка Секретариата, в которой описывалась нынешняя практика Комиссии в том, что касается принятия решений, статуса наблюдателей в ЮНСИТРАЛ и подготовительной работы Секретариата (A/CN.9/653). На этой сессии в распоряжении Комиссии также находилась записка Секретариата, содержащая подборку замечаний, полученных относительно представленной Секретариатом записки (A/CN.9/653) до сорок первой сессии Комиссии (A/CN.9/660 и Add.1-5). Комиссия просила Секретариат подготовить на основе его записки (A/CN.9/653) первый проект справочного документа для использования председательствующими, делегатами и наблюдателями, а также самим Секретариатом. Было выражено понимание, что этот справочный документ должен носить несколько более нормативный характер, чем документ A/CN.9/653. Хотя для описания будущего справочного документа наиболее часто использовался термин "руководящие положения", никакого решения относительно окончательной формы принято не было. К Секретариату была обращена просьба распространить проект справочного документа среди государств и заинтересованных международных организаций для представления замечаний и подготовить подборку этих замечаний для рассмотрения Комиссией на ее сорок второй сессии. Без ущерба для проведения консультаций в иных формах Комиссия постановила, что для обсуждения проекта справочного

<sup>78</sup> Там же, часть II, пункты 101-107.

документа в начале ее сорок второй сессии следует зарезервировать два дня для организации неофициальных заседаний, обеспеченных устным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций<sup>79</sup>.

382. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата, содержащая первый проект справочного документа (A/CN.9/676). Комиссия была проинформирована о том, что в соответствии с ее просьбой, высказанной на сорок первой сессии, проект справочного документа был распространен среди государств и заинтересованных международных организаций и что замечания, полученные Секретариатом, были сведены воедино в документах A/CN.9/676/Add.1-9. На рассмотрение Комиссии было также представлено предложение Франции (A/CN.9/680) о внесении изменений в справочный документ A/CN.9/676. Также в соответствии с просьбой, высказанной на ее сорок первой сессии, Комиссия посвятила первые два дня работы своей нынешней сессии неофициальным консультациям по теме методов работы.

383. Комиссия выразила признательность за представленную документацию и в целом пришла к согласию о том, что она создает хорошую основу для выработки свода руководящих положений, которые могут использовать председательствующие, делегаты и секретариат ЮНСИТРАЛ. Последующее обсуждение проходило на основе документа A/CN.9/676.

384. Комиссия отметила, что на неофициальных консультациях были рассмотрены пункты 1-14 и 37-43 документа A/CN.9/676. По итогам неофициальных консультаций на рассмотрение Комиссии были представлены изменения, которые могут быть внесены в пункты 11, 12 и 14.

385. Пункт 11 было предложено пересмотреть следующим образом:

"11. Устоявшегося определения консенсуса в практике Организации Объединенных Наций не существует. Вместе с тем в этой практике под консенсусом обычно понимается принятие решения без официальных возражений и без голосования; это возможно лишь в том случае, если ни одна из делегаций официально не возражает против включения в протокол записи о достижении консенсуса, хотя у тех или иных делегаций при этом могут иметься оговорки по существу вопроса или его части. Сам факт внесения в протокол записи о достижении консенсуса необязательно означает единодушие мнений, а именно полное согласие по существу вопроса и последующее отсутствие оговорок<sup>12</sup>. Поэтому "консенсус" следует отличать от единогласия, т.е. принятия решения путем голосования при отсутствии голосов против, хотя и при наличии воздержавшихся. В практике Организации Объединенных Наций известно многих случаев, когда государства делают заявления или оговорки по рассматриваемому вопросу, но при этом не возражают против занесения в протокол записи о принятии решения путем консенсуса<sup>13</sup>, в том числе о принятии решения "без голосования".

<sup>12</sup> См. Юридическое заключение в *Юридическом ежегоднике Организации Объединенных Наций, 1987 год* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.V.6), стр. 193-194, вопрос 5.

<sup>79</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* (A/63/17), пункты 373-381.

<sup>13</sup> Там же. Юридическое заключение 1987 года, воспроизведено в записке Секретариата A/CN.9/638/Add.4, пункт 22. В пунктах 16-24 данной записки разъясняется значение понятия "консенсус" в практике Организации Объединенных Наций. Некоторые органы проводят различие между "консенсусом" и "решением без голосования". "Консенсус" используется только для отражения ситуации, когда несогласные делегации не настаивают на своем несогласии до такой степени, что принятие "решения путем консенсуса" становится невозможным. В этом случае несогласные делегации, безусловно, могут озвучить свое несогласие, и, если они того желают, их мнения могут быть отражены в протоколе. Если делегации не желают прямо присоединяться к конкретному решению, то в связи с этим в отдельных случаях это решение отражается в протоколе как решение, принятое "без голосования". Такое решение носит менее позитивный характер, и, можно сказать, не представляет собой "консенсус" в его подлинном виде. Другие органы используют взаимозаменяемые термины "путем консенсуса", "без голосования" или "путем общего согласия". В любом случае, как отмечается в юридическом заключении 1987 года, "правовой статус любого решения не зависит от того, каким образом оно было принято. После того, как решение принято, оно имеет статус законно принятого решения".

386. Было выражено общее согласие с тем, что предложенный пересмотренный текст в полной мере отражает обсуждения, проведенные в ходе неофициальных консультаций. В то же время была высказана обеспокоенность в связи с вопросом о том, может ли подобный пункт, в котором описывается практика консенсуса в Организации Объединенных Наций в целом и который, таким образом, касается, помимо Комиссии, других органов Организации Объединенных Наций, быть включен в документ, подготовленный Комиссией. Комиссия приняла к сведению эти оговорки. После обсуждения Комиссия сочла, что пункт 11 в том виде, в каком он приведен в пункте 385 настоящего доклада, является в целом приемлемым.

387. Комиссия сочла, что следующий текст пункта 12, пересмотренный для обеспечения соответствия с формулировками, использованными в пункте 11, является в целом приемлемым:

"12. Консенсус в Комиссии может отражать полное согласие по существу вопроса и последующее отсутствие оговорок. Он может быть также основан на понятии существенно преобладающего мнения, т.е. на таком гибком понятии, которое не воплощает predetermined способа подсчета и характеризуется значительным большинством мнений и отсутствием официального возражения и голосования. Делегации могут потребовать внесения в протокол записи о принятии решения без голосования".

388. Хотя предложение исключить последнее предложение текста или перенести его в раздел 3, посвященный голосованию, получило определенную поддержку, было решено оставить его в пункте 12.

389. Комиссия подчеркнула, что функции председательствующих охватывают поощрение переговоров, содействие достижению консенсуса и определение наличия и точного характера консенсуса. После обсуждения Комиссия сочла, что в целом приемлемым был бы примерно следующий текст вводной части пункта 14 с учетом возможного внесения в него редакционных уточнений, которые Секретариату было предложено подготовить для обсуждения на одной из будущих сессий (содержание сопроводительной сноски 15 не обсуждалось):

"14. Важную роль в определении наличия и точного характера консенсуса играет председательствующий<sup>15</sup>. Председательствующий должен быть привержен поощрению переговоров для достижения широко приемлемого решения. В практическом смысле, когда председательствующий объявляет о том, что, согласно его пониманию, Комиссия желает принять решение путем консенсуса, возможны следующие сценарии:

<sup>15</sup> Следует отметить, что председательствующий при исполнении своих обязанностей подчиняется Комиссии (правило 107 правил процедуры Генеральной Ассамблеи), которая может отменить его решения большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов (правило 125 тех же правил процедуры). В этой связи председательствующему рекомендуется в качестве общего правила ознакомиться с мнениями государств – членов Комиссии перед объявлением своих решений".

390. В дополнение к этому было предложено, что на возражающую делегацию должна быть возложена ответственность за подготовку альтернативных решений. Это предложение поддержки не получило.

391. Комиссия сочла следующий текст подпункта (а) пункта 14 в целом приемлемым:

"а) если объявление встречает молчаливое, косвенное или прямое выражение поддержки, то председательствующий может заявить о принятии решения путем консенсуса;"

392. Комиссии не хватило времени, чтобы завершить обсуждение подпункта (b) пункта 14. Для обсуждения на более позднем этапе был предложен следующий текст, в отношении которого в Комиссии не было достигнуто единого мнения:

"b) если какое-либо государство – член Комиссии возражает против занесения в протокол записи о том, что решение было принято консенсусом, то председательствующий предоставляет слово возражающей делегации для изложения оснований для ее возражения. На председательствующем лежит общая обязанность поиска консенсуального выхода из тупиковой ситуации. На этом этапе председательствующий может пожелать разъяснить [возражающей делегации], что официальное возражение какой-либо делегации против принятия решения путем консенсуса [не имеет последствий, равнозначных вето, однако оно должно рассматриваться как подразумеваемая просьба о проведении официального голосования] [может привести к проведению голосования]. Впоследствии председательствующий может пожелать получить подтверждение намерения делегации. В случае сохранения официального возражения председательствующий может приступить к проведению официального голосования (см. раздел 3 ниже);"

393. В отношении первого предложения текста было высказано мнение, что правом возражать против регистрации решения в протоколе как принятого консенсусом должны располагать также и государства, не являющиеся членами Комиссии. Было напомнено, что основное различие между государствами, являющимися и не являющимися членами Комиссии, связано с правом участвовать в голосовании. В связи с этим было высказано мнение, что, за исключением права голоса, государства-наблюдатели должны пользоваться всеми правами, которыми обладают государства-члены, в соответствии с



практикой, сложившейся за время существования Комиссии, и ее целью обеспечить всеобщую приемлемость своих норм и максимально широкое участие государств в своей работе. Было высказано и противоположное мнение о том, что правом выдвигать официальное возражение против принятия решения путем консенсуса должны обладать только государства – члены Комиссии.

394. В отношении третьего предложения текста подпункта (b) была высказана обеспокоенность в связи с использованием слова "вето" в первой альтернативной формулировке, приведенной в квадратных скобках. К Секретариату была обращена просьба рассмотреть вопрос об использовании альтернативной формулировки, отражающей невозможность достижения решения в результате того, что одно из государств настаивает на официальном возражении. Было высказано мнение, что официальное возражение и просьба о проведении голосования представляют собой самостоятельные действия и что первое из них не следует трактовать как подразумеваемую просьбу о голосовании. По этой причине была предложена вторая альтернативная формулировка в квадратных скобках.

395. Было предложено разъяснить в тексте, что возражающая делегация может иметь различные намерения, в том числе, речь может идти о просьбе регистрации решения в протоколе как принятого без голосования или о просьбе провести голосование. Было отмечено, однако, что в руководящих положениях следует предоставить в распоряжение председательствующих рекомендации относительно рассмотрения конкретных связанных с принятием решений ситуаций, когда возражающая делегация настаивает на своем возражении после проведения обширных переговоров, но не просит при этом о проведении голосования, и пытается, таким образом, затянуть этап переговоров на неопределенное время. Было отмечено, что попытка разрешить эту практическую трудность предпринята в первом предложении текста. Комиссии не удалось принять решения по этому вопросу, и обсуждение было отложено до более позднего этапа.

396. Было высказано мнение, что с учетом вышеизложенных замечаний относительно пересмотренных пунктов 12 и 14 (b) следует также пересмотреть и пункт 13 документа A/CN.9/676.

397. Пересмотренные подпункты (c) – (e) пункта 14 и пункты 37, 39, 41 и 43, которые были подготовлены Секретариатом, но не были рассмотрены Комиссией из-за недостатка времени, имеют следующую формулировку:

"14. c) если какая-либо делегация заявляет, что она не участвует в принятии решения, но не препятствует председательствующему заявить о том, что решение было принято путем консенсуса, то председательствующий может сделать такое заявление, а затем ситуация фактически будет рассматриваться, как если бы такое государство не присутствовало при принятии решения<sup>16</sup>;

d) те делегации, которые прямо не указывают, что они не участвуют в достижении консенсуса, должны считаться участвовавшими в этом процессе<sup>17</sup>;

e) государства, не являющиеся членами Комиссии, и организации-наблюдатели могут участвовать в коллективных усилиях по согласованию

приемлемого для всех текста<sup>18</sup>. Однако они не могут официально возражать против занесения в протокол записи о принятии решения путем консенсуса.

37. Секретариат сам определяет методы своей работы<sup>40</sup>.

39. Секретариат может обращаться за помощью внешних экспертов, представляющих различные правовые традиции и принадлежащих к различным организациям, таких как должностные лица правительств, ученые, практикующие юристы, судьи, банкиры, третейские судьи или другие специалисты в соответствующей области и члены различных международных, региональных и профессиональных организаций<sup>42</sup>.

41. Когда секретариат принимает решение о созыве какого-либо совещания группы экспертов, соответствующая информация (сроки и формат совещания, рассматриваемые вопросы и участники, приглашаемые на совещания) доводится до сведения государств в той мере, в какой это соответствует статьям 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций. Конференции и коллоквиумы широко рекламируются, в частности, через размещение соответствующей информации о мероприятиях на веб-сайте ЮНСИТРАЛ.

43. Как показывает сложившаяся к настоящему времени практика, использование только одного рабочего языка на совещаниях групп экспертов, созываемых секретариатом ЮНСИТРАЛ, не только не осложняет, а наоборот, облегчает процесс консультаций на таких совещаниях. Тем не менее, секретариат ЮНСИТРАЛ стремится, если это позволяют ресурсы, обеспечивать на таких совещаниях письменный и устный перевод на другой рабочий язык секретариата в соответствии с его потребностями и потребностями участников. Кроме того, или в альтернативном порядке, в зависимости от конкретного случая, секретариат может признать необходимым, при определенных обстоятельствах, обеспечить на таких совещаниях письменный и/или устный перевод на другой официальный язык Организации Объединенных Наций (например, в тех случаях, когда требуются рекомендации экспертов из конкретной страны или региона, а эксперты из этой страны или региона не владеют в достаточной степени английским или французским языками, но могут общаться на другом официальном языке Организации Объединенных Наций). При направлении просьб об оказании услуг письменного/устного перевода в ходе таких совещаний секретариат должен иметь в виду, что запрашиваемые услуги могут предоставляться только при условии их "наличия", поскольку межправительственные совещания, будь то официальные или неофициальные, имеют приоритетный доступ к услугам по письменному/устному переводу.

<sup>16</sup> Исходя из формулировки юридического заключения в *Юридическом ежегоднике Организации Объединенных Наций, 1987 год* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.V.6), стр. 193-194, вопрос 5.

<sup>17</sup> Там же.

<sup>18</sup> Там же.

<sup>40</sup> Следует напомнить о том, что согласно статье 100 Устава Организации Объединенных Наций при исполнении своих обязанностей персонал Секретариата не должен запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или

власти, посторонней для Организации. Каждое государство – член Организации Объединенных Наций обязуется уважать строго международный характер обязанностей персонала Секретариата и не пытаться оказывать на него влияния при исполнении им своих обязанностей. Следует напомнить также о том, что согласно статье 101 (3) Устава Организации Объединенных Наций при приеме на службу персонала следует руководствоваться необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности.

- 42 Уже в первые годы своего существования Комиссия предусматривала, что секретариат ЮНСИТРАЛ будет проводить консультации с органами и организациями, когда это может быть целесообразным на различных этапах работы. В частности, она предусматривала, что исследования и другие подготовительные документы будут подготавливаться секретариатом с помощью экспертов, если это необходимо, и при условии, что это позволяет бюджет. Комиссия решила, что в бюджетных сметах и плановых прогнозах, подготавливаемых секретариатом на последующие годы, следует принимать во внимание необходимость предоставления услуг консультантами или организациями, специализирующимися на вопросах, рассматриваемых Комиссией, с тем чтобы Комиссия могла проводить свою работу. См., например, A/8017, пункты 219-221".

## XVI. Координация и сотрудничество

### A. Общие положения

398. Комиссия заслушала устное сообщение Секретариата, в котором содержался краткий обзор деятельности международных организаций в области согласования права международной торговли. Комиссия напомнила, что на ее сорок первой сессии в 2008 году Секретариат в связи с вопросом о сроках выпуска документов предложил, чтобы его общий ежегодный доклад о текущей деятельности международных организаций, связанной с согласованием и унификацией права международной торговли, и ряд его специализированных докладов по конкретным темам в будущем не обязательно публиковались до начала ежегодных сессий Комиссии<sup>80</sup>. Комиссия отметила, что свой ежегодный доклад за 2009 год о деятельности других международных организаций Секретариат опубликует в четвертом квартале 2009 года. Было также отмечено, что с учетом роста интереса к вопросам несостоятельности в условиях нынешнего глобального экономического кризиса Секретариат опубликует более подробное исследование о деятельности в этой области.

399. Было вновь обращено внимание на тот факт, что Комиссия на своей тридцать седьмой сессии в 2004 году согласилась с тем, что ей следует занять более активную позицию в осуществлении через свой секретариат координирующей роли<sup>81</sup>. Сославшись на поддержку усилий и инициатив ЮНСИТРАЛ по координации деятельности международных организаций в области права международной торговли, которая была выражена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/120 от 11 декабря 2008 года (см. пункты 428 и 429 ниже), Комиссия с удовлетворением отметила, что Секретариат принимает меры для участия в диалоге по вопросам как законодательной деятельности, так и технической помощи с рядом таких организаций, как Гаагская конференция по международному частному праву, Международный институт по унификации

<sup>80</sup> Там же, пункт 382.

<sup>81</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункт 114.

частного права, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация американских государств, Всемирный банк, Всемирная таможенная организация, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация. Комиссия отметила, что эта деятельность часто связана с посещением совещаний этих организаций и расходованием средств, выделяемых на официальные поездки. Комиссия вновь подчеркнула важное значение работы по координации, проводимой ЮНСИТРАЛ в качестве центрального юридического органа в системе Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, и высказалась в поддержку использования средств на оплату путевых расходов для этих целей.

400. В качестве примера прилагаемых усилий в области координации Комиссия отметила соответствующие мероприятия, перечисленные в пунктах 32-35 документа A/CN.9/675, в частности, совещания с участием Гаагской конференции по международному частному праву и УНИДРУА.

## **В. Доклады других международных организаций**

401. Комиссия приняла к сведению заявления, сделанные от имени следующих международных и региональных организаций.

### **Европейский банк реконструкции и развития**

402. Комиссия была информирована о заявлении, которое получил Секретариат от Генерального юридического советника Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР), подтверждающем готовность ЕБРР откликнуться на призыв Генеральной Ассамблеи к региональным банкам развития, содержащийся в ее резолюции 63/120 (пункт 7 (d)) (см. пункты 428 и 429 ниже), сотрудничать и координировать свою деятельность с ЮНСИТРАЛ в осуществлении программ технической помощи. В качестве успешного примера такого взаимодействия и сотрудничества ЕБРР сослался на совместную конференцию, организованную ЮНСИТРАЛ, ЕБРР и Всемирным банком по теме "Обеспеченные сделки и несостоятельность: выбор курса реформ" и проведенную в Вашингтоне, О.К., 5 и 6 мая 2008 года (A/CN.9/675, пункт 25 (a)).

### **Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)**

403. Комиссия заслушала заявление в отношении Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства<sup>82</sup>, который предусматривает создание многосторонней системы доступа к таким ресурсам и распределения выгод от их использования, охватывающей 64 вида растений, имеющих наиболее важное значение для глобальной продовольственной безопасности, и который осуществляется на стандартной договорной основе, а именно на основе стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ), регулирующего передачу растительных генетических ресурсов и распределение связанных с этим выгод.

<sup>82</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Conference of FAO, Thirty-first Session, Rome, 2-13 November 2001* (C 2001/REP), appendix D.

404. Было отмечено, что секретариат ЮНСИТРАЛ участвовал в консультациях экспертов по различным аспектам информационных технологий, разрабатываемых с целью оказать помощь в передаче генетических ресурсов и распределении выгод от их использования, а также делился опытом создания механизмов урегулирования споров. Комиссия была проинформирована о том, что ценность ее вклада в осуществление этого Договора была признана 122 договаривающимися сторонами, которые 1-5 июня 2009 года провели в Тунисе третью сессию Руководящего органа этого Договора. Особенно высокую оценку вклада ЮНСИТРАЛ дали развивающиеся страны, нуждающиеся в консультациях по вопросам поиска практических, эффективных и экономичных решений в деле создания такой многосторонней системы.

405. На этой сессии Руководящего органа Договора договаривающиеся стороны, одоблив процедуры в отношении бенефициаров – третьих сторон, выразили ЮНСИТРАЛ признательность за весьма полезное консультирование Секретариата (резолюция 5/2009 Руководящего органа). Договаривающиеся стороны также консолидировали основу для дальнейшего сотрудничества, предложив секретариату Договора развивать сотрудничество с другими организациями и укреплять существующие соглашения о сотрудничестве в целях развития взаимодополняемости и уменьшения неэффективности (резолюция 8/2009 Руководящего органа).

406. Комиссия отметила, что дальнейшее сотрудничество с ЮНСИТРАЛ будет способствовать осуществлению Договора и отвечать интересам как Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, так и ЮНСИТРАЛ.

#### **Межпарламентская ассамблея Евразийского экономического сообщества**

407. Комиссия заслушала заявление в отношении Межпарламентской ассамблеи Евразийского экономического сообщества, касающееся, в частности, ее структуры и проектов, имеющих отношение к деятельности ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что в функции Ассамблеи входит формирование общих внешних таможенных границ государств – членов Евразийского экономического сообщества, являющихся его членами (Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Российская Федерация, Таджикистан и Узбекистан) и разработка единой внешнеэкономической политики, тарифов, цен и других компонентов функционирующего общего рынка. Было также отмечено, что Ассамблея, орган сотрудничества парламентов государств – членов Евразийского экономического сообщества, рассматривает вопросы согласования национального законодательства для приведения его в соответствие с соглашениями, заключенными в рамках Ассамблеи, для достижения целей Евразийского экономического сообщества.

408. Было разъяснено, что работа Межпарламентской ассамблеи включает проекты по разработке таких нормативно-правовых актов, как проекты типового законодательства и рекомендации о согласовании национальных законов. Одним из упомянутых направлений ее деятельности является создание правовой базы для электронной торговли, которая рассматривается с точки зрения содействия развитию торговли и формирования механизма "единого окна".

409. Комиссия была проинформирована о том, что типовые основные принципы электронной торговли, предназначенные для использования в качестве базы для законодательства государств-членов, были подготовлены на основе, в частности, Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле<sup>83</sup> с целью усовершенствовать законодательство по вопросам электронной торговли и тем самым содействовать развитию такой торговли в государствах-членах. Было также указано, что Межпарламентская ассамблея воспользовалась опытом и знаниями секретариата ЮНСИТРАЛ, в том числе получила предложения по проекту рекомендаций, которые будут представлены на заседании постоянного комитета Ассамблеи по торговой политике и международному сотрудничеству в ноябре 2009 года в Минске.

#### **Международный институт по унификации частного права**

410. Комиссия заслушала заявление от имени УНИДРУА. В своем заявлении УНИДРУА приветствовал нынешнее сотрудничество и координацию с ЮНСИТРАЛ и подтвердил свое стремление тесно сотрудничать с ЮНСИТРАЛ в целях обеспечения согласованности и недопущения дублирования и параллелизма в работе этих двух организаций в интересах максимально эффективного использования ресурсов, выделяемых соответствующими государствами-членами. УНИДРУА сообщил следующую информацию:

а) шестьдесят третья сессия Генеральной ассамблеи УНИДРУА, которая была проведена в Риме 11 декабря 2008 года, избрала членов своего Руководящего совета на следующие пять лет. Генеральная ассамблея УНИДРУА одобрила также рекомендации Руководящего совета в отношении программы работы Института на трехлетний период 2009-2011 годов, в которой самое первоочередное внимание уделяется работе по завершению проекта конвенции об опосредованно удерживаемых ценных бумагах, завершению дополнительных глав Принципов международных коммерческих договоров УНИДРУА и работе над протоколом по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаунская конвенция);

б) первая сессия дипломатической конференции по принятию конвенции о материально-правовых нормах, касающихся опосредованно удерживаемых ценных бумаг, состоялась в Женеве 1-12 сентября 2008 года. Заключительная сессия, на которой будет завершена работа над проектом этой конвенции, состоится 5-9 октября 2009 года в Женеве. Учрежден руководящий комитет для разработки проекта официального комментария к конвенции, а текст проекта комментария на английском языке размещен на веб-сайте УНИДРУА, где вскоре можно будет ознакомиться и с французским текстом;

с) в 2008 году была завершена подготовка Типового закона о лизинге, на основе которого уже разработаны соответствующие законы в Иордании, Йемене и Объединенной Республике Танзания и проводится работа над законодательством о лизинге, в частности, в Афганистане. В настоящее время секретариат УНИДРУА в тесном сотрудничестве с группой экспертов работает над официальным комментарием к Типовому закону, окончательный вариант которого будет подготовлен в течение 2009 года;

<sup>83</sup> См. подпункт 376 (п) выше.

d) рабочая группа по подготовке третьей редакции Принципов международных коммерческих договоров УНИДРУА провела свою третью сессию в Риме 26-29 мая 2008 года и свою четвертую сессию также в Риме 25-29 мая 2009 года. Рабочая группа рассмотрела проект главы о расторжении невыполненных договоров, проект главы о незаконности, проект главы о нескольких лицах, принявших на себя обязательство, и/или лицах, по отношению к которым принято обязательство, проект главы об обусловленных обязательствах и документ с изложением позиции по проекту положений о прекращении долгосрочных договоров на законных основаниях. Рабочая группа приняла решение на время отложить работу над положениями о прекращении долгосрочных договоров на законных основаниях и сосредоточить внимание только на остальных четырех главах с целью представить их на утверждение Руководящему совету в 2010 году;

e) дополнительное направление работы, имеющее отношение к Кейптаунской конвенции, связано с подготовкой проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества. В 2007 году был сформирован руководящий комитет для подготовки проекта такого протокола, и, учитывая успешное продвижение его работы, дипломатическая конференция по принятию проекта протокола может состояться в 2010 году. Дипломатическая конференция в Люксембурге своей резолюцией учредила подготовительную комиссию для разработки международного регистра по железнодорожному подвижному составу в рамках Люксембургского протокола. Совещание этой комиссии, организованное УНИДРУА и Межправительственной организацией по международному железнодорожному сообщению (ОТИФ), было проведено в Риме в апреле 2008 года. Еще одно такое совещание состоится, как ожидается, 1-2 октября 2009 года;

f) возможная будущая работа УНИДРУА включает: i) подготовку протокола к Кейптаунской конвенции, касающегося сельскохозяйственного, строительного и горнодобывающего оборудования; ii) изучение вопроса о гражданской ответственности в связи с предоставлением спутниковых услуг; iii) подготовку предложения о разработке типового закона о защите культурной собственности; iv) разработку конвенции о взаимозачете по финансовым инструментам; и v) возможную работу в области частного права и развития, особенно в сфере продовольственной безопасности и сельского хозяйства.

#### **Всемирная таможенная организация**

411. Комиссия была проинформирована о том, что ВТО продолжает проявлять интерес к сотрудничеству с ЮНСИТРАЛ в рамках Объединенной юридической целевой группы (см. пункт 337 выше) в плане разработки плана действий для потенциальных пользователей "единого окна", которым они могли бы руководствоваться при формировании благоприятной правовой среды. ВТО заявила о своем намерении и далее прилагать всемерные усилия по активному привлечению своих членов к анализу политики, оперативных и процессуальных аспектов механизмов "единого окна" и подготовке стратегических руководящих принципов для потенциальных участников таких механизмов. К этой работе будут привлечены представители шести глобальных регионов ВТО, объединяющих все 174 члена этой организации. ВТО заявила о своей убежденности в том, что на данном этапе этот процесс может успешно

проходить на основе проведения встреч в ее штаб-квартире в Брюсселе, а также с использованием различных иных средств, предусмотренных в первоначальном круге ведения Объединенной юридической целевой группы, в частности совместного использования Интернета.

## **XVII. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях**

412. Комиссия напомнила, что на своей возобновленной сороковой сессии (Вена, 10-14 декабря 2007 года) она постановила включить пункт "Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права" в повестку дня своей сорок первой сессии и предложила всем государствам – членам ЮНСИТРАЛ и наблюдателям провести обмен мнениями по этому пункту повестки дня в ходе этой сессии. Она напомнила также, что это решение было принято на основе резолюции 62/70 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в пункте 3 которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии представить в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарии относительно нынешней роли Комиссии в поощрении верховенства права<sup>84</sup>. Комиссия напомнила далее, что в соответствии с этой просьбой она препроводила комментарии в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее о работе своей сорок первой сессии в 2008 году<sup>85</sup>.

413. На нынешней сессии Комиссия приняла к сведению резолюцию 63/128 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Комиссия отметила, в частности, что в пункте 4 этой резолюции Ассамблея призвала систему Организации Объединенных Наций регулярно заниматься вопросами верховенства права в ходе проведения своих мероприятий, а в пункте 6 предложила Генеральному секретарю и системе Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание деятельности в сфере верховенства права. Комиссия отметила также, что в пункте 7 этой резолюции Ассамблея предложила Комиссии продолжать представлять в своих докладах Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права.

414. Комиссия отметила, что в пункте 10 своей резолюции 63/128 Генеральная Ассамблея постановила, что на ее шестьдесят четвертой сессии в 2009 году прения в Шестом комитете по пункту повестки дня о верховенстве права будут сосредоточены на подтеме "Поощрение верховенства права на международном уровне" без ущерба для рассмотрения этого пункта в целом. Поэтому Комиссия приняла решение о том, что на этой сессии ее комментарии для Генеральной Ассамблеи будут сосредоточены на ее нынешней роли в поощрении верховенства права на международном уровне.

415. Комиссия напомнила о мандате, предоставленном ей Генеральной Ассамблеей в резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года об учреждении ЮНСИТРАЛ как экспертного органа Организации Объединенных Наций в

---

<sup>84</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17) часть II, пункты 111-113.*

<sup>85</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17), пункт 386.*



области права международной торговли. Было подчеркнуто, что в соответствии с этим мандатом Комиссия содействует последовательному развитию и согласованию права международной торговли путем выработки современных международных норм и стандартов для поддержания международной торговли и принятия мер к тому, чтобы эти нормы и стандарты были приемлемыми для государств с разными правовыми, социальными и экономическими системами, а также для других международных субъектов, таких, как многосторонние доноры, которые используют такие нормы и стандарты. Комиссия способствует также обеспечению общей осведомленности об этих стандартах и их более глубокому изучению посредством обучения и оказания технической помощи, ППТЮ, своего веб-сайта и публикаций, а также путем распространения информации о праве международной торговли с помощью других средств.

416. Было также отмечено, что Комиссия всегда придавала большое значение еще одному аспекту своего мандата – сотрудничеству и координации с международными организациями, в том числе неправительственными, которые принимают активное участие в разработке, толковании и/или осуществлении стандартов права международной торговли. Сотрудничество и координация рассматриваются как средства, которые позволяют избежать коллизий правовых норм или толкований и недопониманий в том, что касается источников права, и тем самым добиваться порядка, ясности, эффективности и последовательности в международном регулировании торговли. В этой связи Комиссия напомнила о своих многочисленных призывах к соответствующим международным и региональным организациям, поддержанных Генеральной Ассамблеей, в последний раз в ее резолюции 63/120 (см. пункт 428 ниже), относительно координации усилий по выработке правовых норм и/или оказанию технической помощи с деятельностью Комиссии. Отметив, что желаемый уровень координации и сотрудничества еще не достигнут, Комиссия приветствовала предстоящее рассмотрение на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2010 году вопроса о путях и средствах усиления и совершенствования координации и слаженности деятельности, касающейся верховенства права (см. пункт 420 ниже).

417. Комиссия поощряет также мирное и независимое урегулирование споров в сфере торговли и инвестирования, в том числе между государствами, соблюдение имеющих юридическую силу обязательств, обеспечение уверенности в верховенстве права и справедливости при разрешении споров путем укрепления таких несудебных механизмов, как арбитраж и согласительная процедура. В этой связи Комиссия напомнила об осуществляемом в настоящее время проекте, касающемся пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (см. пункты 286-298 выше), широко используемого в самых различных случаях, в том числе при разрешении споров с участием государств или международных организаций, а также об осуществляемых и новых проектах, касающихся Нью-йоркской конвенции и преследующих цель обеспечения универсального признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений (см. пункты 358-361 выше). Комиссия напомнила также о своих планах на будущее в области урегулирования инвестиционных споров, которая связана с такими вопросами международного права, как ответственность государств, прозрачность и права человека.

418. Комиссия проводит работу на важнейшем участке, на котором сталкиваются вопросы верховенства права на международном и национальном уровнях, помогая государствам осуществлять на внутреннем уровне международные правовые нормы и стандарты, придерживаясь единообразного толкования. Отметив, что законодательство и практика государств-членов по осуществлению международно-правовых норм будут предметом отдельного обсуждения Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии (см. пункт 420 ниже), Комиссия на данном этапе хотела бы лишь еще раз высказать свою обеспокоенность тем, что дальнейшее успешное осуществление ее программы технической помощи в проведении внутренних законодательных реформ находится под угрозой вследствие отсутствия достаточных ресурсов. В этой связи она напомнила о своей просьбе, которая высказывалась на предыдущих сессиях, была поддержана Генеральной Ассамблеей и вновь прозвучала на нынешней сессии (см. пункты 364-366 выше и пункт 428 ниже), о выделении дополнительных ресурсов для удовлетворения возросших потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в технической помощи по осуществлению правовых норм в области международной торговли.

419. По мнению Комиссии, высокий уровень осведомленности, понимание и использование правовых норм в области международной торговли имеют важное значение не только для современной торговли и устойчивого экономического развития, но также для обеспечения благого правления, справедливости и создания благоприятных юридических возможностей. В этой связи Комиссия подтвердила свою убежденность в том, что укрепление принципа верховенства права в коммерческой сфере должно стать неотъемлемой частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях, осуществлением которой занимается, в частности, Координационно-консультативная группа по вопросам верховенства права при поддержке Группы по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря. Комиссия готова принять активное участие в деятельности Организации в области обеспечения верховенства права, приводимой на более широкой и согласованной основе.

420. Комиссия обратила внимание своих государств-членов и наблюдателей на следующие подтемы пункта повестки дня "Верховенство права на национальном и международном уровнях", которые предполагается рассмотреть на шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях Генеральной Ассамблеи в 2010 и 2011 годах: "Законы и практика государств-членов в вопросе осуществления международного права" и "Верховенство права и правосудие переходного периода в конфликтных и постконфликтных ситуациях"<sup>86</sup>. Отметив актуальность

<sup>86</sup> Шестой комитет достиг понимания, что комментарии по первой подтеме должны затрагивать, в частности, законы и практику в вопросе осуществления и толкования международного права на национальном уровне, усиление и совершенствование координации и слаженности в вопросе оказания технической помощи и укрепления потенциала в этой области, механизмы и критерии оценки эффективности такой помощи, пути и средства усиления слаженности действий доноров и перспективы для государств-получателей. Комментарии по другой подтеме должны затрагивать, в частности, роль и будущее национального и международного правосудия переходного периода и механизмы подотчетности и неформальные системы правосудия (A/63/443, пункт 7).

своей деятельности с точки зрения вопросов, затронутых в этих подтемах, Комиссия предложила своим государствам-членам и наблюдателям представить в письменной или устной форме комментарии о роли ЮНСИТРАЛ в соответствующем контексте для отражения в докладах Комиссии, которые будут представлены Генеральной Ассамблее в соответствующие годы.

## **XVIII. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства**

### **A. Общие замечания**

421. Комиссия напомнила о том, что в соответствии с предложениями, высказанными на Конгрессе ЮНСИТРАЛ в 1992 году<sup>87</sup>, и после прений, состоявшихся в ходе двадцать шестой сессии Комиссии в 1993 году<sup>88</sup>, в Вене (Австрия) было проведено первое учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса, которое было организовано Институтом права международной торговли при Университете Пейс в Нью-Йорке. Учебное арбитражное разбирательство было задумано как учебное мероприятие, направленное на расширение осведомленности о правовых текстах ЮНСИТРАЛ<sup>89</sup> и улучшение понимания, в частности, Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже<sup>90</sup> и работы ЮНСИТРАЛ в области международного коммерческого арбитража.

422. На нынешней сессии Комиссия с удовлетворением отметила, что учебные международные торговые арбитражные разбирательства памяти Виллема К. Виса, в которых участвуют представители самых различных стран мира, являются весьма успешным учебным мероприятием, способствующим как распространению информации о подготовленных ЮНСИТРАЛ документах, так и разработке университетских курсов по вопросам международного коммерческого арбитража. Комиссия была проинформирована о том, что в настоящее время в Аргентине, Испании (см. пункт 426 ниже) и Китае (Гонконг) (см. пункт 425 ниже) организуются учебные арбитражные разбирательства, построенные по образцу учебного международного торгового арбитражного разбирательства памяти Виллема К. Виса.

423. Комиссия выразила признательность организаторам и другим спонсорам учебных международных торговых арбитражных разбирательств памяти Виллема К. Виса и, в частности, Ассоциации по организации и содействию проведению учебных международных торговых арбитражных разбирательств памяти Виллема К. Виса и ее членам-учредителям (Юридический факультет Университета Пейс, Соединенные Штаты; Университет Квин Мэри, Соединенное Королевство; Стокгольмский университет, Швеция; Венский

<sup>87</sup> "Uniform Commercial Law in the Twenty-First Century", *Proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992* (United Nations publication, Sales No. E.94.V.14).

<sup>88</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/48/17), пункт 312.

<sup>89</sup> Там же.

<sup>90</sup> См. сноску 47 выше.

университет, Австрийская арбитражная ассоциация и Федеральная экономическая палата, Австрия) за их усилия по обеспечению успеха этих мероприятий и выразила надежду, что международный охват и позитивное воздействие учебных разбирательств будут и далее расширяться. Особая признательность была выражена Эрику Э. Бергстену, бывшему секретарю Комиссии, за развитие идеи проведения учебных разбирательств после ее появления в 1993-1994 годах и руководство этой работой. Особая благодарность была также выражена Рафаэлю Иллескасу Ортису и Пилару Пералесу Вискасилласу за их инициативу по организации Мадридского учебного торгового арбитражного разбирательства.

## **В. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства памяти Виллема К. Виса в 2009 году**

424. Было отмечено, что Ассоциация по организации и содействию проведению учебных международных торговых арбитражных разбирательств памяти Виллема К. Виса провела шестнадцатое учебное разбирательство в Вене 2-9 апреля 2009 года. Как и в предыдущие годы, Комиссия выступила в качестве одного из спонсоров этого мероприятия. Было отмечено, что правовые вопросы, которые рассматривались группами студентов, участвовавших в шестнадцатом учебном разбирательстве, основывались на Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже<sup>91</sup>, арбитражном регламенте Института арбитража Стокгольмской торговой палаты<sup>92</sup> и Типовом законе об арбитраже<sup>93</sup>. В шестнадцатом учебном разбирательстве приняли участие в общей сложности 228 групп, представляющих юридические факультеты из 57 стран. Лучшей в конкурсе устных прений стала команда Университета Виктории из Веллингтона. Семнадцатое учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса состоится в Вене с 26 марта по 1 апреля 2010 года.

425. Было также отмечено, что в Китае (Гонконг) в период с 23 по 29 марта 2009 года было проведено шестое учебное международное арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса (Восточное отделение), которое было организовано Восточноазиатским отделением Высшего института арбитров и одним из спонсоров которого выступала Комиссия. В шестом учебном разбирательстве (Восточное отделение) приняли участие в общей сложности 64 группы студентов из 17 стран. Лучшей в конкурсе устных прений стала команда Лойольской школы права из Лос-Анджелеса. Седьмое учебное разбирательство (Восточное отделение) состоится в Китае (Гонконг) 15-21 марта 2010 года.

<sup>91</sup> Там же.

<sup>92</sup> На момент подготовки настоящего доклада размещался по адресу <http://www.sccinstitute.com/?id=23719>.

<sup>93</sup> См. сноску 31 выше.

### **С. Мадридское учебное торговое арбитражное разбирательство 2009 года**

426. Было отмечено, что Мадридский университет имени Карлоса III, "Универсия" и "ПромоМадрид" организовали и провели в Мадриде с 22 по 26 июня 2009 года первое учебное международное торговое арбитражное разбирательство, одним из спонсоров которого выступила Комиссия. В ходе учебного разбирательства рассматривались правовые вопросы, связанные с Типовым законом об арбитраже<sup>94</sup>, Типовым законом о международной коммерческой согласительной процедуре<sup>95</sup>, Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ<sup>96</sup>, Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже<sup>97</sup> и Нью-Йоркской конвенцией<sup>98</sup>. В Мадридском учебном разбирательстве, которое проводилось на испанском языке, приняли участие в общей сложности девять групп студентов, представляющих юридические факультеты или магистратуры из пяти стран. Лучшей в конкурсе устных прений стала команда Версальского университета из Сан-Квентин-ан-Ивлин, Франция. Второе Мадридское учебное разбирательство состоится в Мадриде 28 июня – 2 июля 2010 года.

## **XIX. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии**

427. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению касающиеся работы ЮНСИТРАЛ резолюции Генеральной Ассамблеи, которые были приняты на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по рекомендации Шестого комитета: резолюцию 63/120 по докладам Конвенции Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее возобновленной сороковой и сорок первой сессий и резолюцию 63/121 о Руководстве Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для законодательных органов по обеспеченным сделкам.

428. Комиссия отметила, что в своей резолюции 63/120 Генеральная Ассамблея, в частности, выразила признательность Комиссии за завершение работы над Руководством для законодательных органов по обеспеченным сделкам и проектом конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов и приветствовала подготовку кратких сборников прецедентного права и постоянно предпринимаемые Комиссией усилия по поддержанию и улучшению веб-сайта ЮНСИТРАЛ. Она также приветствовала проводимый Комиссией всеобъемлющий обзор методов своей работы и обсуждение Комиссией ее роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях. Генеральная Ассамблея поддержала усилия и инициативы Комиссии по расширению ее программы в области

<sup>94</sup> Там же.

<sup>95</sup> См. сноску 84 выше.

<sup>96</sup> См. сноску 22 выше.

<sup>97</sup> См. сноску 47 выше.

<sup>98</sup> См. сноску 60 выше.

технической помощи и сотрудничества. Ассамблея вновь призвала соответствующие организации координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии и призвала вносить взносы в целевые фонды ЮНСИТРАЛ.

429. Комиссия отметила, что в своей резолюции 63/121 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря широко распространить текст Руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам, препроводив его правительствам и другим заинтересованным органам, таким как национальные и международные финансовые учреждения и торговые палаты. Ассамблея рекомендовала всем государствам положительно рассматривать Руководство для законодательных органов при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок, и просила государства, использующие Руководство для законодательных органов, информировать об этом Комиссию соответствующим образом.

430. Комиссия далее отметила, что в рамках рассмотрения пункта 9 своей повести дня она приняла к сведению резолюцию 63/122 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2008 года о Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов (см. пункт 322 выше).

## **XX. Прочие вопросы**

### **А. Программа стажировок**

431. Было сделано устное сообщение о программе стажировок в секретариате ЮНСИТРАЛ. Хотя в целом эта программа, которая призвана предоставить молодым юристам возможность ознакомиться с деятельностью ЮНСИТРАЛ и расширить свои знания в конкретных областях права международной торговли, получила высокую оценку, было отмечено, что лишь небольшая доля стажеров приходится на граждан развивающихся стран. Было предложено рассмотреть вопрос об изыскании финансовых средств для содействия более широкому участию молодых юристов из развивающихся стран. Это предложение получило поддержку.

### **В. Микрофинансирование в контексте международного экономического развития**

432. Комиссия заслушала предложение о своевременности проведения ЮНСИТРАЛ исследования по вопросам микрофинансирования в контексте международного экономического развития, в тесной координации с основными организациями, уже осуществляющими работу в этой области. Цель этого исследования состояла бы в определении необходимости в регулирующих и юридических рамках, преследующих цель защиты и развития сектора микрофинансирования в интересах обеспечения его постоянного развития в соответствии со стоящими перед ним задачами, которые заключаются в создании основанных на принципах включения финансовых секторов в целях развития.

433. После обсуждения Комиссия просила Секретариат, с учетом наличия ресурсов, подготовить подробное исследование, включающее оценку актуальных юридических вопросов и вопросов регулирования в области микрофинансирования, а также предложения относительно формы и характера справочного документа с обсуждением различных элементов, требуемых для создания благоприятной юридической базы для микрофинансирования, вопрос о подготовке которого Комиссия, возможно, рассмотрит в будущем с целью оказания помощи законодателям и лицам, принимающим политические решения, в различных странах мира. Было указано, что развивающиеся страны и страны с переходной экономикой проводят рассмотрение вопросов о том, следует ли регулировать микрофинансирование и каким образом следует это делать; таким образом, выработка ориентированных на консенсус юридических документов может оказаться чрезвычайно полезной для стран, находящихся на этом этапе развития сектора микрофинансирования. Комиссия просила Секретариат проводить эту работу во взаимодействии с экспертами и стремиться заручиться при подготовке этого исследования возможным сотрудничеством со стороны других заинтересованных организаций, где это уместно.

### **С. Оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии**

434. Было напомнено, что, как уже сообщалось Комиссии на ее сороковой сессии<sup>99</sup>, в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов в графе "Ожидаемые достижения Секретариата" упоминается его вклад в содействие работе ЮНСИТРАЛ. В качестве показателя оценки этого ожидаемого достижения названа удовлетворенность ЮНСИТРАЛ предоставляемыми услугами, оцениваемая по пятибалльной шкале (5 – наивысшая оценка)<sup>100</sup>. Комиссия приняла решение информировать Секретариат о своей оценке. Внимание Комиссии было обращено на тот факт, что аналогичный вопрос об удовлетворенности ЮНСИТРАЛ услугами, предоставляемыми Секретариатом, был задан в конце сорок первой сессии Комиссии в 2008 году<sup>101</sup>. На нынешней сессии средняя оценка на основании ответов семи делегаций составила 4,5 балла.

## **XXI. Сроки и место проведения будущих совещаний**

### **А. Сорок третья сессия Комиссии**

435. Комиссия утвердила проведение своей сорок третьей сессии в Нью-Йорке в период с 21 июня по 9 июля 2010 года.

<sup>99</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункт 243.*

<sup>100</sup> Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, часть III "Международное правосудие и право", раздел 8 "Правовые вопросы" (программа 6 двухгодичного плана по программам и приоритеты на период 2008-2009 годов), подпрограмма 5 "Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли" (A/62/6 (Sect. 8)), таблица 8.19 (d)).

<sup>101</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17), пункт 392.*

## **В. Сессии рабочих групп**

436. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что: а) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; б) дополнительное время, если таковое потребуется, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и с) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то он должен рассматриваться Комиссией, причем эта рабочая группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний<sup>102</sup>.

### **1. Сессии рабочих групп до проведения сорок третьей сессии Комиссии**

437. Комиссия утвердила следующий график совещаний своих рабочих групп:

- а) Рабочая группа I (Закупки) проведет свою семнадцатую сессию в Вене с 7 по 11 декабря 2009 года и свою восемнадцатую сессию в Нью-Йорке с 12 по 16 апреля 2010 года;
- б) Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура) проведет свою пятьдесят первую сессию в Вене с 14 по 18 сентября 2009 года и свою пятьдесят вторую сессию в Нью-Йорке с 1 по 5 февраля 2010 года;
- с) Рабочей группе IV (Электронная торговля) будет разрешено провести ее сорок пятую сессию в Нью-Йорке с 17 по 21 мая 2010 года, если это потребуется с учетом результатов работы, проделанной в сотрудничестве со Всемирной таможенной организацией (см. пункт 340 выше);
- д) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) проведет свою тридцать седьмую сессию в Вене с 9 по 13 ноября 2009 года и свою тридцать восьмую сессию в Нью-Йорке с 19 по 23 апреля 2010 года;
- е) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) проведет свою шестнадцатую сессию в Вене с 2 по 6 ноября 2009 года и свою семнадцатую сессию в Нью-Йорке с 8 по 12 февраля 2010 года.

#### *Дополнительное время*

438. Приняты предварительные меры по организации четырехдневной сессии в Вене с 27 по 30 октября 2009 года (26 октября является официальным выходным днем) и однонедельной сессии в Нью-Йорке с 24 по 28 мая 2010 года. Это время может быть использовано для проведения сессии какой-либо рабочей группы в зависимости от потребностей рабочих групп и с учетом консультаций с государствами.

<sup>102</sup> Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункт 275.



## **2. Сессии рабочих групп в 2010 году после проведения сорок третьей сессии Комиссии**

439. Комиссия отметила, что достигнуты предварительные договоренности в отношении проведения совещаний рабочих групп в 2010 году после завершения ее сорок третьей сессии (эти договоренности подлежат утверждению Комиссией на ее сорок третьей сессии):

- а) Рабочая группа I (Закупки) проведет свою девятнадцатую сессию в Вене с 11 по 15 октября 2010 года;
- б) Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура) проведет свою пятьдесят третью сессию в Вене с 4 по 8 октября 2010 года;
- с) Рабочая группа III (Транспортное право) проведет свою двадцать вторую сессию в Вене с 13 по 17 декабря 2010 года;
- д) Рабочая группа IV (Электронная торговля) проведет свою сорок шестую сессию в Вене с 6 по 10 декабря 2010 года;
- е) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) проведет свою тридцать девятую сессию в Вене с 1 по 5 ноября 2010 года;
- ф) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) проведет свою восемнадцатую сессию в Вене с 8 по 12 ноября 2010 года.

## Приложение

### Перечень документов, представленных Комиссии на ее сорок второй сессии

<i>Название или описание</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/663	Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок второй сессии
A/CN.9/664	Доклад Рабочей группы I (Закупки) о работе ее четырнадцатой сессии (Вена, 8-12 сентября 2008 года)
A/CN.9/665	Доклад Рабочей группы II (Арбитраж и согласительная процедура) о работе ее сорок девятой сессии (Вена, 15-19 сентября 2008 года)
A/CN.9/666	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее тридцать пятой сессии (Вена, 17-21 ноября 2008 года)
A/CN.9/667	Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее четырнадцатой сессии (Вена, 20-24 октября 2008 года)
A/CN.9/668	Доклад Рабочей группы I (Закупки) о работе ее пятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 2-6 февраля 2009 года)
A/CN.9/669	Доклад Рабочей группы II (Арбитраж и согласительная процедура) о работе ее пятидесятой сессии (Нью-Йорк, 9-13 февраля 2009 года)
A/CN.9/670	Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее пятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 27 апреля – 1 мая 2009 года)
A/CN.9/671	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее тридцать шестой сессии (Нью-Йорк, 18-22 мая 2009 года)
A/CN.9/672	Доклад Рабочей группы I (Закупки) о работе ее шестнадцатой сессии (Нью-Йорк, 26-29 мая 2009 года)
A/CN.9/673	Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/674	Статус конвенций и типовых законов
A/CN.9/675 и Add.1	Техническое сотрудничество и техническая помощь
A/CN.9/676	Правила процедуры и методы работы ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/676/Add.1 – Add.9	Правила процедуры и методы работы ЮНСИТРАЛ – замечания, представленные государствами-членами и заинтересованными международными организациями
A/CN.9/677	Урегулирование коммерческих споров – Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ: назначающие и компетентные органы согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/678	Возможная будущая работа в области электронной торговли

<i>Название или описание</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/679	Возможная будущая работа в области транспортного права – комментарий или пояснительные примечания к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов ("Роттердамские правила")
A/CN.9/680	Правила процедуры и методы работы ЮНСИТРАЛ – предложение Франции
A/CN.9/681	Возможная будущая работа в области электронной торговли – рекомендации в отношении будущей работы Рабочей группы IV (Электронная торговля), представленные Соединенными Штатами Америки
A/CN.9/681/Add.1	Будущая работа в области электронной торговли – предложение Соединенных Штатов Америки относительно электронных переводных записей
A/CN.9/681/Add.2	Будущая работа в области электронной торговли – предложение Соединенных Штатов Америки относительно урегулирования споров в режиме онлайн
A/CN.9/682	Предложение Испании в отношении будущей работы Рабочей группы IV